The University of Chicago

CUADERNO OTORGADO A LOS PROCURADORES EN LAS CORTES DE VALLADOLID DE 1351

EDITED WITH NOTES AND GLOSSARY

A DISSERTATION SUBMITTED TO THE FACULTY
OF THE DIVISION OF THE HUMANITIES IN
CANDIDACY FOR THE DEGREE OF DOCTOR
OF PHILOSOPHY

DEPARTMENT OF ROMANCE LANGUAGES
AND LITERATURES

1939

By

SARAH EMBRY COLEMAN

Private Edition, Distributed by
THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARIES
CHICAGO, ILLINOIS
1939

The University of Chicago

CUADERNO OTORGADO A LOS PROCURADORES EN LAS CORTES DE VALLADOLID DE 1351

EDITED WITH NOTES AND GLOSSARY

A DISSERTATION SUBMITTED TO THE FACULTY
OF THE DIVISION OF THE HUMANITIES IN
CANDIDACY FOR THE DEGREE OF DOCTOR
OF PHILOSOPHY

DEPARTMENT OF ROMANCE LANGUAGES
AND LITERATURES

1939

By
SARAH EMBRY COLEMAN

Private Edition, Distributed by
THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARIES
CHICAGO, ILLINOIS
1939

FOREWORD

This study, so far as it possesses merit, is a tribute to two great Hispanists, the late Charles Carroll Marden, of Princeton University, and Hayward Keniston, of the University of Chicago. Without the encouragement of Mr. Marden, it would never have been undertaken, and it could not have been completed successfully without the unflagging interest, kindly and constructive criticism, and wealth of scholarship, generously shared, of Mr. Keniston.

TABLE OF CONTENTS

Page

FOREWORD iii

INTRODUCTION v

1. The Manuscript
2. Constitution of the Text
3. Roa
4. The Cortes as a Social Document

TEXT 1

NOTES 52

ABBREVIATIONS 76

GLOSSARY 80

R. UNIV. BIBLIOTHEEK LEIDEN

INTRODUCTION

1. The Manuscript

The record of the second Cortes held by Pedro I of Castile in Valladolid, in the year 1351, is available in two forms: one, a dated manuscript in the Library of the University of Chicago,[1] and the other, a printed version, in the series: Cortes de los antiguos reinos de León y de Castilla.[2]

The Chicago Manuscript (C), on which the present edition is based, consists of twenty-seven unnumbered folios of heavy paper, measuring 250 x 170 millimeters. The first folio bears on the recto the title: Cortes que celebró el Rey D. Pedro en Valladolid el ano 1351, and the verso is blank. This folio has chain-lines 25 millimeters apart, and a watermark, a three-branched thistle set in a pot, with CASABAN beneath it. The remaining folios are identical as to paper, which is heavier and cruder than the first folio, and has neither watermark nor chain lines. It has the appearance of having been beaten out on moulds of vegetable filament, and of containing long fibers, which would indicate its having been made no later than toward the end of the thirteenth century.[3] The first folio seems of much later manufacture than the others. Bofarull y Sans says:

> ... hasta el segundo tercio del siglo XIV no se encuentra papel alguno con filigrana y marca, á excepción de los documentos precedentes de Italia. Al principiar el segundo tercio, comenzó ya Italia á exportarlo por toda Europa, y los demás paises establecieron el uso de la marca de papel en diferentes fábricas. No por esto dejó de emplearse durante el siglo XIV el papel antiguo; muy al contrario, durante el primer tercio y parte del segundo, se emplearon varias clases de papel de fabricación árabe, siendo los de mayor fama y aceptación los procedentes de Játiva y Valencia.[4]

---

[1] Purchased from Melchor García, Madrid, in 1930.

[2] Madrid, 1863. 5 vols. II, 48-75.

[3] Hunter, p. 224. Cf. A. Blanchet, Essai sur l'histoire du papier (Paris, 1900), p. 36.

[4] Bofarull, p. ix.

Paper mills were established in Spain very soon after the Moorish Conquest, and Casiri, writing in 1200, says that he had seen MSS on both cotton and hemp paper.[1] The folios are in good condition, with only a few worm holes which make readings doubtful. In size they correspond neither to the folio máximo, which measured 610 x 420 millimeters, nor to the menor, more commonly used for the registros, which measured 450 x 310.[2]

Folios 2 recto to 24 recto inclusive contain the proceedings of the Cortes, and 25 recto to 27 verso consist of paragraphs relating to the archives of the city of Roa, to which this cuaderno was given. Of these, each paragraph is of a different date, ranging from March 12, 1455, to November 23, 1459, and each deals with the removal or return of documents belonging to the archives. Folios 18-23 inclusive have marginal lines drawn, and the writing space measures 215 x 130 millimeters. The whole MS is written in single column, and the average number of lines to a page is twenty-four, both in the cuaderno proper and in the supplementary notes. The writing of the cuaderno seems to be the work of one scribe except for the concluding paragraph, and is in a stiff clerkly hand. The work of at least three scribes is found in the supplementary notes, and the writing varies considerably. The petitions addressed to the King, fifty-one in number, are numbered in the margin with Arabic numerals, written apparently much later than the actual copying of the manuscript. They may have been added at the same time as the title-page.

The published version, which will be designated henceforward as S, is described as follows:

> Este cuaderno es copia del original, remitido á la ciudad de Salamanca: consta este de once hojas en papel, fólio mayor, letra del tiempo y conserva parte de los hilos de seda morados y amarillos de que debió pender el sello. Se ha confrontado con el cuaderno original, otorgado á la ciudad de León, y anotado algunas de sus variantes.[3]

Though the León MS (L) is not available, those variants noted by the editor of S are included.

2. Constitution of the Text

The present text is based on the C manuscript, which has

---

[1] Munsell, p. 21.

[2] Bofarull, p. xii.

[3] Cortes, II, 48, note 2.

been adhered to throughout, except where the reading of S would correct an obvious error.

While the editor has endeavored to reproduce faithfully the text of C, it seemed necessary to set up a definite standard in regard to a few points. I have consistently transcribed the symbol for the conjunction as e, and written rr for R. In the case of u-v, I have written the consonant as initial and the vowel when intervocalic, except in the one instance where the initial letter was clearly u. V. uengo, 21, 2. The solution of abbreviations is indicated by italics, and capitalization is used only for the initial word of a sentence, proper names, and Dios. I have followed modern usage in writing compound words, i.e., primeramente, 1, 13, guardandoles, 3, 21, qualesquier, 8, 5. Though it was necessary for comprehension to employ punctuation, I have tried to keep it to a minimum, and have added no accents, nor taken other liberties with the text.

The text has been carefully compared with S and the variants from L noted by the editor of S, and all variations affecting either the sound or the sense have been given, with the exception of two words written consistently in both versions. These are: omne, C, ome, S; mercaduria, C, mercadoria, S. I have not noted the following purely orthographic variations: between i, j, and y; between u and v; between b and v; between n and m before labials; between c, ç, and sc before e or i; between s and ss; between f and ff. Neither have I noted the variations in the form of the possessive used with the definite article, as neither version is consistent. Where C omits the tilde, and n is supplied from S, I have italicized the n, to follow the usual practice of C. With this exception, all variations from S are given exactly as they are printed.

Whenever the reading of C is changed in any way, the change is recorded. The petitions are numbered as in the MS, and the folios, beginning with 2r, are numbered consecutively through those containing the notes pertaining to the archives of Roa.

3. Roa

The city of Roa, to which the cuaderno of the present text was given, is situated in the province of Burgos, diocese of

Osma.[1] Known as Rauda to the Romans, it was a resting-place for the legions, being on one of the Roman roads crossing the peninsula. After the Moorish invasion, it was part of the territory regained by Alfonso III in 862,[2] and the city was rebuilt by Count Nuño Muñoz in 939.[3] Again destroyed, it was restored in the reign of Alfonso VI, and in 1143 was granted the *fuero* of Sepúlveda by Alfonso VII.[4] It was given the jurisdiction over the neighboring villages, twenty-seven in number, about half of which still exist.[5] In 1282 Sancho IV, then *infante*, confirmed its privileges and *fueros*,[6] and records exist of the confirmation of its rights by most of the succeeding monarchs, as will be seen from the supplementary paragraphs to the *cuaderno*.

Roa and its villages belong to an agricultural region, which according to Loperraez[7] enjoyed great prosperity at one time, because of the abundant water supply from the Duero and various small streams, as the soil was extremely fertile, and well suited for vineyards, fruit-trees and vegetables. Traces of the ancient irrigation canals are still visible, but the only industry now is the cultivation of the vineyards.

Judging by the number of references to it in the records, Roa was a city of considerable prominence in the thirteenth and fourteenth centuries. I have already mentioned the confirmation of its *fuero* and privileges by Sancho IV. In 1298, the Infante Enrique, then tutor of Fernando IV, promised to guard its rights and privileges, and not to delegate authority over it to any one.[8] Later, Roa was the headquarters of this prince in his plot against Fernando IV, and he died there, in 1303, as his will shows.[9] The city gave its name to an *arciprestazgo*, or territory under the jurisdiction of the chief priest. This office of the Church was created there before the *fuero* was granted,[10] and was probably

---

[1] *Madoz*, s.v. Roa. [2] *Serrano*, I, 89.

[3] Cf. *Berganza*, II, 567: "Pobló Nuno Nuñez a Roda ... Era DCCCCLXXVI."

[4] *Loperraez*, III, 21. [5] *Ibid.*, II, 151.

[6] *Ibid.*, III, 216. [7] *Ibid.*, II, 6. [8] *Memorias*, II, 177.

[9] *Memorias*, II, 359: "Fecho en Roa el viernes sobredicho nueue dias andados de agosto era de mill é ccc é quarenta é un años."

[10] *Loperraez*, I, 117.

one of the reasons for the number of petitions in regard to the encroachments of the Church on Crown lands. In CVall(1312), there is a reference to "Pero Gonzalez, de Roa, mio camarero,"[1] and in CVall(1322), a complaint against the alcalde of Roa for confiscating the property of some knights, "estando enla villa de Roa commo en ssaluo assi commo en villa del Rey."[2] Two representatives from Roa[3] were among those signing the document pledging loyalty to Doña María and her party, during the Regency for Alfonso XI. Other references to documents concerning it will be found in the supplementary paragraphs, most of which have been identified in the Notes.

In 1304 D. Pedro gave the city to his aunt, Doña Leonor, and in 1464 it was part of a marquisate erected by Enrique IV for Beltrán de la Cueva, Conde de Ledesma.[4] During the Carlist struggle of the nineteenth century, a great part of the city was burned. Its population in 1840 was 2,230.[5]

4. The Cortes as a Social Document

The present Cortes is one of a series of eight held by Pedro I of Castile in Valladolid, the year after his accession to the throne, and ranging in date from September 28 to November 2, 1351. Commonly called el Cruel, nevertheless Pedro I is known to many as el Justiciero, a title which is based mainly on this series of Cortes, of which the Ordenamiento de los menestrales,[6] Ordenamiento de los obispos,[7] and Ordenamiento de los fijosdalgo[8] seem a logical accompaniment to the petitions presented here. The present Cortes is considered, from internal evidence, to be the second of two held on the same date. At the first, there is the usual representation, the clergy, hidalgos, men of rank and power, as well as procuradores, or men chosen to represent the Council of their city or town, while at this one, only the procuradores are present.

---

[1] Cortes, I, 200, Pet. 9. [2] Ibid., I, 363, Pet. 86.

[3] Ibid., I, 267. [4] Loperraez, II, 149.

[5] Madoz, s.v. Roa.

[6] Cortes, II, 75-91; 91-102; 102-11; 111-24.

[7] Ibid., II, 124-32. [8] Ibid., II, 132-44.

I find the term procurador used first in OVall(1295),[1] but it is not used to mean delegates from the city council until 1315.[2] Beginning in 1301,[3] personero is used to mean a delegate from the people, and that it does signify an elected or appointed delegate is made clear by the statement in CMedina(1305): "dos omes bonos de vuestro conçeio con vuestra carta de personeria."[4] It was no new development that the cities should have representatives at the Cortes, for Alfonso IX had said in 1188, at the Council of León:

> Ego dominus Aldefonsus Rex Legionis et Gallicie, cum celebrarem curiam apud Legionem cum archiepiscopo et episcopis et magnatibus et cum electis civibus ex singulis civitatibus.[5]

However, to judge by the constant repetitions of their requests, the people's delegates had occupied only a minor place at the Court until 1322,[6] when in his efforts to placate the cities which complained of the tutor and to attract those which had not declared themselves for either side in the struggle for the Regency, the Infante don Felipe held court in Valladolid, for the delegates from the Councils only. Again in 1339,[7] Alfonso XI held a court only for the procuradores, but the present Cortes is the first instance where the king, having gathered together the representatives of all classes, and having held a session for them jointly, excluded the clergy and the powerful classes, and received only the people's delegates. This is indicative of the growing power of the cities, and of the necessity for an alliance with them for the purpose of checking the strong and rebellious classes which had become so powerful in the kingdom.

The internal condition of the kingdom of Pedro I at the time of the present Cortes is due mainly to two cause, the Regency period for Alfonso XI, and the continued warfare against

---

[1] Ibid., I, 133: "los procuradores delos otros obispos e prelados ..."

[2] CBurgos(1315), ibid., I, 247: "... omes buenos procuradores delos conçeios delas çibdades e villas ..."

[3] CBurgos(1301), ibid., I, 145.

[4] Ibid., I, 169. [5] Curia, ibid., I, 39.

[6] OVall(1322), ibid., I, 337: "... sseyendo en Valladolit ayuntados los personeros delos conçeios delas çibdades ..."

[7] CMadrid(1339), ibid., I, 456: "... estando ayuntados los procuradores delas çibdades e villas ..."

the Moors. At the death of Fernando IV in 1312, the struggle for control of the infant king and of his kingdom was intense. Doña María, grandmother of Alfonso, appeared single-minded in her desire for the welfare of the child and his realm, but his uncles, especially don Juan, were more concerned with obtaining the balance of power, and were therefore trying by every possible means to attach various nobles and cities to their banner. Any kind of strife, whether civil or against an external foe, meant increase in the tax-levies demanded for the country at large. A chronicler of the time thus summarizes the situation at the time when Alfonso XI was ready to assume the reins of government in his own behalf:

> ... ca todos los Ricos-omes, et los caballeros vivian de robos et de tomas que facian en la tierra, et los tutores consentiangelo por los aver cada unos de ellos en su ayuda ... Et algunas villas que non tomaban tutores, los que havian el poder tomaban las rentas del Rey, et mantenian con ellas grandes gentes, et apremiaban los que poco podian, et echaban pechos desaforados.[1]

With this the state of affairs when Alfonso XI formally ascended the throne in 1325, it was a difficult matter to put an end to such conditions, especially since he was continually engaged in war against the Moors, and needed not only the help of the nobles and powerful classes, but continued tributes from the people. He was a wise and just king, and in his justly celebrated Ordenamiento de Alcalá de 1348 he deals with such matters as the attitude of the lords to each other and to the king, their usurpation of authority, and the question of tax-levies, but the petitions addressed to Pedro I in the present Cortes show that legislation had not yet solved the problem.

Of the fifty-one petitions addressed to the sovereign, very few present requests which had not been made previously and often, as will be seen by consulting the Notes. The new matters, which seem sometimes only a different aspect of old problems, will be touched on later, but first it seems well to attempt a classification of the material presented, in order to form a concept of the state of the country socially and economically by means of the legislation requested. The petitions interlock so closely that it is indeed difficult to assign them to a definite category, but the principal themes are the many kinds of tax-

---

[1] Alfonso XI, p. 78.

levies, with their attendant evils, the tyrannical and unscrupulous behavior of the clergy and the men of rank and power, and the diverting of Crown lands to the Church. Other matters are presented, in regard to officials and the proper appointment of them, the problems of the merchants, and the need for what we might call a protective tariff in the importation of wine and its effect upon the industry of the country, but taxes and the unfair practices of the more powerful classes form an important part of these also.

There was no redress except by an appeal to the sovereign, and so the petitions represent a picture of the sufferings and also of the activities of the people, the "little man." We see the troubles of the farmer, when wine is brought in to disturb his market, when cattle passing through break into his fields and ravage them, when he is not allowed to tend his own crops, but must instead go and tend those of the overlord. Commerce is evidently gaining in importance, from the number of appeals in regard to the difficulties and the market of the merchant. The people plead for the use of their common lands without interference by the privileged classes, the right to obtain the everyday commodity, salt, without undue restrictions, the right to go from one estate to another without losing all their property, the right to have a voice in naming the officials who govern them, the right to have legal questions settled by duly appointed officers instead of usurpers, the right to bequeath their property as they wish without interference by the Church. Through all their resentment at what they deem injustice, there runs the note that the king is the supreme power, and that his authority, influenced by their requests, can obtain the reforms that they beg for. It is not that they want drastic changes, they continually plead for the observance of the "fueros, buenos ussos e costunbres," and they still believe that the king can help them.

Even the petitions of a type not heretofore presented hark back to the main themes of tax-levies and the powerful classes. In Pet. 12, they ask that men of the Council be allowed to lease the taxes of their town, which request Pedro I refuses, alleging that it might be contrary to the common good. In Pet. 14, they ask that if exemption from taxes be granted, it be in regard to taxes due to the Crown, not to those of the city or town. In Pet. 19, they complain of laymen who have settled in their towns

and use their common lands, but refuse to pay taxes, saying that they are exempted for various reasons. In Pet. 27, they say that ships and their cargoes are imperiled, because if they take shelter from a storm in a port, with no intention of discharging the cargo there, the tax collectors levy on them, despite their protests that they will pay the proper tax at the port where they discharge. In Pet. 47, they ask that the fair of Santiago be extended from three to fifteen days, because the taxes imposed on the merchants make it impossible for them to profit by their sales otherwise, and, if they do not bring goods to the market, the people will be unable to get the things they need. The only previous statement in regard to importing wine from Aragon and Navarre is one made by the Council of Valladolid.[1] In the same passage, there is a reference to commerce between Castile and the other provinces, with the exports from Castile mentioned as cattle and foodstuffs. This is therefore the only new petition for which there is no antecedent of some sort in the records of previous Cortes, and which does not tie up definitely with the themes of tax-levies and oppression. I have said nothing about Pet. 1, in which they ask that the word "donations" be not included in the cuaderno, because that seems only a foreshadowing of the requests they are to make in regard to the lords who usurp their lands and privileges.

As for the officials, the main points are: a resentment against bringing outsiders into the district in an official capacity, against the appointment of officials by some one other than the sovereign, and against the unfair practices to which the people were subjected. The second point goes back to the behavior of the powerful classes, and the third is connected with the levying of taxes.

In Pet. 3, the delegates beg that outsiders not be brought in in an official capacity, but that men of the district be appointed, unless the Council asks otherwise. In Pet. 8, they complain of the evils caused by the behavior of governors of castles, and ask that the king entrust such places to upright gentlemen of that territory. In Pet. 29, they state that many of those who hold the office of scribe, or recorder, are not suitable for the position, and ask that the king permit the Council to make the

---

[1] V. Notes, p. 64, note to 21, 8.

appointment from men fit for the place, and transmit to him the due revenue. In Pet. 30 and 32, they complain of the adelantados, or royal governors, on the frontier. It should be noted here that the frontier meant is in Southern Spain, and would include that territory gained by Alfonso XI in the campaigns immediately preceding his death. In Pet. 30, they say that the governors sent down have brought with them accusers, whose false accusations, coupled with the governors' refusal to allow the accused a fair trial before their own magistrates, are bringing about great harm, especially since the only hope of release from imprisonment lies in bribing the officials, another source of unjust revenue. In Pet. 32, they complain of unfair treatment, but this time they ask that the king permit four honest men of the various towns to record their grievances and lay them before him for redress. In Pet. 39, they say that people have obtained letters from the king's chancellery whereby they appoint judges for the cities and towns, and that these judges render only verdicts pleasing to those whose creatures they are, whence comes much evil and confusion to the land. They beg the king, therefore, that he appoint the judges, and appoint them on petition from the Councils concerned.

Through all these petitions runs the desire to have a voice in their government, deferring only to the sovereign. They recognize fully his superiority, but they are not blindly submissive even to him in matters pertaining to the everyday justice that they seek. All these petitions have been made before, to the predecessors of Pedro I, in substance if not in these exact terms. Yet they are still striving, against great odds, toward a form of government in which they have a part. Victims of autocracy in both Church and overlords, they still believe that in so much legislation there must be some which will solve their problems.

The grievances about tax-levies[1] resolve themselves roughly under three heads: the unjust imposition of taxes, the unjust collection of taxes, and the exemptions, though here again it is not possible to draw a hard and fast line. The problem of exemption has already been referred to in regard to unwarranted claims for it, but it will be discussed further, from the failure to obtain legitimate exemptions.

---

[1] V. Llorente, II, 133 and ff., for a definition and classification of the different types of taxes.

In the present Cortes, the class most aggrieved by taxes unjustly imposed and unfairly collected is the merchant, thereby testifying to the increase in commerce which has come with the conquest of more territory and with comparative peace within the king's domain. The taxes to which the merchant was peculiarly subject were money taxes, as follows: the diezmo, or tenth of the value of his merchandise, the almojarifazgo, of similar value, the entrada, for permission to enter a town with goods for sale, the portazgo, for the privilege of carrying goods from one district to another, and diezmo de la mar, levied, as the name would imply, at the ports. The diezmo was used originally to denote the ecclesiastical tithe, but later became a tax to be paid in money to the government, and is used here interchangeably with almojarifazgo to mean customs duties. These taxes are of course in addition to the usual demands upon the merchants as subjects.

In Pet. 9, the merchants invoke a decree of 1268,[1] the right to bring in without import tax goods equal to the amount for which they had paid the diezmo on leaving the country. The customs duties were of frequent recurrence at this time, Spain not being a united kingdom. In Pet. 20, there is a similar problem in regard to merchants from other kingdoms. Like those of Castile and the rest of the territory under the rule of Pedro I, they are protesting against paying a double tax, and they say that when they pay the diezmo on what they bring in, and expend the money from their sales on products of the country to take out, they should not be forced to pay a tax on their departure. To this petition Pedro I makes a definite and unequivocal answer. He says that the return tax is not just and is not to be paid, a blow to his own tax-collectors, but an encouragement to interstate commerce. In Pet. 41, the merchants complain that the collectors refuse to assess their merchandise according to its cost, instead of which, they put the price higher, that they may increase the amount of tax to be collected. Pet. 42 re-echoes 9, in its request that the merchandise be appraised and the amount recorded, and that they be given letters showing their right to export such a quantity. Under such circumstances, they promise to furnish guarantors that they will return to the same ports, and pay then the whole tax.

There were other difficulties in regard to commerce. I

---

[1] V. Notes, p. 55, note to 8, 5.

have already mentioned the request for lengthening the fair of Santiago, and there is also the list of things either forbidden for export or exported under very definite restrictions. This list is long and formidable, with horses occupying a very important place. The two material objects that recur most often in the appeals to the kings throughout the Cortes are salt and horses, thus giving a clear idea of their importance in the national life. In Pet. 23, the merchants ask that they be allowed to take horses from the kingdom, and are told that they must follow the rules laid down by Alfonso XI.[1] In Pet. 18, the complaints about salt come not only from the merchants, but from their customers. The charge is that the salt-beds from which their supply comes are not adequate for them, and that the merchants fear to go elsewhere for it because of the danger of confiscation, and again they are referred to the decree of Alfonso XI.[2] Salt was a Crown monopoly, so that this complaint affects the sovereign directly.

Besides the merchant class, the people at large are groaning under the multiplicity of taxes. The cities of this part of Spain had received their *fueros*, or charters, many years before, and in many of these exemptions had been granted in regard to certain taxes. In Pet. 10, they complain that the Orders are collecting *portazgo* from the inhabitants of many towns exempted from it by *fuero*, and again in 22, there is almost the same plea, that they are forced to pay it "donde moran e sson vezinos."[3] This probably has reference to the merchants, though they are not specified. In Pet. 7, they complain of taxes being imposed in royal territory by Orders and hidalgos living there, who add to their crimes by refusing to pay the taxes assessed for the common good. In Pet. 11, they beg that no officials be allowed to lease the taxes, and it is worth noting that, though the plea had been presented frequently, the answer of Pedro I is by far the most definite and encouraging as to the possibility of a reform. I have already spoken of his refusal to allow men of the Council to lease the taxes. In Pet. 17, they present the cause of captives ransomed from the Moors, saying that the collectors demand as the price of their return to the country a tithe and more of the ran-

---

[1] V. *Notes*, p. 63, note to 20, 24.

[2] V. *Notes*, p. 60, note to 17, 6. [3] V. *Text*, 20, 2.

som paid. In Pet. 37, they cite the fuero of Benavente to prove that when the lords pay a tax, their workmen do not. The question of tax-duplication comes up again in Pet. 40 and 48, where certain cities, especially those of Galicia, say that the year they give a galley they should be exempt from further taxation, but that other contributions are being demanded. It occurs again in Pet. 49, where they say that those people of Galicia, who carry wine to other parts of the country in order to bring back foodstuffs and merchandise that they need, are having to pay both an export and an import tax. Their grievance is further stressed in their statement that they have already had to pay to the Church a tithe of the fruit of their labors.

To enumerate again the types of exemptions, there were the exemptions of cities and towns granted in their fueros, the exemptions customary to the clergy and their households, the exemptions granted in time of war for certain services rendered, and the exemptions assumed without just title to them. All of these occur in one way or another in the present Cortes. I have already spoken of their plea that the rights granted in the fuero be respected. Perhaps the clearest idea of the various pretexts on which exemption was claimed is to be found in Pet. 19.[1] In his answer to this petition, Pedro I says that the people cited may lay their claims before him, but that they are to pay the taxes due to the Council. It is clear that these many exemptions interfere seriously on the one hand with the revenues due to the Crown, on the other, with the revenues pertaining to the cities themselves. They are faced with the problem of raising the amount needed, and the number of people from whom the tax can be collected sorely diminished. The exemption problem links also with that of donations made by the preceding sovereigns, both to the Orders and the lords, and will come up again in regard to their usurpation of the rights of the people and of the king.

The three classes almost invariably linked as to the unjust practices from which the Council representatives appeal are the clergy, the hidalgos and the powerful men, with occasional detail as to the classification of the hidalgos. The injustices are of various types, the usurpation of authority, the usurpation of territory, the refusal to acknowledge the rights of

---

[1]V. Notes, p. 61, note to 17, 20, to illustrate the difficulty of terminating an exemption once granted to a class or individual.

the common man in regard to their own property and the common lands being those most stressed.

The usurpation of authority has already been mentioned in regard to the appointment of officials and the imposition of taxes, but it goes further. In Pet. 16, the powerful classes are accused of demanding contributions of food in the cities under the king's domain, of taking possession by force of the fortresses and castles, and of refusing to listen to the officers appointed by the king, with the added insult that the priests excommunicate those who dare to protest. In Pet. 44, the complaint is that the laborers are forced to work in the lord's fields and that, when they refuse, they are thrown into prison and their goods confiscated. In Pet. 45, the grievance is practically the same as in 16, with special reference to Galicia. In Pet. 46, also with reference to Galicia, the clergy and the others of their class are accused of usurping the authority granted to certain cities and towns by the king. In Pet. 50, the delegates say that the priests and hidalgos have taken matters into their own hands as to collecting debts which they allege are due them, and, refusing to bring suit before the alcaldes, arbitrarily arrest the so-called debtors, imprisoning them and demanding pledges from them. Here again Pedro I cites the law established by Alfonso XI.[1]

A prelude to the protest against usurpation of territorial rights is found in Pet. 4 and 5, where they beg that the rights of the cities be respected in regard to the estates over which they have been given control by Alfonso XI, and that such property be not taken by any one. Pet. 13 brings up the question of realengo vs. abadengo, which will be discussed later, but also says that wealthy men and nobles have taken possession of lands belonging to the cities and towns, with the assertion that they are behetrías,[2] or lands which they were chosen to rule. The same thing comes up in Pet. 36, this time with special reference to Galicia.

As for property rights, in Pet. 6 there is invoked the privilege of being able to move from one estate to another and retain their property, which privilege they say they had previously enjoyed and that it had been duly granted to them, but that now some lords are forcibly seizing their goods and lands,

---

[1] V. Notes, p. 72, note to 44, 12. [2] Cod, p. 264, note 2.

saying that since they do not live there their rights to such things are forfeited. In Pet. 25, they beg that the common lands of the cities and towns be respected as such, and that no one be allowed to raise crops on them. In Pet. 38, they complain that the clergy and others of Galicia are bringing cattle through the country without sufficient herdsmen to prevent damage to the vineyards and the crops. This is, by the way, another illustration of the importance of agriculture to the people represented at the present Cortes.

The passing of lands under the direct control of the Crown to the dominion of the Orders and monasteries is the reason for more appeals on the part of the common people and more decrees on the part of the sovereign than any other question in the national life.[1] The matter is dealt with in Pet. 13 from the standpoint of grants by the king or by usurpation, but in Pet. 33 there enters the question of bequests. Though many of the sovereigns, notably Alfonso XI, father and immediate predecessor of Pedro I, had made large grants of lands and estates to the monasteries and Orders, there had long been a definite ruling as to the amounts that individuals were permitted to bequeath to the Church. The reason for this is self-evident. These lands no longer paid tributes to the Crown, thereby contributing to the welfare of the realm as a whole, but instead all their contribution went to the aggrandizement of a class which had shown itself rebellious, tyrannical, and anarchical. The specific cause of petition 33 is to be found in the Great Plague, which had so recently swept Spain. To quote the text:

> ... por la grant mortandat que despues acaesçio, todos los omes que murieron, con deuoçion que ouieron, mandaron grant parte de las heredades que auien a las eglesias por capellanias e por aniuersarios.[2]

Alfonso XI, in spite of his generosity to the Church, had recognized the dangers inherent in unchecked bequests, and it is the decrees made by him which the people plead to have enforced.

From the summary of the material found in the petitions presented, it is evident that the value of this document lies in

---

[1] V. Notes, p. 57, note to 12, 5, and ff.; p. 67, note to 29, 24, and ff.

[2] 30, 9.

the social and economic aspect of it rather than the legislative, yet it does show a real advance in the realization of the problems that beset the common man, and in consideration for their solution. Though it is true that petitions of the same type as those I have discussed as making up the present Cortes had been made repeatedly and had received answers that were apparently favorable, no answers heretofore have been so definite and detailed in their promise of necessary reform as those of Pedro I. It is not possible to say that he carried out all his promises, but, if he did so, even in part, certain vital matters were much nearer a satisfactory solution.

Pedro I states definitely that he will appoint as officials in the cities and towns only such people as the councilmen recommend to him as being suitable for the office,[1] thus giving the common people the long-sought voice in their government, and he forbids the usurpation by the clergy and hidalgos of the prerogatives either of the Crown or of the cities.[2] He forbids peremptorily the use of the common lands for individual profit,[3] and deals a blow at those claiming exemptions from taxes on mere pretexts.[4] He opens the way for the development of trade by his pronouncements in regard to the merchants, which means that he restricts the taxes and customs duties to those demanded by law.[5] I have already mentioned his firm stand in regard to the leasing of taxes by officials.[6] He forbids the employing of accusers by the royal governors, and decrees that people accused shall be brought to trial before the judges of their own district.[7] He says repeatedly that those who want to appeal to him shall have the opportunity of doing so, and promises safe conduct to and from the Court to the delegates who come with petitions from their cities.[8] As to the question of realengo vs. abadengo, he adds nothing to the decrees which had previously been made, saying only that he will see what would be for the good of the land, and

---

[1] Text, 3, 15; 26, 18; 36, 21.

[2] Text, 15, 3; 29, 17; 34, 4; 39, 21; 41, 10; 44, 11.

[3] Text, 23, 3. [4] Text, 18, 5; 13, 19.

[5] Text, 18, 25; 24, 20; 33, 10; 38, 6; 38, 20.

[6] Text, 10, 12. [7] Text, 28, 1; 29, 17.

[8] Text, 23, 23.

at the same time respects the rights of the Church.[1]

It is evident, therefore, that the long and apparently untiring struggle of the common people has borne some fruit, even though too often Pedro I makes an answer like: "yo mandar lo he veer e librar ssegunt ffallare que es ffuero e derecho."[2] Equally often his answers seem intended to maintain the welfare of the Crown more than that of the oppressed classes, but here it must be remembered that in the struggle against the privileged classes, the Crown and the cities were drawing closer together, and the king was frequently helping the latter by maintaining the strength of the former. The reign of Alfonso XI had given to the country the Ordenamiento de Alcalá de 1348, and had also clarified and made accessible the great body of laws contained in the Siete Partidas. The fact that there were definite and accessible codes on which to base judicial decisions must be in itself a factor contributing to justice, and a reading of the present Cortes will show the respect in which Pedro I held these codes, especially that of Alcalá.

The Cortes presents the picture of a diligent and laborious people, prevented from enjoying the fruits of their labors by a tyranny from which their only redress is an appeal to the sovereign, and insistent on what they hold to be their rights. There is the farmer, forced to neglect his own fields to work in those of others, and to see his crops and vineyards ravaged by the carelessness of those who deem themselves his superiors. The merchants are trying to build up a commerce, which will bring profit to the whole country, and find themselves hampered at every turn by heavy taxes, dishonest collectors, and lack of respect from the royal permissions that they hold. The villagers are thwarted in the use of the common lands. Even salt, a daily necessity, the people find hard to obtain. Yet the countless number of appeals for justice which have come to naught have not discouraged them, and the present Cortes gives real promise that their long struggle will be justified, that justice can be done and laws can be enforced, that they need no longer submit helplessly to the tyranny of the upper classes, and that it will be possible for them to live their simple lives, paying tribute only where tribute is due.

---

[1] Text, 31, 19. [2] Text, 6, 11.

e que departiendo sobrello lo que se deuie fazer, que ffue mandada ende tirar. E pidieron me merçed que tenga por bien e mande que non ssea y puesta, porque dizen que la non leuarien en los quadernos que an de auer, pues lo non pidieron nin piden agora. (2v)

A esto rrespondo que porque esta petiçion me ffizieron generalmiente que non puedo escusar de la dar a los que la quisieren, pero que ssi algunos dellos entienden que les non cunple, non la lieuen en ssus quadernos que an de auer.

2. A lo que dizen, que el rrey mio padre, que Dios perdone, que tomo terminos e aldeas e lugares a algunas çibdades e villas del mio sennorio, e que las tienen algunas perssonas, e por ende que los mios pechos e rrentas que sson muy menguadas, e las mis çibdades e villas a quien las tomo que lo pasan mal e menguadamiente, e que son tornadas a sseer de grandes çibdades pequennas villas, e que esto que non es mi seruiçio. E pidieron me merçed que mandase tornar los tales terminos e aldeas e lugares a las çibdades e villas a quien fueron tomadas.

A esto rrespondo que bien saben ellos que ssienpre fue de uso e de costunbre de ffazer donaçiones los rreyes de villas e de aldeas e de otros lugares a quien la su merçed fue, e que lo pudieron ffazer; pero que ssi algunas çibdades e villas sse entienden por muy agrauiadas de algunas aldeas o lugares que les ffueron tomadas por los rreyes, que me lo muestren, e yo veer lo he e mandare sobre ello en manera que mio sseruiçio

---

1 S deue ... mandado 4 pues illegible in C 7 S generalmente 8 S entendieren 11 18 S log- 15 S -mente 16 C pequenas 17 S mande; L agrees with C 24 L log- 25 S tomados

ssea guardado, e otrossi las dichas çibdades e villas non rreçiban grant danno. (3r)

3. A lo que me pidieron merçed en rrazon de los offiçiales, que tenga por bien e ssea la mi merçed de ge los mandar guardar a las çibdades e villas que los an de entre ssi, e ssi acaesçiere dessabenençia alguna entre ellos, por que me pidan offiçial de fuera, que ge lo non quiera dar a pedimiento de los pueblos; mas quando los pueblos con la mayor parte del conçejo e de los caualleros me lo pidieren, que ge lo de en esta guisa: en Castiella, de los moradores de las çibdades e villas de Castiella, e de Leon, de los moradores de las çibdades e villas de Leon, e en Estremadura, de las çibdades e villas dEstremadura, e en el rregno de Toledo, de las çibdades e villas del rregno de Toledo.

A esto rrespondo que tengo por bien que en las çibdades e villas e lugares do an de ffuero o de priuilliejo de poner los offiçiales, que ge lo guardare. E ssi me demandaren offiçiales de fuera, e todos o la mayor parte dellos acordare en offiçiales çiertos, que yo que ge los dare; e ssi sse non acordaren, yo dare aquellos offiçiales que entendiere que cunple para mio seruiçio e guarda dellos, guardandoles ssu ffuero.

4. A lo que me pidieron por merçed, que las aldeas e cassas e heredades de ffijos dalgo e ssolariegos e ordenes que an o auran de aqui adelante las çibdades e villas e logares del mio sennorio, por conpra o por canbio o por donaçion o por otro titulo derecho, que quiera que las ayan e las puedan auer

---

1 S omits dichas 3 S pidieron por m. 4 C tengan 6 S et que ssi 9 C e que lo de; S omits que 13 14 S notes that MS uses rregnado 16 S log-; ffuero e de preuillegio 18 S acordaren 20 S cunplen 24 S aueran 26 C quiero

dessenbargadamente, para sse aprouechar dellas, ssegunt las ouieron en tienpo del rrey (3v) don Alffonso mio padre, que Dios perdone, e de los otros rreyes onde yo vengo, e en el mio fasta aqui; e que ge lo non tomen nin enbarguen otros algunos, en ninguna manera.

A esto rrespondo que ssi algunos tienen algunas destas cossas ssobredichas por conpra o por otra razon derecha, que yo les mandare guardar sobre esto lo que es ffuero e derecho.

5. A lo que me pidieron por merçed, que algunas çibdades e villas e lugares e aldeas e juredisçiones del mio sennorio que fueron rregallengas e de la corona de los mios rregnos, e las dieron los rreyes onde yo vengo e yo a otros sennorios algunos, en que dizen que tomamos desseruiçio e los de la tierra grant danno, e agora que sson tornados algunos a mi, e otros que estan enagenados en algunos omnes del mio ssennorio; e que ssea la mi merçed que estas tales villas e lugares e aldeas e juridiçiones que las quiera para mi e para la corona de los mios rregnos, e que las torne a aquellas çibdades e villas a quien ffueron tomadas, e que las non de de aqui adelante a otros sennorios algunos, por que non rreçiban ende desseruiçio e los de la mi tierra danno, assi commo lo rreçibieron e tomaron fasta aqui.

A esto rrespondo que yo que lo vere e ffare ssobrello lo que ffallare que es mio sseruiçio e pro de la tierra.

---

1 para illegible in C; S ssegund 7 L conpla 10 16 S log- 10 S juridiçiones 11 S rrengalengas 12 C dieron allos rr. 13 S tomo; L agrees with C 14 21 C dano 14 C e a otros 16 S logares e todas las otras villas e lugares e aldeas e j. 19 C non den 20 S rreçiba

6. A lo que me pidieron merçed e dizen, que algunos de las çibdades e villas e lugares del mi sennorio, que ouieron de usso e de costunbre en tienpo del rrey don Alffonso mi padre, que Dios perdone, (4r) e de los otros rreys onde yo vengo, con algunos lugares abadengos e ssolariegos e behetrias e los dichos lugares con ellos, que quando quisiessen, que sse podiesen yr morar algunos de los unos lugares a los otros, e que sse costubraron de yr con todo lo ssuyo desenbargadamente; e otrossi, que las ssus cossas e heredades, que cada unos auian en los tales lugares, que pagauan inffurçion e pecho fforero al sennor del lugar o al que lo auie de rrecabdar por el, ssegunt que era aforada la heredat; e que labraron e esquimaron e leuaron los frutos e rrentas de las ssus cossas e heredades que auian en cada unos de los dichos lugares, e que sse aprouecharon e ussaron dellas desenbargadamente, assi commo de ssuyo. E que agora nueuamente, despues que el rrey mio padre ffue a Guibaltar, que algunos sennores de los dichos lugares abadengos e ssolariegos e behetrias, o otri por ssu mandado, o ellos por ssu obtoridat, que an tomado e testado e enbargado e quieren tomar e enbargar e testar las tales cossas e heredades e los ffrutos e rrentas e esquimos dellas fforçadamente, ssin rrazon e sin derecho, diziendo que non moran en ellas, non les queriendo guardar el dicho uso e costunbre que ouieron en tienpo de los dichos rreyes. E que sea la mi merçed que

---

1 S algunas 2 and ff. S log- 3 S e en t. 5 and ff. L bienffetrias 6 S quisieren ... pudiesen 8 S acostunbraron yr 9 and ff. S casas 11 S ouiere de rr. 12 S que la labraron; L agrees with C; S esquilmaron 14 L omits dichos 17 and always S Gibraltar 18 S e otros 19 S abtoridat 21 S esquilmos

las tales heredades e villas e lugares que pusieron tal usso e costunbre en tienpo de los dichos rreyes, con los otros lugares de los dichos sennorios o los de los sennorios con ellos, que ge lo mande assi guardar, ssegunt dizen que les fue guardada en tienpo de los dichos rreys, e que ssi alguna cossa les an tomado o testado o enbargado por esta rrazon, que les sea luego dado e entregado e desenbargado aquel o aquellos a qui fue tomado o enbargado. (4v)

A esto rrespondo que ssi algunos entienden que an rreçebido o rreçiben agrauio sobresta rrazon, que me lo vengan amostrar, e yo mandar lo he veer e librar ssegunt ffallare que es ffuero e derecho.

7. A lo que dizen, que muchas de las çibdades e villas e lugares de mios rregnos que an algunos alffozes e aldeas que estan asentadas dentro en los terminos dellas e les pertenesçen, ssegunt ffuero e derecho; e que an en ellas algunas heredades de ordenes e de ffijos dalgo por que les ffazen ffuero çierto, e que estas ordenes e ffijos dalgo que se entremeten de derramar pechos e usar de la justiçia de tales alffozes e aldeas; e que non quieren consentir que las justiçias que por mi estan en las dichas çibdades e villas usen della, nin que paguen con las dichas çibdades e villas e lugares las cossas que son derramadas e que an de pagar quando acaesçe para mi sseruiçio e para pro comunal de los dichos lugares; e que ssi

---

1 14 22 24 S log- 2 C dellos 3 S los otros sennorios et los 4 L anssy; S guardado 5 S omits que; L agrees with C 7 S entregado o desenbargado a aquel ... a quien 10 S e rr. 11 S mostrar 12 C omits e 14 C en algunas 19 C deramar 20 S a las j. 21 S usar 23 S queles son

les quieren ffazer premia sobresto, que los descomulgan los perlados e ssus vicarios, e los ffijos dalgo que les ffazen pendras por ello, e que se enagena desta guisa la mi juridiçion rreal. Et pidieronme merçed que tenga por bien de non consentir que esto que passe assi, e que mande e defienda a los perlados e ffijos dalgo que non se entremetan desto. (5r)

A esto rrespondo que ssi algunos an rreçebido o rreçibieren agrauio ssobresto, que me lo vengan mostrar, e yo mandar les he oyr e librar, ssegunt que es ffuero e derecho.

8. A lo que me pidieron por merçed porque algunos que tienen los alcaçares e castiellos e ffortallezas de las mis çibdades e villas dizen que ffazen muchos males e desafueros en los logares do estan; e que los quiera fiar de caualleros e ffijos dalgo e omnes buenos de las çibdades e villas a do son con las rretenençias que han, e los que non an rretenençia, que ge las mande dar.

A esto rrespondo que yo dare los mis alcaçares a quien yo touiere por bien que los tenga por mi; pero que ssi algunas malffetrias an ffecho o ffizieren los que los dichos alcaçares e castiellos e ffortalezas tienen por mi, que me lo muestren, e yo ffare ffazer sobre ello tal escarmiento por que se guarden para adelante de lo ffazer, e por que los que danno rreçi-

---

1 L quisieren 2 C ffazer 3 S prendas; C e que tenga por bien de non consentir que esto que passe assi, que sse enagena desta guisa la mi juridiçion rreal que mande (C reverses two lines in MS) 4 C omits Et pidieronme merçed 5 S esto passe 9 S los he 11 19 C alcacares 11 S ffortalezas 13 S lug- 14 S omits a 17 S que yo que d. 18 S touier ... tengan; algunos maleffiçios 22 C dano

bieron ayan ymienda e conplimiento de derecho.

9. A lo que dizen, que ffue usso e costunbre de ssienpre aca que los mercadores de mis rregnos que usen el viaje de la mar, que troxieren e dezmaren en la mi tierra pannos e otras qualesquier cossas dezmeras, que puedan sacar del mi rregno ssin diezmo qualesquier mercadurias que quissieren leuar a otra parte fuera del rregno, en tanta quantia commo ouieron pagado de diezmo, descontando ende el diezmo que dieren; e que los (5v) mis dezmeros a quien dezmaren que les den aluallaes de saca de la quantia que ouieren a sacar ssin diezmo, ssegunt dicho es, e que los mercadores que tienen los tales aluallaes de sacas que acaesçe que lieuan a otros puertos algunas enpleas de las que an de sacar ssin diezmo; e los dezmeros que y estan que les enbargan e les piden el diezmo dellas, deziendo que se non pueden ajudar a las dichas aluallaes de saca, saluo en aquellos puertos do dezmaren; e que en esto que rreçiben los mercadores agrauio. E pidieron me merced que pues los diezmos e los dezmeros que los rrecabdan e los puertos en que estan son todos mios, que tenga por bien de mandar que en qualquier de los puertos por do quissieren sacar los mercaderos ssus enpleas, que las puedan sacar e leuar ssin diezmo, fasta en aquellas quantias que ouieren pagado de diezmo, commo dicho es, assi

---

1 S emienda e cunplimiento 3 S mercaderos; L agrees with C; S usan 4 S trax- 6 and always S mercadorias; L agrees with C 7 S ouieren 8 diezmo illegible in C; S que a los mios d. corrected by Ed. 9 S aluala; L alualas 11 S tenien; alualaes 12 S ssaca; C acaesçen que lieuan otros puertos algunos que les enbargan 14 S diziendo 15 S ayudar de ... alualaes 16 S e en esto 20 S las mercadorias e ssus enpleas 21 S omits fasta en aquellas quantias que ouieren pagado de diezmo

commo las pueden sacar por los puertos do dezmaren.

A esto rrespondo que yo que lo mandare saber e guardar en tal manera que el mio derecho e de los de la tierra sea guardado.

10. A lo que dizen, que toman portazgo en todos los logares abadengos a los de las mis çibdades e villas e logares e de la rreyna mi madre e de los abadengos, sseyendo quitos por ffuero o por merçed muchos dellos por todos mios rregnos, ssaluo en logares sennalados, e que dizen que non an por que seer quitos en aquellos logares con aquellos rrecabdos, porque di (6r) zen que sson ssuyos los que este portadgo demandan, e que les ffueron dados con todos sus derechos; los quales dizen que non muestran ssi es assi, nin paresçe ssi ffue ante la donaçion a ellos que la merçed a los del mi sennorio. E pidieron me merçed que mande que non tomen el dicho portadgo en los dichos logares a los que muestran preuilliejos o ffueros o cartas mias o de los rreyes onde yo vengo, a menos de seer sabido por mi abdiençia ssi son otras las donaçiones a los logares abadengos e los que muestran que sson quitos, o ssi les fueron dados los portazgos con ssus donaçiones.

A esto rrespondo que tengo por bien que en los logares que mostraren, el que dixiere que es quito de portadgo, que ffueron dados despues del quitamiento del portadgo, que en estos logares ssea guardado el priuilliejo o la carta de quitamiento, e en los lugares que fueron antes dadas, do ouieron de usso de tomar portadgo, que non ssean quitos por el quitamiento

---

5 and ff. S portadgo 9 C senalados; an por que seer illegible in C 16 S priuillegios 17 S ser 18 S audiençia; o los lug- 19 S et alos que 20 S en ssus d. 21 S lug- 24 S que ssea g.; priuillegio ... del q. 25 C omits e; S ante

del portazgo que despues fue fecho. E si sobre esto alguna debda naçiere, que lo libren los alcalles del logar, e la parte que sse agrauiare, quel den el alçada para ante mi.

11. A lo que me pidieron por merçed, que mande que los mis offiçiales de la mi cassa e todos los otros offiçiales de las çibdades e villas e logares de mi ssennorio que non arrienden las mis rrentas e derechos e pechos e pedidos que del mi ssennorio ouieren de auer, nin arrienden otras rrentas en las mis çibdades e villas e lugares, ca dizen que ffaziendo ellos las dichas rrentas e auiendo parte en ellas que es mi desseruiçio e grant danno del mi sennorio. (6v)

A esto rrespondo que tengo por bien que el mi chançeller e mayordomo e el mio camarero e los mis notarios e el mi tesurero nin el mio despensero nin los mis contadores nin los que por ellos nin por qualquier dellos estan e todos los otros a qui yo encomende los pleytos de la mi abdiençia, nin los que tienen llaues e los libros a la tabla de los mios sseellos, que non arrienden ningunas de las mis rrentas; e otrossi, que en las çibdades e villas e lugares del mio ssennorio, ssi algunos de los alcalles que ouieren de librar los pleytos quissieren arrendar las mis rrentas o algunas dellas, que lo puedan ffazer; pero que en quanto ffueren arrendadores dellas, que non puedan conosçer nin judgar los pleytos que pertenesçierren a las rrentas que touieren arrendadas; e tengo por bien e mando

---

1 C omits si; S dubda 3 C alcada 8 C ouiere 9 e lugares illegible in C 10 C en elas 11 L grand danno del mio rregno; C senorio 12 L chançiller 14 S tesorero; contadores, los 16 C a que; S a quien yo encomendare ... audiençia 18 S omits en 20 S a librar ... e quisieren 23 L julgar

que en estas dichas çibdades e villas e logares de mios rregnos que non arrienden ningunas de las rrentas conçejales los alcalles e alguaziles o juezes e offiçiales de la justiçia, nin los que an de veer ffaziendas de las dichas çibdades e villas e lugares nin algunos dellos, nin otrossi los mis adelantados nin merinos mayores nin los que por ellos o por qualquier dellos andudieren en las tierras e comarcas nin lugares donde ffueren adelantados o merinos, en quanto lo ffueren, por ninguna manera; e ssi non, qualquier o qualesquier que contra esto passaren, mando que pechen a mi para la mi camara otra tanta quantia quanto ballieren las rrenta o rrentas que arrendaren; e demas, mando e defiendo a los conçejos e offiçiales de la tierra e lugares do contra este dicho mi (7r) deffendimiento los sobredichos adelantados e merinos e offiçiales e qualesquier dellos arrendaren, que les non rrecudan con la cogecha de la rrenta o rrentas que assi arrendaren.

12. A lo que me pidieron por merçed, que cada que los del mi sennorio me ouieren a dar monedas o pedidos o sseruiçios o ajudas o ffonsaderas, e las yo ffiziere arrendar, que ssi los de las çibdades e villas e lugares me quissieren dar tanta quantia en quanto fueren arrendadas e me lo vinieren pedir con procuraçion de las dichas çibdades e villas e lugares, que ge lo de.

A esto rrespondo que ffaria agrauio a los arrendadores que touiesen las rrentas en ge las tirar ssin puja, e tengo

---

1 S lug- 3 L o ofiçiales 4 S ffaziendas de los conceios de 4 and ff. S log- 7 S andodieren; onde 10 C omits para 11 S valiere la rr. 13 C esto; S omits mi 18 S e sseruiçios o ayudas 19 L les yo feziere arrendar, que si las dichas çibdades 21 L omits quantia; S venieren

que non es mi sseruiçio nin pro de las villas en arrendar a los conçejos, por el danno que por ende sse podria segir a los del comun de la villa e de las aldeas.

13. A lo que dizen, que ffue ordenamiento del rey don Alffonso mio padre, que Dios perdone, que non pase eredamiento rregalengo a abadengo, nin abadengo a rregalengo, e que muy sueltamente los eredamientos rregalengos passaron e pasan a los abadengos ssin ffuero e sin tributo alguno, e los eredamientos abadengos non pasan nin consssienten passar a los rregalengos, ca dizen que ssienpre ffinca el ssennorio propio al abadengo; e otrossi que en algunos lugares de mi ssennorio, algunos rricos omnes, inffançones e caualleros que tienen entrados e tomados e entran e toman por ssu obturidat logares e heredamientos que per (7v) tenesçen e sson de las mis çibdades e villas e lugares e de los moradores dellas, diziendo que sson sus befetrias e deuissas. E porque non moran perssonalmente en ellas, que las an perdidas, non sseyendo primeramente los tenedores de las dichas eredades llamados nin oydos nin vençidos sobre ello por ffuero e por derecho, por do deuen e commo deuen; e que sse apoderan assi a boz de behetrias, e que toman commo non deuen aquello que pertenesçe a la mi jurisdiçion rreal. E pidieron me merçed que ordene e mande en ffecho de los eredamientos rregallengos e abadengos, en guissa que assi

---

1 3 C dellas 2 S seguir 5 S pasase 6 and ff. S rrengaleng- 8 S ninguno 10 L proprio 11 and ff. S log- 12 C inffancones; S omes e justiçias e c. 13 entran e illegible in C; S abtoridad; C logares heredamientos 15 L de ellos 16 S behetrias; L bienffetrias; S et que por que 20 L abos de bienffetrias 21 C pertestenesçe; S juridiçion 23 C orde cancelled after los

por lo pasado commo por lo por venir aya manera por que ssea guardado comunalmente, e que mande otrossi a los dichos ffijos dalgo que sse non entremetan daqui adelante a entrar e tomar los dichos lugares e heredamientos ssin sseyer primeramente los tenedores dellos llamados e oydos e vençidos por ffuero e por derecho, por do deuen e commo deuen, e que lo que desta guissa tienen tomado fasta aqui, que ge lo mande tornar e entregar.

A esto rrespondo que ssi entienden que de algunos rreçibieron en esto que dicho es agrauio o ffuerça, que los llamare ante mi, e yo mandar los he oyr e librar commo la mi merçed ffuere e ffallare por ffuero e por derecho.

14. A lo que me pidieron por merçed, que ssi ffiziere merçed de quitar de pechos a algunos omnes del mio sennorio, que ge la fa (8r) ga de lo que pertenesçe a los mis pechos e derechos, mas non de lo que ouieren a pechar en los pechos conçejales; e que ssi alguno ffasta aqui tiene merçed dello de mi o de los rreyes onde yo vengo, que ge lo rreuoque.

A esto rrespondo que lo tengo por bien de guardar daqui adelante; e ssi algunos priuilliejos sson dados contra esto por los rreys onde yo vengo e por mi mandado, que non sseen guardados en aquellos pechos que yo non he de auer, e que son conçejales e en la mi yantar. E si sobresto ffuere ffecho enplazamiento, tengo por bien que non sean tenudos de lo seguir, e ssi lo non ssigieren, que non ssean prendados por la pena

---

1 S ssea emendado e guardado communalmente 4 S log-; sseer 6 C que lo desta 9 C entiede 10 S llamen 11 S les 12 L fuer e fallar 13 S que ffiziesse 15 ge la fa- illegible in C 20 S preuillegio 21 S rreyes 23 S en inserted by Ed.; C omits si 25 S ssiguyeren

del enplazamiento; pero que tengo por bien que los offiçiales mayores de la mi casa e los del mi conssejo, e otrossi los alcalles e merynos e juezes e alguaziles e offiçiales de las çibdades e villas e lugares del mio sennorio, que an priuilliejos o cartas que non pechen en los pechos conçejales o sson escusados por usso e costunbre, que non pechen ellos, e que les ssea guardado.

15. A lo que me pidieron por merçed que lo que ssobresta rrazon ordenare e de los ordenamientos que ssobrello mandare ffazer, que ge lo mande dar quitos de chançelleria, e que tase que es lo que an de leuar por el libramiento e chançelleria de los priuilliejos rrodados.

A esto rrespondo que tengo por bien que les den los quadernos quitos de chançelleria, e quanto de los priuilliejos rrodados, ya (8v) lo tasse e mande que diesen por el priuilliejo rrodado, por escreuir e por la rrueda e por libramiento, por todo, çiento e quarenta maravedis.

16. A lo que me pidieron por merçed, que non conssienta que ninguno rrico omne nin perlado nin otro omne poderosso ffaga enbargo en las alffozes e aldeas de las mis çibdades e villas, tomando yantares nin ussando de la juridiçion que pertenesçe a mi e a las justiçias que por mi estan en las dichas çibdades e villas, nin ayan y encomiendas nin vassallos, porque dizen que los non deuen auer, nin ssean apoderados tales

---

4 C senorio 4 14 15 S priuillegios 6 S pechen en ellos, que les ss. 8 C omits que lo que 11 S omits el 12 S priuillejos; C rrogados 14 quitos de illegible in C 16 S por el l. 19 S ningun rrico omme ... nin otro poderoso 20 S los alffozes; L agrees with C 21 S e tomando; S juridiçion e justiçia; C pertesçe 23 S comiendas

perlados de las ffortalezas de las mis çibdades e villas nin de las puertas dellas.

A esto rrespondo que tengo por bien que non fagan enbargo en las alffozes e aldeas perlados nin rricos omnes nin otros poderosos, nin tomen y yantares, nin ussen de la justiçia e juridiçion que a mi pertenesçe, nin ayan y comiendas nin vassallos commo non deuen. E ssi algunos les passan contra esto, mandar les he dar mis cartas, para que los llamen ante mi, e los mande oyr e librar commo la mi merçed ffuere e ffallare por derecho. E otrossi tengo por bien e mando que las llaues de las çibdades e villas e lugares en que es mia la jurisdiçion e el ssennorio, que las tengan los vezinos dende, a qui la el conçejo encomendare, o los offiçiales mios de las villas do lo an de usso e costunbre de las tener o qualquier dellos.

17. A lo que dizen, que acaesçe de cada dia que en las çibdades e villas e lugares que sson ffrontera de moros, catiuan de cada dia los cristianos los moros en deseruiçio de Dios e mio; e que quando acaesçe que ssallen por rrendiçion, e (9r) sson en tierra de cristianos, los almoxariffes que tienen los almoxarifadgos de la ffrontera e del rregno de Murçia que les fazen pagar diezmo e medio de quanto es la quantia de la rrendiçion que pagan en tierra de moros, diziendo que es derecho de los dichos almoxarifadgos; e que los mas de los

---

2 C omits de las puertas dellas 4 S los a. 6 C aya; L encomiendas 8 S por que 11 S juridiçion 13 S quien: C las el conçejo las encomendare 17 S sson en ff. 18 S muchos christianos; C sseruiçio 19 S omits quando; S ssalen 20 and ff. S christianos; S almoxeriffe 21 and ff. S almoxeriffadgos 22 S los; S demas de quanto 24 C dellos; S omits e

que catiuan son pobres e menguados, e que lo que pagan en las rrendiçiones que lo an de la ajuda e limosna de las gentes, e que muchos ssaldrian mas de catiuo saluo por estos agrauios que los almoxariffes les ffazen. E pidieron me merçed que tenga por bien e mande que de aquí adelante todos los cristianos catiuos que sallieren de catiuo de tierra de moros por rrendiçion, o cristiano por moro, que non pagen diezmo nin medio diezmo, nin otro derecho alguno en los dichos almoxarifadgos.

A esto rrespondo que tengo por bien que cristiano que ssalliere de catiuo de tierra de moros e quier salga por rrendiçion o en otra manera qualquier que non pague por ssi derecho niguno.

18. A lo que dizen, que los conçejos de las çibdades e villas e lugares de las marismas de Castiella e de Leon e de Gallizia e de Asturias e de otras partes del mio ssennorio que an rreçebido e rreçiben grandes dannos desque ffino el rrey mi padre, que Dios perdone, por la muy grant mengua de la sal que ouieron e an, porque dizen que la non ay en los alffolies, e que los mercadores que sse non atreuen a la yr a conprar a otras partes, nin la traer para vender commo ffazen los otros mercadores, rreçelando que ge la mandaran tomar e que pagarian pena ssi la vendiesen; e que los que ti (9v) enen los dichos alffolies que cohechan la tierra por mucho mayor quantia de lo que es ordenado. E pidieron me merçed que de

---

1 S que son 2 S ayuda 5 and ff. S christianos 6 11 S ssal- 4 8 S almoxe- 7 S paguen 10 S que el c. 11 S omits e 13 S ninguno 15 S log- 17 S de que ff.; L agrees with C 18 S grand 20 22 S mercaderos 20 S yr conprar 22 S mandaré 24 L conffechan

liçençia a los mercadores que la vengan conprar a otras partes la sal que ouieren menester para ssu mantenimiento.

A esto rrespondo que tengo por bien e mando que los arrendadores e rrecabdadores de las ssallinas que bastezcan e cunplan los alffolies, en guissa que ayan las gentes abondamiento de ssal aquel preçio que sse contiene en el ordenamiento quel rrey mio padre ffizo en esta rrazon, e ssi lo assi non ffizieren, ffaganmelo saber, e yo porne y tal escarmiento por que sse ffaga e sse cunpla en la manera que dicha es.

19. A lo que dizen, que en muchas de las çibdades e villas e lugares de Castiella, de Leon e de Gallizia, e en ssus alffozes e terminos, que moran muchos omnes legos que son cassados e otros que lo non son, e que beuen las aguas e paçen las yeruas de los exidos con ssus ganados, e cortan los montes, e que sse aprouechan de los lugares onde moran, conprando e vendiendo assi commo los otros vezinos; e que non quieren pechar con los conçejos de aquellos lugares do moran e do sson alffozeros en los pechos e derramamientos que ffazen entre ssi para mio sseruiçio e pro comunal de los dichos conçejos; e que los unos se llaman priuilligados, e los otros esentados, e otros de encomiendas, e algunos otros ffamiliales escusados de clerigos e de ordenes, e otros monederos, e algunos otros que sse llaman ffijos dalgo, en guissa que por esto los que ffincan para pechar non (10r) pueden conplir nin ffazer aquellas cossas que sson mio sseruiçio e pro comunal de los dichos

---

1 S vayan conprar 2 S mester 4 C dellas; S salinas que bastescan 6 S e a aquel 7 L quel dicho rr. 8 S feziseren 11 S e de Leon 17 S log-; S ado moran; L onde m. 20 S priuillegiados, e otros 21 C adencomendas; S ffamiliares e escusados 22 C e de otros m.

lugares, porque dizen que sson muy pocos. E pidieron me merçed que non conssienta que pase esto assi, e que mande que pagen todos los sobredichos e cada uno dellos en los dichos pechos e derramamientos quando acaesçieren, e que ffagan vezindat.

A esto rrespondo que tengo por bien que todos los sobredichos que pechen en los pechos conçejales; pero que ssi algunos destos atales an derecho por que non deuan pechar, mando que ssean enplazados para ante mi, por que los yo mande oyr e librar commo la mi merçed ffuere e ffallare por derecho.

20. A lo que dizen, que en tienpo de los rreys onde yo vengo e otrossi en el tienpo del rrey don Alffonso mi padre, que Dios perdone, ssaluo de poco aca, que acostunbraron auer rretorno los mercadores en el puerto de Logronno, ssegunt dizen que lo an en todos los otros puertos del mio ssennorio. E que los que entrauan por el dicho puerto que pagauan diezmo, e despues que vendien ssus enpleas en el mio ssennorio, que enpleauan los dineros dellas en otras mercadurias, e que quando las sacauan por el dicho puerto para ffuera del rregno, que non pagauan diezmo a que llaman rretorno; e que agora de poco aca que lo ffazen pagar. E pidieron me merçed que mande e tenga (10v) por bien que aya rretorno en el dicho puerto de Logronno, ssegunt dizen que lo auian en el tienpo de los rreyes onde yo vengo ffasta en el dicho tienpo.

A esto rrespondo que lo mande saber, e que ffallo que

---

1 S log- 3 S paguen 4 C acaesçieren que 9 C y mande 11 C dizen en t.; S rreyes 12 C omits e; S omits el 14 23 C Logrono 14 C sseguy 17 S dispues que vendian 21 S que gelo ffazen 25 S e ffallo

non deue auer rretorno.

21. A lo que dizen, que algunos de mios rregnos que arrendaron las rrentas que auia de auer el rrey mio padre e yo, e que algunos otros que ffueron ffiadores; e que por muchas maneras que acaesçieron, assi de la mortandat commo por otras cossas, que tomaron grandes perdidas en las dichas rrentas, e algunos destos debdores que sson ydos ffuera de mios rregnos, e otros que estan escondidos, e otros pressos. E pidieron me merçed que quiera auer piadat destos atales, e que mande que los ssus cuerpos non ssean pressos por esta rrazon.

A esto rrespondo que yo que lo vere, e aquellos que ffallare que es rrazon de les ffazer merçed que ge la fare.

22. A lo que dizen, que commo quier que es ffuero e derecho e costunbre antiga, ussada de grant tienpo aca que dizen que memoria de omnes non es en contrario generalmente en todo mi ssennorio, que nigunt vezino o morador de qualquier villa o de qualquier lugar non peche portadgo en la villa o en el lugar donde es vezino; que en algunas villas e lugares del mi sennorio de poco tienpo (11r) aca, los mios almoxarifes e arrendadores de los portadgos, con grant maliçia e cobdiçia e sotilezas que sacan cartas de la mi chançelleria, que paguen el portadgo todos los que vinieren a las villas e lugares donde sson ellos arrendadores, e que sso aquella condiçion general en que dizen todos, que ffazen pagar enganosamente a los

---

1 S deuen 5 S mortandad commo de otras c. 7 S debdores e ffiadores que 8 S ascondidos 9 S piedad 15 S antigua ... grand; L de tan grand 16 C menoria ... cotrario 17 S ningun 18 and ff. S log- 22 S sotileza 23 S de todos 24 S ellos son 25 C enganosa

vezinos de la villa e del ssu termino portadgo en aquellos lugares donde moran e sson vezinos. E pidieron me merçed que mandase dar mis cartas a los que las ouieren menester, por que non paguen el dicho portadgo en aquellas villas e lugares onde ssòn vezinos assi de las villas commo del termino.

A esto rrespondo que tengo por bien que en las çibdades e villas e lugares do an de ffuero e de usso e de costunbre de non pagar portadgo los vezinos e moradores dende, que lo non pagen. E ssi nueuamente de poco tienpo aca les passan contra esto, tomandoles portadgo en algunos lugares, tengo por bien que lo non paguen; pero que ssi algunos arrendadores de los mios portadgos contra esto alguna cosa quissieren dezir, por que les deua seer pagado el dicho portadgo, mando que los arrendadores e conçejos de los lugares do esto demandaren que parescan ante mi por ssus procuradores, e yo mandar los he oyr e librar commo la mi merçed ffuere e ffallare por derecho. (11v)

23. A lo que piden los de las çibdades e villas e lugares de las ffronteras de Aragon e de Nauarra, que les ffaga merçed por que puedan venir ssaluos e sseguros fasta las villas e lugares do moran con los cauallos que conpraren en el mio ssennorio, e que los puedan vender en las dichas villas e lugares do moran a quienquier que los quissiere conprar.

A esto rrespondo quel rrey mio padre e yo ffiziemos ordenamiento en esta rrazon de las sacas de los cauallos, e tengo por bien que sse guarde assi.

---

1 4 10 14 18 20 22 S log- 3 S mande ... mester 5 C dellas v.; S los dela v. 9 S paguen 12 S quesieren 13 S ser 14 C demandare 15 S les 24 S que el R. 25 S omits esta; C dellos c.

24. A lo que dizen, que los conçejos de ffrontera de Nauarra e de Aragon que an cartas de los rreyes onde yo uengo que niguno del mio ssennorio non trayga vino del rregno de Arragon nin de Nauarra a Castiella, nin vayan por ello sso çierta pena, mas que lo lieuen de las villas del mi ssennorio quando lo ouieren menester, lo qual dizen que les ffue guardado en tienpo de los dichos rreyes ffasta poco tienpo a, quel rrey don Alffonso mio padre, que Dios perdone, dizen que dio ssus cartas a algunos que lo pudiesen traer de Nauarra; e que ha venido desto e viene a los dichos conçejos muy grant desffazimiento e despoblamiento, por rrazon que dizen que an mucho vino de ssuyo, e que los mas dellos non an otra mercaduria de que biuan, e quando cogen el vino e non ay quien ge lo lieue nin quien ge lo conpre, que lo an de derramar, porque se non guarda de un anno para otro; e que dexan por ende algunos de labrar las vinnas e que sse pierden, e (12r) que los lugares del mio sennorio que sse despueblan e se enpobreçen, e que los lugares de Aragon e de Nauarra que sse enriqueçen. E pidieron me merçed que conffirme las cartas que dizen que de los dichos rreyes tienen en esta rrazon, e que ge las mande guardar e les mande dar carta para ello.

A esto rrespondo que porque ffallo que en non traer vino de los otros rregnos que es muy grant pro de los destas comarcas e mio sseruiçio, e que abran manera por ende de sse labrar mejor las heredades, mando e tengo por bien que ninguno

---

3 S ninguno ... traya 4 L vaya 6 S mester 7 S que el R. 10 S es venido; C omits e; L desfazemiento 13 S non an 14 C deramar 16 C vinas 16 18 S log- 18 S Daragon 23 S grand 24 S auerán por ende manera; L auran

non ssea ossado de traer vino de Aragon e de Nauarra al mio ssennorio por tierra. E ssi en algunas destas comarcas non ouiere vino, que lo trayan de los otros lugares del mio sennorio do lo ouiere. E qualquier que de ffuera del mio ssennorio lo troxiere, que pierda las bestias e el vino, e que los alcalles e el alguazil e los omnes buenos de la villa o del lugar do acaesçiere que den omnes buenos de la villa abonados, para que lo tomen a los que lo troxieren. E de lo que tomaren, que ssea la meytad para mi, e de la otra meytad, que ssea la meytad para el que lo tomare, e la meytad para el que lo acusare. E mando a los dichos ofiçiales que lo ffagan luego assi apregonar por las villas e por ssus terminos, e ffecho el pregon, que los que lo pasaren que caygan en la pena sobredicha. (12v)

25. A lo que dizen, que los exidos que an algunas çibdades e villas e lugares del mio ssennorio para pro comunal de todos e para que pazcan los ganados, que algunos que labran por pan en los dichos exidos, por cartas que dizen que an para esto del rrey don Alffonso mi padre, que Dios perdone, e de mi; e dizen que en esto que rreçiben grant agrauio e grant danno, porque los labradores non quieren labrar en las otras heredades, ssi non en los exidos, e que non an en que sse mantener los ssus ganados. E pidieron me merçed que ponga en esto alguṇt rremedio, e que mande e deffienda que ninguno non labre por pan en los exidos que las mis çibdades e villas e

---

2 S alguna 5 8 S trax- 6 and ff. S log- 7 S omes buenos e abonados de la v. 9 and ff. L metad 10 S paral 13 S ayan la pena; C penna 14 S algunas delas ç. 16 C parezcan; S ganados, et que; L lauran 19 S grant danno e agrauio; L grand agrauio e grand d. 23 S algun rremedio, que

lugares an para pro comunal de todos, e que ssi algunas cartas tienen del dicho rrey mio padre o de mi en esta rrazon, que non usen dellas.

A esto rrespondo que lo tengo por bien, e mando que los non labren nin dehesen de aqui adelante exidos ningunos de conçejos, e ssi algunas cartas tienen en esta rrazon contra esto, que me las enbien mostrar, por que las yo vea e libre sobre ello lo que la mi merçed ffuere.

26. A lo que dizen, que yo mande llamar las mis çibdades e villas e lugares del mio ssennorio que viniesen a estas cortes que aqui mande ffazer, e que ellos por conplir mi mandado commo es rrazon, que enbiaron aqui ssus procuradores e ssus mandaderos, e que algunos por malquerençia e otros por ffazer mal e danno a algunos (13r) de los procuradores que aqui sson venidos, que les ffazen acusaçiones maliçiossamente, e les mueuen pleytos aqui en la mi corte por les cohechar. E pidieron me merçed que mande a los alcalles de la mi corte que non conoscan de querrellas nin de demandas que ante ellos den de los dichos procuradores e mandaderos, nin ssean pressos nin fiadorados, ffasta que cada unos dellos ssean tornados a ssus tierras. E ssi algunos han tomado algunas ffiaduras, que les mande soltar las ffiaduras.

A esto rrespondo que lo tengo por bien, ssaluo por las mis rrentas e pechos e derechos, o por malefiçios o contraytos, o ssi ffue dada ssentençia contra alguno en pleyto criminal.

27. A lo que dizen, que quando algunas naues e nauios

---

3 C omits dellas 7 C mellas 9 S que yo que m.
10 S log- 15 L eran v. 16 S por los c. 17 S pedieron
20 S afiudurados 22 S los ffiadores 24 S contrabtos

vienen a Castro de Ordiales de Ffrandes e de otras partes con algunas mercadurias de que deuen pagar diezmos, o porque vienen en ellas algunos mercaderos que an deuisas de yr con ellas a otras partes, que pasan ffuera de las sennales donde non deuen pagar diezmo; e que acaesçe que algunas vegadas vienen grandes tormentas de los vientos de la mar braua, e que sse non osan amarrar en la concha, porque los dezmeros que les quieren tomar diezmo; e por ende que estan ffuera de la concha del dicho logar de Castro, e que las naues e nauios que pelli (13v) graron algunas vezes por ende, e las gentes que y estauan. E pidieron me merçed que tenga por bien que las naues e nauios que vienen al dicho logar, que sse amarren en la penna de dentro en la concha, e que mande que los mis dezmeros que agora sson o sseran de aqui adelante que les non tomen diezmo por ello, ssaluo a aquellos que quissieren y descargar las mercadurias, o sse abinieren con los dezmeros para dezmar, e las otras mercadurias que ffincaren en las dichas naues e nauios para leuar a mi ssennorio, que non pagen diezmo, saluo ende en los otros lugares do quissieren yr con ssus mercadurias e las descargaren.

A esto rrespondo que dando ffiadores los tales mercaderos que las dichas naues e nauios troxieren, que descargen alli o vayan a descargar a qualquier de los otros puertos del mio ssennorio do aya dezmeros mios las mercadurias que troxie-

---

1 S Dordiales de Fflandes 3 C algunas mercadurias 4 S a algunas otras p.; C senales 5 S diezmos ... que vienen 6 S omits los; C mar viana 7 C concha e porque; S omits que 9 S peligraron 10 S ende las g. 12 S vinieren 14 S los; C elllo 16 S omits con; L agrees with C 17 S ffueren en 18 S paguen 19 21 S descarguen 20 S los dichos m. 22 S vayan descargar 23 S do ay; C mios e las m.; S trax-

ren, que puedan entrar amarrar en la concha e estar y en quanto durare la ffortuna; e passada la ffortuna, que sse vayan luego ende, auiendo tienpo en que sse puede yr; e que non sean tenudos de pagar el diezmo alli, ssi y non quisieren descargar e quissieren yr a descargar a qualquier de los otros dichos puertos do aya los mis diezmos. (14r)

28. A lo que dizen, que algunos caualleros e escuderos de Auilla que arrendaron del rrey mi padre, que Dios perdone, los dos sseruiçios e las dos monedas que le ffueron mandadas en el rreal de ssobre Guibartar, e las rrentas que las arrendaron del mismo. E que les mando dar ssus cartas de asseguramiento que les non tirase las dichas rrentas por mas nin por menos nin por al tanto, ssaluo por puja de diezmo, ssi la pujasen ante del plazo de la primera paga. E que non ffue pujado ssegunt las condiçiones. E que desque ssopo que ganauan en la rrenta de çiento e quarenta ffasta en çiento e çincuenta mill maravedis, por el grant menester en que estauan, que les mando quitar las rrentas con entençion de les mandar ffazer emienda dello. E que luego que ssopieron que les mandaua tirar las dichas rrentas, que enbiaron a el ssus mensageros a le pedir merçed sobrello, e que ante que alla legasen, sopieron en commo era ffinado. E que despues, que enbiaron a Seuilla a me pedir merçed sobre esta misma rrazon, e que por la mi dolençia que non pud rresponder a ello. E pidieron me

---

1 S entrar e amarrar 2 C vaya 3 S en que puedan 4 S omits y; L alli, sse y 6 S ay ... dezmeros 8 S Auila 11 S mesmo; seguramiento 12 S tirassen 14 S pujaren 16 S las rrentas ... fasta çient e ç. 17 - cuenta of çincuenta illegible in C; S mill mr.; S mester ... estaua 19 C mandauan 21 S llegassen, que ss. 23 S mesma 24 S pude

merçed que les ffaga merçed e derecho.

A esto rrespondo que esta petiçion que es especial e non tanne a los conçejos, pero yo lo vere e lo librare, commo la mi merçed ffuere e ffallare por derecho. (14v)

29. A lo que me pidieron por merçed, porque dizen que en algunas çibdades e villas e lugares del mio sennorio, que de las escriuanias dende que sson mias las rrentas dellas, e que las mando dar a escriuanos que las tengan para mi e me rrecudan con las rrentas dellas, e que muchos destos escriuanos atales que non son pertenesçientes para el ofiçio; e que mande dar las escriuanias en aquellos logares do sson por rrenta e pertenesçen a mi e a los conçejos dende, assi las escriuanias que escriuen ante los alcalles commo de las otras cossas publicas, e que me paguen por ello en cada lugar el preçio que den a los dichos escriuanos, por que los dichos conçejos puedan poner y tales escriuanos que pertenescan para ello e ssiruan bien los dichos offiçios.

A esto rrespondo que tengo por bien que en los lugares que los alcalles e los otros que an de veer ffazienda del conçejo entendieren que ay algunos escriuanos que non cunplen paral offiçio de la escriuania, que me lo enbien dezir. E que los tales escriuanos que vengan ante mi, por que yo mande veer ssi sson pertenesçientes para ello e mande ssobrello lo que la mi merçed ffuere. E que de aqui adelante cada que alguno de los escriuanos ffinaren, que los que an de veer ffazienda del conçejo o la mayor parte escojan aquel que entendieren que es pertenesçiente para el offiçio e abonado, e yo mandar ge lo

---

3 C tane 6 14 17 S log- 8 S tengan por mi 11 C escriuianas 12 L ende 14 S que a mi dan los d. 19 S ver 20 C no; L omits non 24 S algunos 25 L an a ver 27 S paral

he dar. E ssi en otra manera ffuere dado el escriuano, mando que (15r) non usse del offiçio, e los conçejos que los non ayan por escriuanos.

30. A lo que dizen, que los mis adelantados que ffasta aqui an sseydo en la ffrontera e en el rregno de Murçia an usado de ssus offiçios muy sueltamente, trayendo consigo acusadores que acusan maliçiossamente a los omnes ante los dichos adelantados e ante los mis alcalles que con ellos andan, en manera que por las dichas acusaçiones que les ffazian los adelantados e los alcalles ssobredichos que los mandauan poner en ssus prissiones e los non oyen en ssu derecho. E que por non estar en la prission, que se dexauan cohechar, e que muchos del mi ssennorio ffueron estragados e hermados de lo que auien ssobresta rrazon, e que nunca ende ouieron conplimiento de derecho fasta aqui. E pidieron me merçed que mandase saber verdat de lo que fasta aqui es pasado desta guisa, e la verdat sabida, que mande ffazer emienda a los que rreçibieron agrauios e males. E otrossi, que ordene e mande que de aqui adelante los adelantados que andudieren por mi en la ffrontera e en el dicho rregno de Murçia que non traygan conssigo acussador ninguno, nin los ssus alcalles otrossi que non conoscan de los pleytos ffasta que ssean librados por los alcalles ordenarios de las çibdades e villas e lugares, e que les mande dar mis cartas ssobresto las que menester ouieren. (15v)

---

1 S ssi otra manera ffuer dado escriuano 7 S acusauan 9 S ffazen 10 S omits ssobredichos 12 S muchos delos del 13 S astragados 14 S cunplimiento 15 C fasta qui; S mande 17 S los agrauios 19 S andodieren 20 S trayan 22 C ssea; S ordinarios 23 S log- 24 S ssobresto mis cartas ... mester

A esto rrespondo que tengo por bien quanto en lo que piden del acasador, que los adelantados nin los que por ellos andudieren que non traygan conssigo acusador. E ssi alguno o algunos dieren querella en pleytos criminales, que los dichos adelantados e los que por ellos andudieren que los oyan e que los libren en quanto ffueren en los lugares do acaesçieren los maliffiçios; e estos pleytos que los libren en los lugares do lo an de usso e de costunbre. E otrossi, ssi ffallaren que ffueron dadas querellas a los alcalles del logar, e que non ffizieron ssobre ellas lo que deuien, que el adelantado e los mis alcalles que y andudieren con ellos que ffagan sobrello conplimiento de derecho, e que non puedan conosçer de los pleytos criminales ssi non por alçada; e los pleytos criminales de que ellos conosçieren commo dicho es, que los non lieuen ffuera de los lugares do acaesçieren los maleffiçios e ffueron dadas las querellas.

31. A lo que dizen, que en los priuilliejos e cartas que an de conffirmar, que les ffazen entender que mandan los de la mi abdiençia que diga en la conffirmaçion que les sean guardados commo ffueron ussados e guardados ffasta aqui. E pidieron me merçed que mande que se contenga en la conffirmaçion, e diga que les ssean guardados ssegunt se en ellas contiene. (16r)

A esto rrespondo que assi lo mande guardar, e sse guardara en las conffirmaçiones que se agora ffazen.

---

3 11 S andod- 3 S trayan 5 S e los libren 6 7 S log- 7 S malhechores 9 S lug- 10 C ffizieren 11 S omits y 12 S cunplimiento 13 S pleitos çeuiles; C alcada 14 C omits es 17 S priuillegios 18 S queles an 19 C omits la mi; S audiençia 21 S se non contenga 22 C ssea 25 S guarda

32. A lo que dizen, que porque los mis adelantados de la ffrontera del rregno de Murçia an ussado e ussan de ssu offiçio ssegunt que ellos quieren, e pasan contra algunos vezinos de las dichas comarcas e contra ssus bienes ssin rrazon e ssin derecho; e que estos tales con miedo e por non auer quien lo contrarie, que lo pasan mal; e que viene por ende muy grant desseruiçio a mi e danno a la mi tierra. E pidieron me merçed que diese abtoridat a todas las villas de la ffrontera e del rregno de Murçia, que cada unos en sus lugares tomen quatro omnes buenos, vezinos de la çibdat, con quatro escriuanos publicos quales ffuere la mi merçed, que escriuan e pongan en libros e ffirmen e ssignen todas las cossas que los dichos adelantados o qualquier dellos ffizieren, que danno e mal ssea de qualquier çibdat e villa e lugar do acaesçieren, por que lo yo sepa e vea commo lo passa la mi tierra, e ffaga ssobrello lo que la mi merçed ffuere.

A esto rrespondo que ssi los dichos adelantados e los otros offiçiales algunas cossas o agrauios ffizieron (16v) o ffizieren commo non deuen, que los alcalles e offiçiales de las villas e lugares do acaesçiere me lo enbien mostrar, e yo lo estrannare e castigare commo la mi merçed ffuere e ffallare por derecho.

33. A lo que dizen, que el rrey don Alffonso mi padre, que Dios perdone, que ouo ordenado en las cortes de Alcala, e en las cortes que ffizo ante dellas, que non pasase eredamiento

---

2 S e del 4 S omits dichas 5 S atales 6 S vien 7 C dano alla mi t.; S a la t. 9 14 20 S log- 10 S omits de la çibdat 12 S en los libros 13 C dano 14 S acaesçiere 15 S ssobrello commo la mi m. 18 C algunos 20 S acaesçieren 25 S las otras c.; C redamiento

de lo rregalengo nin ssolariego nin behetria a lo abadengo, nin de abadengo a rregalengo nin a ssolariego nin a behetria; e este ordenamiento que lo ffizo el dicho rrey porque ge lo pidieron todos los de la tierra, e porque los rreyes onde el e yo venimos ffizieron ssienpre este ordenamiento mesmo, e lo mandaron guardar. E porque non sse guardo, veyendo que sse menoscabaua mucho la ssu juridiçion e el ssu derecho, que ge lo ouieron assi de pedir. E que en lugar de sse guardar, que veno y despues manera por que sse acreçento mas, porque por la grant mortandat que despues acaesçio, todos los omnes que murieron, con deuoçion que ouieron, mandaron grant parte de las heredades que auien a las eglesias por capellanias e por aniuersarios, assi que despues del ordenamiento del rrey mio padre aca que es pasado por esta rrazon e por otras muy mayor parte de las heredades rregalengas al abadengo, que non eran passadas de los tienpos da (17r) ntes. E por ende, que el dicho rrey mio padre, estando en la çerca de ssobre Guibartal, los rricos omnes e los ffijos dalgo de las çibdades e villas que estauan y en el ssu sseruiçio, ssintiendosse de la mengua e del danno que por ende venia a la ssu tierra e a cada uno dellos, que le pidieron por merçed que lo non conssintiese pasar assi. E que ssobresto que ffue mandado por el, e acordado por los que y eran con el en la dicha çerca, que sse ffiziese ssobre ello ordenamiento en qual manera pasase. E que

---

1 and ff. S rrengaleng- 2 C abadenglo; S omits nin a ssolariego 6 S se non 7 C menoscaba; S de la ssu; L agrees with C 8 S a pedir 10 S murieran 12 C abesarios 15 C a el abadengo 16 S dante; C quel el dicho rr. 18 S e los rr. ... los otros ff. 19 S con el en ssu ss.; ssentiendo 20 S venia; C alla ssu 21 S conssentiesse 22 C por el guaderno por

aquellos a quien ffue encomendado que ordenaron que porque las heredades que eran mandadas e dadas a las eglesias en tienpo de la mortandat eran muchas, que ffuese dada la quantia que valian al tienpo que ouo ffecho el dicho ordenamiento a aquellos lugares do ffueran mandadas, e que ffincasen las heredades rregallengas commo ante eran. E esto que lo pagasen los herederos de aquellos cuyas ffueran las heredades, ssi las quissiesen, e ssi non, que las diessen a otros qualesquier que las quissiesen conprar; e ssi non ouiesse quien las conprase, que las conprasen los conçejos. E porque el rrey mio padre estaua en aquel mester que non ouo lugar para mas fazer sobrello, e pidieron me merçed que mande que sse ffaga assi. E otrossi, todos los heredamientos que passaron al abadengo ante de la mortandat (17v) e despues aca contra el ordenamiento que el rrey ffizo en Medina del Canpo, que tenga por bien e mande que ssean tornados a commo ante eran, ssegunt sse contiene en el dicho ordenamiento. E que para esto que ponga plazo ffasta que sse cunpla, e ssi non, que lo cunpla yo.

A esto rrespondo que bien veo que me piden mi sseruiçio, e por ende yo mandare ffazer ssobresto en tal manera que mio sseruiçio ssea, e guardando pro de la mi tierra e a la eglesia ssu derecho.

34. A lo que me pidieron por merçed, porque dizen que los ssus yueros e sseruiçiales que deuen algunas debdas de los

---

1 S a qui 3 C era muchas e que 5 S log- ... eran m. 6 C rregallegas; S rrengalengas 7 S ffueron; L agrees with C 9 C las conprar, que las conpraren 11 C omits en 13 S los inserted by Ed.; C a al a. 15 S el dicho rr. 21 S ssea guardado e pro 24 and always S yugueros

pechos que an de pechar e de otras maneras a aquellos que an de recabdar los pechos. E que aquellos a quien deuen estas debdas que les ffazen pendrar los ssus ganados e los ssus averes que dizen que dellos tienen los ssus sseruiçiales e yugeros en las ssus yugerias, por las debdas e pechos que los sobredichos les deuen. E que mande e tenga por bien que los ssus ganados e los ssus averes que estan en las ssus yugerias e que dellos tienen los ssus yugeros e sseruiçiales commo dicho es, que les non sean prendados por las dichas debdas e pechos. (18r)

A esto rrespondo que tengo por bien e mando que los ssus averes e bienes que los ssus yugeros touieron por ellos e ffueron ssuyos, que ge los non pendren nin entregen nin vendan por lo que los dichos yugeros e sseruiçiales deuieren, pero que ssi en estos dichos bienes ouieren parte los yugeros e sseruiçiales, que esta ssu parte que pueda sseer prendada por ssus debdas de los dichos sseruiçiales e yugeros, cuya es.

35. A lo que me pidieron por merçed, en rrazon de los mercadores e viandantes que usan de leuar mercadurias e viandas a la çibdat de Seuilla, e a las otras çibdades e villas del mi ssennorio, e que acaesçe que andando e leuando las dichas mercadurias por los mis rregnos, que los rrobderos e portadgeros que los pendran a ellos, e les enbargan ssus mercadurias, e que los despechan e cohechan, diziendo que los pendran

---

1 S an a p. ... an a rr. 2 S aquellos que deuen 3 S prendar 4 S omits dellos; S los dichos sus ss. 5 and alwayz S yuguerias 7 C esten 9 C que los 12 S touieren ... ffueren 13 S preynden nin entreguen 16 S sser 19 S mercaderos; C ussen 20 C alla ç. ... allas 21 C ssenorio; S acaesçie 22 S rroderos e portadgueros 23 S les prendan 24 S prendan

e enbargan a boz de los conçejos donde sson moradores e de los offiçiales dellos, non sseyendo ellos debdores nin ffiadores nin obligados en las quantias por que los prendan e enbargan, e por esta rrazon que non ossan andar con las dichas mercadurias. E que tenga por bien e mande que los mercadores e viandantes que assi andudieren con las dichas mercadurias e viandas, que non sseen prendados por las tales debdas, pagando a mi los mis pechos e derechos do deuieren, e non seyendo obligados nin tenudos por las dichas debdas. (18v)

A esto rrespondo que lo tengo por bien que les den ssobre esto las cartas que mester ouieren de la mi chançelleria, ssegunt las leys que el rrey mio padre, que Dios perdone, ordeno en las cortes de Alcala.

36. A lo que me pidieron por merçed, que dizen que los rreys onde yo vengo que dieron terminos e aldeas rregalengas e juridiçiones a los de las villas del rregno de Gallizia, e ffortalezas con sus judgados, las quales dizen que les ffueron dadas por priuillejos e cartas que ende an confirmadas del rrey mio padre, que Dios perdone; e que las ordenes e ffijos dalgo, que sse apoderaron de los dichos terminos e aldeas e ffortalezas e juridiçiones, e que ge las tienen entradas e tomadas contra voluntad de aquellos conçejos e villas a qui

---

1 S supplies from L a voz delos conçeios donde son moradores e delos offiçiales dellos, non seyendo ellos debdores nin fiadores nin obligados en las quantias por quelos prendan e enbargan 5 S mercaderos 6 C que ssi; S andodieren; S omits mercadurias e; L agrees with C 8 S deuieren, non 12 S leyes quel rr. 14 S en que d. 15 S rreyes ... rrengalengas; C rregalegas 16 C dellas v. 17 C los quales 18 S priuillegios; C an i c. 21 S juridiçiones, que 22 S a quien

ffueron dadas. E que tenga por bien e mande que les den mis cartas e ballesteros e portero a ssu costa que ge las vayan entregar.

A esto rrespondo que me digan quales cossas e logares a aldeas sson aquellas que les tomaron, e quien ge las tomo e tiene, e que les mandare luego ffazer conplimiento de derecho ssin luenga niguna.

37. A lo que me pidieron por merçed en rrazon de lo que dizen, quel rregno de Gallizia que es poblado a ffuero de Leon e de Benauente; e el ffuero de Benauente que contiene que por los pechos que pecharen los moradores de las çibdades e villas, que sean escusadas las ssus heredades por los pechos que ffizieren los sennores dellos. E que tenga por bien e mande que ssean (19r) escusadas las ssus heredades daqui adelante, e los labradores que las labran, pues aquellos a quien las labran las dichas eredades e con quien biuen, pagan los pechos por ssi e por ellos.

A esto rrespondo que tengo por bien que ssi en el ffuero de Benauente sse contiene esto que dizen, e ellos an aquel ffuero e usaron del en lo que demandan, que les ssea guardado, ssegunt les ffue guardado en los otros tienpos pasados.

38. A lo que me pidieron por merçed ssobre rrazon que los perlados e omnes ffijos dalgo e otros omnes poderosos de

---

2 C ballerto ... gellas; S porteros ... gelos 4 S que me digan inserted by Ed. 6 S cunplimiento 7 C luega; S ninguna 9 S que el rr. 10 S enel ffuero ... sse contiene 11 S las aldeas e v. 13 S dellas 15 S labren ... a quien labran 19 C ffruto de Benauenta 20 C vinron 21 S omits otros 23 S merçet 24 S quelas

las çibdades e villas e lugares de Gallizia, que traen ganados e bueyes e vacas e yeguas e bestias e mulas e cabras e ovejas e puercos e otros ganados, e que non trayen con ellos pegujeros nin pastores que ge los guarden. E por esto que por mengua que los dichos ganados non an qui los guarde, que sse ffazen grandes dannos en las lauores de los panes e de las vinnas, en tal manera que pierden de cada anno parte de los ffrutos de la tierra. E que mande que sse ponga pastores en los dichos ganados, e que ponga y aquella pena que la mi merçed ffuere, en manera que los ffrutos de la tierra non sse estraguen de aqui adelante, commo sse an estragado ffasta aqui.

A esto rrespondo que tengo por bien e mando que ssi algunt danno ffizieren los ganados en los panes e vinnas e huertas e en las otras cossas que sse deuen guardar, quel sennor o sennores (19v) cuyos ffueren los ganados pechen el danno que los ganados ffizieren a los duennos de las vinnas e de los panes e de las otras ssenbradas, ssegunt sse contiene en el ffuero de Leon que ellos an.

39. A lo que me pidieron por merçed, porque dizen que algunos omnes, moradores en las çibdades e villas e lugares del rregno de Gallizia, que vinieron a mi corte e que ganaron cartas de mi e de la mi chançelleria e del rrey mio padre, en que sse contiene que los jurados que ffinaron en las dichas çibdades e villas que los pose yo de mi parte, e diziendome

---

3 S traen 4 C partores; L quelos g. 5 S quien 6 and ff. C danos; and ff. C vinas 7 S grant parte 8 S pongan 9 C pongan 10 S astraguen ... astragado 13 S algun; C las panes 14 S que el 16 C duenos 17 S los otros p. 18 C ellos ay 20 S omits e lugares; L agrees with C 21 S a la mi corte que 23 S ffincaron 24 S puse; C diziendome el rr.

que el rrey mio padre, que Dios perdone, que quando puso los dichos jurados en las dichas çibdades e villas, que los dio de su parte; e que otros algunos que sse ponen en ganar cartas de la mi chançelleria para poner a ssi e a los ssus omnes e vassallos por jurados e offiçiales de las mis çibdades e villas del dicho rregno; e que ssi assi passase, que sse estragaria la tierra del todo, e que creçerian en las dichas çibdades e villas grandes vanderias e males, porque los tales que assi son puestos non ffazen nin ffarian otra cossa saluo lo que les mandasen los que les ganaron los dichos offiçios. E que tenga por bien que de aqui adelante que non de jurados nin offiçiales a las dichas çibdades e villas de Gallizia saluo aquellos que los dichos conçejos dellas o la mayor parte me enbiaren pedir por ssus petiçiones, e que las cartas que ffueron ganadas (20r) ssegunt dicho es, que libre sobrello lo que ffuere mi merçed en aquellas que ffueron contradichas de los conçejos.

A esto rrespondo que ssi algunos de los que an de veer ffazienda de los conçejos ffueron puestos en la manera que ellos dizen, que digan quales son, e yo que los mandare veer e librar commo la mi merçed ffuere e ffallare que es mas mio sseruiçio e pro dellos. E daqui adelante, cada que alguno de los que veen ffazienda de los conçejos ffinare, que los otros que ffincaren en el offiçio que enbien nonbrar, de y de la

---

2 S que las 3 S Et otrossi algunos 4 C chançeleria; S omits los 5 C offiales; S enlas 6 C a ssi; S astragaria 7 S del todo la t. 8 C por inserted above line 9 S supplies from L puestos 12 S alos delas d. ... a aquellos 13 S dellos 14 16 18 S ffueren 16 C en a a.; S en algunas que 18 S ffaziendas 19 S quelo son ... quelo m. 21 C alguno dellos 22 C ffincare 23 S ffueren ... enbien mostrar, de y dela dicha ç.

çibdat o villa do acaesçiere, alguna persona que ssea pertenesçiente para ello, e yo que le dare el ofiçio; e de aqui adelante que ge lo mandare assi guardar.

40. A lo que me pidieron merçed, en que dizen que las villas e lugares do me an a dar galeas, que tenga por bien e mande que non pagen otro pecho nin ffonsadera, nin les tomen omnes para armar otras galeas, nin les despechen; e porque dizen que quando el rrey mio padre mandaua armar galeas, e otrossi quando las yo mandare armar, que aquellos que las auian e ouieren de armar, por leuar algo para ssi, que los tomauan los omnes de los puertos de la mar e los cohechauan. E pidien otrossi que ssea mi merçed e que mande que los non pendren nin tomen nin cohechen daqui adelante. (20v)

A esto rrespondo que tengo por bien e mando que quando yo tomare galea en la villa o lugar, que en ese anno que non sean tenudos de pagar ffonsadera. E quando yo mandare armar galeas, yo lo mandare guardar e escarmentar en tal manera que ninguno non rreçiba agrauio nin cohecho nin despechamiento.

41. A lo que me pidieron por merçed, porque dizen que los que rrecabdan las mis deçimas, que ffazen a los mercadores muchos agrauios, e que les non quieren dezmar nin apreçiar las mercadurias segunt que cuestan, e que las ponen en grandes preçios e mas de lo que costaron, e que les ffazen grandes enbargos e detenimientos; e que mande que ssegun les costaron

---

4 S pidieron por m. 5 and ff. S log- 6 C manden; S paguen 7 S los 9 S mandé; L agrees with C; S e que a aquellos 10 S para leuar ... queles 11 L conffechan; S piden 12 S prenden 13 L conffechen 15 S o enel logar 18 C cochecho; L conffecho 20 S mercaderes 23 S preçios mas de los que cuestan 24 S segunt

las dichas mercadurias que por estas quantias las diezmen los mis dezmeros, e que non ssean detenidos los mercadores, ffaziendo verdat ssobre esta rrazon. E que quando acaesçiere que los mercadores vinieren e tornaren de aquel viaje, que paguen a mi de la ganançia la mi deçima.

A esto rrespondo que tengo por bien que paguen el mi diezmo bien e derechamiente, ssegunt lo pagan en los otros puertos del mi ssennorio do yo he los diezmos, e que les non fagan agrauio ninguno.

42. A lo que me pidieron por merçed, que tenga por bien e mande que quando acaesçiere que los mercadores quissieren cargar ssus mercadurias en los puertos, que ssean escriptas por los mis escriuanos, e por aquellos que lo por mi an de rrecabdar, e los mis rrecabdadores que les den aluallaes de las quantias que lieuan, e que dando fiadores que a la veni (21r) da que vengan a los puertos del mi sennorio, e que paguen y todo el derecho que deuo auer por el mi diezmo; e entre tanto que les non apremien que paguen el diezmo de aquellas mercadurias.

A esto rrespondo que tengo por bien e mando que sse guarde en esto ssegun sse usso e sse acostunbro en los tienpos passados ffasta aqui.

43. A lo que me pidieron por merçed, que en los lugares e poblaçiones do non an por ffuero para salgar pescado, e que en algunos lugares algunos vezinos de la mar que sse atreuen a salgar pescado e que usan de mercadurias, cargando e

---

7 S segund 12 S escriptos 14 S alualaes; L alualas 15 C alla v. 18 S quelos non 21 C guarden; S guarde esto ssegunt 23 25 S log- 24 S do non an puerto para ssalgar pescado, que; L do an por fuero 26 S mercadoria

descargando nauios contra los fueros que dizen que an en las villas del dicho rregno. E que mande que tales ssalgas e mercadurias e cargamientos non se fagan en los tales lugares, e que vayan con los pescados e mercadurias a salgar e cargar a los puertos e lugares do deuen cargar e salgar de usso e de costunbre.

A esto rrespondo que digan quales sson los lugares de que rreçiben este agrauio e que los enplazen, e que les mandare conplir de ffuero e de derecho.

44. A lo que me pidieron por merçed, en que dizen que en el rregno de Gallizia que ay caualleros e omnes poderossos que quando ffazen ssus cassas e sus lauores e llabran ssus vinnas, que llaman los ssus sseruiçiales e yugeros que moran en ssus comarcas, que les vayan ffazer las ssus llauores; e ssi non quissieren yr, que los pendran e los affrentan e les toman lo que les ffallan, fasta que los ffazen yr por fuerça a ffazer las dichas sus lauores. E que ssea la mi merçed, e que tenga por bien de poner pena en aquellos que lo ffizieren, ssegunt ffuere la mi merçed, en manera que non sean osados de lo ffazer daqui adelante. (21v)

A esto rrespondo que mando al mi merino de Gallizia e al pertegero de Santyago e a los merinos que por ellos andudieren do esto acaesçiere, que lo non consientan a los que lo ffazer quissieren, e que pasen contra los que lo ffazer ffizieren quanto deuieren, con fuero e con derecho.

---

3 S que non 3 and ff. S log- 7 C qual sson 10 S pedieron 12 S labran 13 C vinas 14 S lauores 15 S quieren ... prenden e les afrentan 16 S queles ffazen 17 C fuerca; S merçet e tenga 19 S e segund 22 and always S pertiguero de Santiago 22 S andod- 24 S que lo ffizieren e quanto

45. A lo que me pidieron por merçed, en rrazon de los perlados e ordenes e rricos omnes e caualleros e omnes poderossos, que se ponen a echar e a derramar pechos e pedidos en las tierras e en las comarcas do dizen que an encomiendas e cotos e tierras, en las quales las dichas villas e çibdades del dicho rregno de Gallizia dizen que an ssus yugarias e casares e heredades; e que los ponen en los dichos pechos e pedidos e yantares a los sus omnes que labran las dichas sus heredades e moran en ellas e en las dichas ssus casas. E que mande que los tales commo estos que moran en las ssus cassas e labran las ssus heredades que los non pongan en los dichos pechos.

A esto rrespondo que tengo por bien que estos atales non los peyndren por las yantares, nin por otros pechos commo non deuan; ssi non, mando al mi adelantado de Gallizia e al pertegero de Santiago e a los offiçiales que por ellos andudieren, que ge lo non consssientan.

46. A lo que dizen, que algunas çibdades e villas e logares del rregno de Gallizia que an ganado de los rreyes onde yo vengo algunas comiendas, e la mi justiçia que yo he en algunas tierras e cotos de perlados e ordenes e caualleros e otros omnes poderossos, por cartas e priuilliejos que an de los dichos rreyes en esta manera, que vinie (22r) sen los moradores dellas al llamamiento e enplazamiento de los alcalles e

---

2 S rricos omes poderosos, que dizen que se p. 3 S e derramar 4 S omits en las; S comiendas 5 C los q. 6 S omits dicho; S yuguerias e caserias 9 S moran en las ssus casas 10 S que alos t. 12 C que a estos 13 C peyndre; S prenden; S omits las 15 S andod- 17 19 C alguas 18 C del gno de G. 19 S omits mi 20 S delos p. ... de caualleros 21 S priuillegios

juezes de las dichas çibdades e villas, e auiendolo assi ussado, que algunos de los perlados e ordenes e rricos omnes e caualleros e otros omnes poderosos que ge los tomaron e les fforçaron las dichas juridiçiones que las dichas çibdades e villas an ganado, commo dicho es. E pidieron me por merçed que mande que las dichas juridiçiones que las ayan las dichas çibdades e villas, e que les ssean entregadas, e que deffienda que alguno de los ssobredichos que ge las non enbarguen en ninguna manera.

A esto rrespondo que digan quales son aquellos lugares e juridiçiones que les toman commo non deuen, e quien sson los que ge las tomaron e que los enplazen; e que les ffare dellos conplimiento de derecho, e de lo que ellos estan en possession de lo que dicho es, mando al adelantado de Gallizia e al pertegero de Ssantiago que les deffiendan en la dicha possesion, e que non consientan que ningunos commo non deuen ge lo tomen nin enbarguen.

47. A lo que dizen, que en la çibdat de Santiago que a dos fferias en el anno, e que non dura la fferia mas de tres dias; e que porque la çibdat esta en tal comarca que de todos los lugares del dicho rregno vayan a las dichas fferias con ssus mercadurias, e que quando a ellas llegan, que las ffallan desffechas, por rrazon que non duran mas de los dichos tres

---

1 C jues 3 S caulleros 3 12 S omits ge 5 S omits por 7 C defiendan 8 S que ninguno delos 10 S que digo que quales 10 21 S log- 14 S supplies from L de lo que dicho es, mando al adelantado de Gallizia e al pertiguero de Ssantiago quelos defiendan enla dicha possession 15 C deffienda 18 S que ay dos 19 C omits e 20 S la dicha çibdat 21 S van 22 S lliegan

dias, commo dicho es; e por esta rrazon que los mercaderos e las otras gentes non pueden conprar nin vender las mercadurias, e que rreçiben muy grant danno e yo (22v) grant menoscabo en los mis derechos. E pidieron me merçed que mande e tenga por bien que cada una de las dichas fferias que dure quinse dias.

A esto rrespondo que lo tengo por bien.

48. A lo que dizen, que los rrenderos que por mi andan en Gallizia que arriendan las monedas e sseruiçios, e que demandan monedas e sseruiçios a los conçejos de los puertos de la mar quando ssean echados en el rregno, e que las dichas villas que ssiruen con galea quando la an a dar de ffuero. E que ssea la mi merçed e mande que non paguen los conçejos que pagan en galea monedas nin sseruiçios nin ffonsadera.

A esto rrespondo que por sseruir e por pagar en galea, que non sson escusados de pagar sseruiçios nin moneda; pero en la ffonsadera, tengo por bien que les ssea guardado el anno que pagaren gallea que non pagen aquel anno ffonsadera; e en lo de la moneda o sseruiçios, ssi priuilliejos o otros rrecabdos tienen, que lo muestren, e mandar ge lo he guardar.

49. A lo que dizen, que en los puertos de la mar e en

---

1 S mercadores 3 S omits muy; C dano 4 S pedieron 5 S quinze 8 S rrecabdadores; L agrees with C 9 C arrienden; S omits e que demandan monedas e sseruiçios; L e que demandan monedas a los c. 10 S pueblos dela m. 11 S son echados 13 S omits la; S que non pagan en g. 14 C e nin ss. 15 S e pagar en la galea 16 S monedas pero que en 17 C ano 18 S que non pagaren galea ... paguen 19 C moneda a prouiçios; S priuillegios 20 S touieren ... et yo mandar 21 C que los puertos; C omits e

las mis villas de Rribadeo e de Biuero e de otros logares de Gallizia que an vino que es mucho costo de labrar, e que ay algunos omnes que cargan del para vender a otras partes, por traer por el viandas e pannos e mercadurias que entienden que les cunplen para ssu mantenimiento e para auer dello mas pro. E que los mios dezmeros que estan por mi en los dichos logares de Gallizia, que demandan diezmo del dicho vino que assi (23r) es cargado e del rretorno del; e que esto que non es mio sseruiçio, ca ssi assi pasase, que averian a pagar de las ssus lauores e cohechas un diezmo a la eglesia e otro que les demandan los mis dezmeros. E pidieron me merçed que mande que non demanden los mis dezmeros diezmo del vino que assi fuere cargado en Gallizia, nin del rretorno que dello viniere.

A esto rrespondo que tengo por bien que sse guarde en esto lo que sse guardo ffasta aqui. E ssi agora nueuamente los agrauian en esto, digan en que, e yo ffazer les he sobrello conplimiento de derecho.

50. A lo que me pidieron por merçed, en rrazon de lo que dizen que acaesçe algunas vegadas, que los ffijos dalgo e perlados e otros omnes poderosos que dizen que algunos que les deuen ssus debdas e otros algunos que dizen que enpendraron ssus peyndras e que les deuen ssus debdas, e que les non

---

2 S vino et que; costoso ... que an 3 C carga 4 C panos 5 S cunple; C de lo 7 C que ssi es 8 S del torneo; L agrees with C 9 C averia; S averán 10 S cogechas ... et otros a aquellos que; C e alla eglesia e a otro que 11 S diezmos. Et pedieron ... mandasse que non demandasen 16 S agrauiaren 18 S que en rrazon 19 S los perlados e ffijos dalgo 21 S demandan ssus aldeas, et otros que dizen que enpennaron ssus prendas 22 S quelos non

quieren demandar delante los juezes e alcalles del logar, e que los prendan e les ffazen prendas por ssu obtoridat, e que prenden los vezinos de las villas e lugares do moran aquellos a qui dizen que echaron ssus pendras e les deuen ssus debdas o a ellos mesmos; e por esto que les viene mucho danno e estragamiento del dicho rregno. E pidieron que mande que lo non passen tan mal, e que por tales cossas commo estas que non ssean prendados; e que ponga escarmiento e pena sobre aquel o aquellos que por ssu obtoridat ffizieren las dichas prendas ssin mandado de los mis alcalles o juezes. (23v)

A esto rrespondo que tengo por bien que sse guarde ssobre ello la ley que el rrey don Alffonso mi padre, que Dios perdone, fizo en las cortes de Alcala; e mando al adelantado de Gallizia e al pertigero de Santiago, e a los que por ellos andudieren, que ffagan guardar ssobre ello la dicha ley, e que pasen contra los que contra ello ffizieren, ssegunt en la dicha ley sse contiene.

51. A lo que me pidieron por merçed ssobre lo que dizen, que los mercadores del dicho rregno que lieuan mercadurias a Seuilla e al Andaluzia e a otras partes, e que quando quieren venir para ssus tierras, que trayen oro e plata e dineros e cauallos e armas para los lugares del mi sennorio; e que quando liegan a los estremos del rregno de Portogal, que los

---

1 C omits del logar 2 S les prenden e ff.; abtoridad 3 22 S log- 4 S prendas 5 S astragamiento enel; C dano 6 S pidieron me merçed quelo non; L agrees with C 7 S e por tales commo; L e que porque tales cossas 9 S abtoritat fizieran 12 S omits que Dios perdone 15 S andodieren ... la ley dicha 16 S ffueren; L agrees with C 19 S mercaderos 21 S a ssu tierra que traen 23 S llegan; C allos estremos

que rrecabdan los mis derechos que ge los enbargan e ge los detienen e ge los non dexan traer nin venir con ellos a ssus tierras. E que ssea la mi merçed e mande que tales enbargos que ge los non ffagan en los lugares e villas e estremos de los mis rregnos e de Portogal.

A esto rrespondo que tengo por bien que los que con las cossas vedadas vinieren, que vengan por los otros lugares de mio sennorio, e que non entren con ellas por los lugares de Portogal, porque de otra guissa non sse podria guardar commo cunple a mio sseruiçio ssobre la saca de las cossas vedadas. (24r)

E desto mande dar este quaderno de ordenamiento al conçejo de la villa de Roa, quito de chançelleria. Dado en las cortes de Valladolit, dos dias de nouienbre, era de mill e trezientos e ochenta e nueue annos. Yo, Johan Gonçalez, lo ffiz escriuir por mandado del rrey.

---

5 C omits e 8 S entren cauallos por; L agrees with C 9 S podrie 11 S mande ffazer e sseellar e dar ... quito de chançelleria, al conçejo de la çibdat de Salamanca, el qual seellado con mio seello de plomo colgado, tengo por bien que ffaga ffe, e non otro alguno que non ssea seellado. Dado 11 L a la çibdat de Leon 13 S treynta dias de otubre 14 S Ferrnand Ssanchez; L agrees with C; S la ffiz 11 to 14 C in a different hand 14 C Yo etc. in a different hand

(25r) En doce de março de LV Ferrandes Gonçales de Trenidad, rregidor, lleuo del arca de conçejo la sentençia de Velasco Vela (?), e otra en pergamino, e una carta del rrey, escripta en papel desto mesmo fecho, e un memorial en pergamino, [e] tornaron lo a la dicha arca. El dicho Ferrandes Gonçales tyene en si el memorialejo entre Aza (?) e Roa.

Lleuo Luys Alfonso, rregidor de la dicha villa, estas escrituras que se siguen: el treslado abtorisado del preuillejo original de la ffranquesa e esençion de la dicha villa.

Yten: otro treslado en papel abtorisado de la conffirmaçion de los preuillejos de la dicha villa, universalmente dado, anno que paso, de mill quatro çientos veynte annos.

Otrosy, un treslado en papel sinple de un aluala del rrey don Juan, que Dios aya, que troxo Alixandre.

Yten: un treslado synple de una carta quel rrey don Enrique que agora es dio, seyendo prençipe, en que confirman los preuillejos por virtud del poder que tenia de nuestro sennor el rrey.

Yten: un treslado de una carta signada de escriuano publico del rrey don Pedro.

Un treslado de la sentençia de los preuillejos abtorisados de escriuano publico.

---

1 through 6 crossed out with diagonal lines; at end of each paragraph, rúbrica, consisting of a Spencerian S with two diagonal lines below it; writing and rúbrica indicate same scribe throughout 1 Gonçales lle de T.; lle deleted 12 Roman numerals used in text 19 Un carta treslado; carta deleted

Yo, Ferrando Falconin, lleuo en mi poder una carta de confirmaçion, sellada del sennor rrey don Juan, que Dios aya, sobre las escriuanias de la villa de Roa; e mas, la sentençia original de la esençion desta dicha villa, abtorisado e sacado el treslado.

Ferrando Falconin (Rúbrica)

Torno lo al arca. (25v)

Yo, Ferrando Falconin, escriuano de nuestro sennor el rrey e escriuano publico del conçejo de la villa de Roa, conosco e otorgo que lleuo en mi poder e tengo una sentençia, escripta en pergamino e sygnada de escriuano publico, la qual dicha sentençia es entre esta dicha villa de Roa e sus terminos e entre los terminos de la villa de Curiel e sus tierras, la qual dio Pero Ferrandes de Çamora; por la qual me obligo de la dar e tornar al arca de conçejo. E porque es verdad, ffirmo aqui mi nonbre. Fecho a nueue de abril de LV.

Ferrando Falconin (Rúbrica)

Despues desto, en la dicha villa a xxv de abril del dicho anno, el bachiller Gonçales Lopes, e Luys Alfonso, e Ferrandes Gonçales de Trenidad, rregidores e caualleros, e Pero Martines de Sant Martin, procurador de la dicha villa, por ante mi, el dicho escriuano, tornaron e metieron la sentençia susodicha que mete los terminos entre la villa de Roa e la villa de Curiel al arca del dicho conçejo, e la pusieron entre las otras sentençias. E por eso tiene de el susodicho conosçido.

Ferrando Falconin (Rúbrica)

---

1 through 5 and 8 through 16 crossed out with many diagonal lines crosshatched 18 del dicho anno inserted above line 25 de elo

Lunes, veynte dias del mes de otubre, anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Cristo, de mill e quatroçientos e çincuenta e çinco annos. Este dia Gonçales Alfonso, sastre, vesino de Roa, por mandado del conçejo e rregidores, leuo del arca del conçejo estas escrituras que se siguen:

Primeramente, el priuillejo rrodado de la franquesa desta villa, del rrey don Ferrando, e sellado con su sello; fecho en Burgos a quinse dias del mes de mayo, en la era de mill e tresientos e quarenta e dos annos. (26r)

Iten mas: una scritura dada por los oydores que en tienpo del rrey don Enrrique, quarto aguelo del rrey nuestro sennor, que fue dada en Madril a quatro dias de abril, era de mill e quatroçientos e quinse annos.

Iten: otra conffirmaçion de todos los preuillejos del rrey don Juan, padre del rrey nuestro sennor, dada en Valladolid, fecho a veynte e ocho dias de março, anno de mill e quatroçientos e veynte annos.

Iten mas: una carta del rrey nuestro sennor, syendo prençipe, dada en Segouia a trese dias de março, anno de mill e quatroçientos e quarenta e seys annos, en la qual su sennoria faze libre a la villa de Roa.

Iten: lieua mas quatro treslados destas escrituras susodichas, e mas, los treslados de dos cartas del rrey don Juan e del prinçipe don Enrrique. E yo, Pero Ruys, escriuano publico del conçejo de la villa de Roa, en mi presençia lo dieron e entregaron el bachiller Alfonso Veles e Juan Gonçales, por mandado del dicho conçejo, al dicho Gonçales Alfonso. E porque verdad, firme aqui mi nonbre.

Pero Ruys (Rúbrica) (26v)

---

11 rrey e don E. 25 repeats del conçejo

Martes, tres dias de febrero, anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Cristo, de mill e quatroçientos e çincuenta e seys annos. Este dia Diego Veles e Juan Aluares, moradores, e Alfonso Ferrandes, cauallero, rregidores de la dicha villa, sacaron del arca de conçejo estas escrituras que se siguen: un preuillejo rrodado del rrey don Ferrando, que sienpre sea de la corona rreal, fecho a veynte e dos dias de março, era de mill e tresçientos e quarenta e un anno; e otro preuillejo del rrey don Ferrando, sobresta cabsa misma, fecho a veynte e nueue de agosto del dicho anno.

Iten: otro preuillejo del rrey don Juan, de confirmaçion de lo sobredicho, fecho a veynte e nueue de febrero, anno de mill e quatroçientos e veynte. Otro preuillejo del rrey don Ferrando, sobre que sean guardadas a los caualleros de Roa sus franqueças e libertades e sus apaniguados e escusados, ec., que fue fecho en Burgos, a seis de agosto, era de mill e tresientos e quarenta e tres annos. Los quales preuillejos dieron e entregaron a Andres, fijo de Diego Martin de Valcauado, los quales leuo el dicho Andres en su poder. Testigos: Falconin (?) e Martin, fijo de Pero Munnos, vesino de Roa. E yo, Pero Ruys, escriuano del conçejo, fuy presente a to[do] lo susodicho, e porque es verdad, firme aqui mi nonbre.

Pero Ruys (Rúbrica)

A quinse dias de febrero, anno susodicho, se tornaron estos dichos preuillejos al arca, saluo el preuillejo del rrey don Juan de la confirmaçion de la corona rreal, que non se torno. E porque es verdad, firme aqui mi nonbre.

Pero Ruys (Rúbrica) (27r)

---

5 e sacaron 10 veynte repeated after veynte and deleted

Viernes, çinco dias de março, anno de çinquenta e seys, Diego Veles e Juan Aluares e Alfonso Ferrandes, cauallero, rregidores, sacaron del arca del conçejo una scritura de entre los terminos de Roa e Gumiel de Mercado, para leuarla Pero Gonçales de Tapia a Valladolid, para sacar la scritura de Pennafiel. E porque es verdad, yo, Pero Ruys, firme aqui mi nonbre.

Pero Ruys (Rúbrica)

Sabado, dies dias de abril, anno del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Cristo, de mill e quatroçientos e çinquenta e seys annos. Los dichos rregidores tornaron al arca del conçejo la scritura susodicha de entre los terminos de Roa e Gumiel. E porque es verdad, yo, Pero Ruys, escriuano del conçejo, firme aqui mi nonbre.

Pero Ruys (Rúbrica)

En veynte e tres de nouienbre, anno de mill e quatrosientos e çinquenta e nueue annos. Este dia, Ferrando Martines del Cubillo, procurador del conçejo de la dicha villa, en presençia e por mandado de Juan de Castellanos e Juan Sanches de Olmedillo, rregidores de la dicha villa, lleuo del arca de conçejo estas escrituras de la esençion de la dicha, las quales son las que se siguen: primeramente, un priuillejo confirmatorio del rrey don Juan, fecho en la çibdad de Burgos, a çinco dias de agosto, hera de mill e quatro[sientos] e dies e syete annos. Iten: otro preuillejo pequenno del rrey don Ferrando, de la dicha esençion, firmado de su nonbre e sellado con su sello, dado en Leon a veynte e seys de desienbre, hera de mill e tresientos e quarenta e quatro annos. Iten: otro priuillejo confirmatorio del rrey don Pedro, dado en Valladolid, a veynte

---

1 through 6 crossed out with four diagonal lines

e quatro (27v) de otubre, hera de mill e tresientos e ochenta e nueue annos. Iten: otro preuillejo confirmatorio del rrey don Enrri[que], fecho en Toro a dose dias de setienbre, hera de mill e q[uatrosientos] e nueue annos. Iten: otro preuillejo del dicho rrey don Enrrique, dado en Burgos a syete de febrero, hera de mill e quatroçientos e çinco annos. Iten: otro preuillejo del dicho rrey don Ferrando, dado en Guadalajara a dies e ocho dias de nouienbre, hera de mill e tresientos e quarenta e seys annos. E porque en presençia de mi, Alfonso Ferrandes Daca, escriuano publico de la dicha villa, los dichos rregidores sacaron los dichos seys preuillejos de la dicha arca e los dieron e entregaron al dicho Ferrando Martines, procurador, estando presentes el bachiller Gonçalo Lopes Aguado, e el bachiller Pero Martines de Atiença, e Pero Ruys de Ocanna, e Alfonso Ferrandes, cauallero, vesino de la dicha villa. E por ende, firme aqui mi nonbre.

Alfonso Ferrandes Daca (Rúbrica)

Los quales dichos seys preuillejos estan todos seys sellados.

(Rúbrica)

---

3 que of Enrrique concealed by binding 4 q visible and rest of word concealed by binding

NOTES

These notes are intended to point out similar petitions and ordinances found in the records of earlier Cortes, thereby indicating the history and persistence of certain grievances, and to verify as far as possible the dates and places mentioned in this cuaderno.

References are to page and line or to page and number of petition, as indicated.

1, 17. "Donaçiones" may refer to CVall(1351), 6, Pet. 2:

> ... queles mandasse guardar e confirmar ssus ffueros e priuillegios e buenos husos e buenas costunbres e libertades e franquesças e cartas de donaçiones que an delos rreys onde yo vengo, en los quadernos e ordenamientos que ffueron fechos por los rreys et por el Rey mio padre ...
>
> A esto rrespondo quelo tengo por bien e confirmo los fueros e priuillegios e buenos husos e buenas costunbres e libertades e franquesças e cartas de donaçiones que han, aquellas de que husaron ffasta aquí; pero que tengo por bien que ssean guardadas las leys que el Rey don Alffonso mio padre ffizo en las Cortes de Alcalla de Henales, ssegunt esstan esscriptas en los libros que yo mande ffazer e seellar en essta rrazon.

The question of taking away the lands of the cities, to bestow them on hidalgos or others, is one that recurs frequently. For the decree of Alcalá de Henares, V. 2, 20.

2, 17. OVall(1295), 132, Tit. 6:

> Otrosi que si el Rey don Alffonsso nuestro auelo o el Rey don Sancho nuestro padre tomaron algunos heredamientos o algunas aldeas a algunos conçeios o a algunos omes delos conçeios sin razon e sin derecho; que sean tornados a aquellos a quien fue tomado.

V. also OVall(1293), 119, Tit. 2, CVall(1307), 190, Pet. 14, OVall(1322), 346, Tit. 31, 351, Tit. 51, CMadrid(1329), 410, Pet. 24, 420, Pet. 48, CMadrid(1339), 472, Pet. 29.

2, 20. OAlcalá, Tit. XXVII, Ley III:

> Pertenesçe á los Reys, è à los Grandes Principes de dar grandes dones, faciendo mercet à los sus naturales, è à sus Vasallos, porque sean onrrados è ricos, cà tanto es el Rey, è el su estado mas onrrado, quanto los suyos son mas onrrados, è mas abundados. E por esto ficieron donaçiones de Cibdades, è Villas, è logares, è otras heredades à los suyos, asì à Eglesias, como à Ordenes, è Ricos omes, è Fijosdalgo, è à otros sus Vasallos, è naturales de su Reyno, è Sennorio, è

moradores en èl. Et porque algunos dicen que ... non se daban para siempre, si fuere nombrado en los preuillegios: ... declaramos que en las donaciones que fueron fechas fasta aqui por los Reys, onde nos venimos, ò por Nos, ò se ficieren por Nos, ò por los que regnaren despues de nuestros dias de aqui adelante, que non fueren dadas en tutorias, à Eglesias, è à Monesterios, è Ordenes, è à los nuestros Ricos omes, è fijosdalgo, è à los otros nuestros Vasallos, è naturales del nuestro Regno, è Sennorio, è moradores en él, ... que las ayan, è le sean para siempre guardadas segunt que en las palabras de la condicion fuere contenido.

3, 3. CVall(1325), 376, Pet. 11:

... que los judgados e las alcallias e los aguaçilados e las merindades delas mis çibdades e villas e lugares, que en aquellos logares dolas an por ffuero o por costunbre opor preuillegios, quelas ayan, e quando quisieren juezes o alcalles o merinos o alguaziles de ffuera, que gelos dé quando melos pedieren todos o la mayor parte del concejo que melo pedieren, et que ssean delas mis villas de ffuero o del rregno o delas comarcas onde fuere la çibdat o villa o lugar onde melo pedieren. Et quando melo pedieren los del rregno de Castiella, quegelo dé y de Castiella, e quando me lo pedieren los del rregno de Leon, que gelo dé del rregno de Leon, e quando melo pidieren los del rregno de Toledo, que gelo dé del rregno de Toledo, e quando melo pidieren los delas Estremaduras, que gelo dé delas Estremaduras; e que ssean delas mis villas, e que ssea la mi merçed de gelos non dar en otra manera, ssaluo en Toledo o en Talavera, quelos ayan commo los ovieron de ssienpre aca.

A esto rrespondo quelo tengo por bien e quelo otorgo, e juro delo guardar.

V. also OVall(1293), 120, Tit. 4, CVall(1307), 190, Pet. 13, CVall(1312), 216, Pet. 81, CCarrión(1317), 302, Pet. 5, CMadrid(1329), 427, Pet. 66, CMadrid(1339), 472, Pet. 29. Cf. CVall (1351), 47, Pet. 83. For the provision in the fuero, V. FSepúlveda, 76, Tit. CLXXVI:

... et cada anno decimos por esto, que ninguno non debe tener portiello, ni officio ninguno del Concejo, si non por anno, salvo placiendo á tod el Concejo ... Otrosí, qui non toviere casa poblada en la Villa é caballo por el anno dante padado, non sea Juez.

The Fuero de Roa is that of Sepúlveda. V. Introduction, I, 3.

3, 22. OVall(1293), 119, Tit. 2:

Otrossi alo que nos pidieron que non quissiessemos dar enel rregno de Leon a rrico ome nin a rrica fenbra nin a inffançon nin a otro ffijo de algo donadio de casas nin de heredamientos que ssean delos conçeios nin de sus aldeas. Tenemos por bien que aquello que es delas villas e delos otros omes que y son moradores, assi heredades commo los otros derechos que y an, de non lo dar a otro ninguno. Mas lo que es nuestro e los nuestros derechos que y auemos que non son delas villas nin de otro ninguno, quelo podemos nos dar aquien nos quisieremos.

This seems to link with the protest against donations in Pet. 1 of the present Cortes.

4, 9. CVall(1325), 376, Pet. 10:

> ... quelas mis çibdades e villas e los mios castillos e ffortalezas e aldeas e las mis heredades, quelas non dé a inffant nin a rrico omne nin a rrica duenna nin a perlado nin a orden nin a otro ninguno nin las enagene en otro sennorio ninguno.
>
> A esto rrespondo quelo otorgo, saluo las villas e logares que he dado ala Reyna donna Costanza mi muger, ole diere daqui adelante, e juro delo guardar.

V. also OVall(1322), 346, Tit. 32. The right of purchase by outsiders was also the subject of protests. V. OPalencia(1286), 95, Tit. 2, OVall(1293), 119, Tit. 3, OVall(1322), 360, Tit. 77.

5, 2. FLeon, 78, Tit. XXXI:

> Todo ome de bienfetria baya libre hu quisier yr con todas suas buonas e con todas suas heredades.

CVall(1325), 387, Pet. 37:

> ... que touiesse por bien que los que venieren morar delas tierras delas Ordenes e delos abadengos alas mis çibdades o villas o lugares, queles non sean tomados nin enbargados ssus bienes muebles nin rrayzes por esta rrazon.
>
> Aesto rrespondo que ellos pagando los derechos fforeros que ellos an de pagar por las heredades que an, que yo queles mandaré guardar que les non tomen sus heredades por sse yr morar a los mis logares, guardando acada uno ssus ffueros e sus priuilegios.

5, 17. FSepúlveda, 64, Tit. CXXVII:

> Otrosí, qui segare ó arrancare sembrada agena, el duenno non queriendo ó non sabiendo, de dia ó de noche, peche al Juez, é á los Alcaldes, é al querelloso LX mencales, é el danno doblado, et si el acusado negare, é non gelo pudieren probar, por el danno de dia salves con dos vecinos, é por el de noche como el de furto.

For the value of the mencal, V. FSepúlveda, 177 and ff.

6, Pet. 7. CMadrid(1339), 470, Pet. 24:

> ... quelas aldeas que sson alhoz delas uuestras çibdades e villas e agora nueua mente se tornan e sse ffazen encomiendas e uasallos delos rricos omes non lo podiendo nin deuiendo ffazer nin auiendo de auer otro sennor nin otro comendero ssaluo auos Ssennor, por la qual rrazon non quieren auelar e pechar con las uuestras çibdades e villas cuyos alhozeros sson, asi como lo ssienpre usaron e an afazer. Et por esto pierde sse la uuestra juridisçion e yerman sse algunas delas uuestras çibdades e villas; por que uos pedimos merçet, Ssennor, quelo non querades consentir que y aia otros ssennores nin comenderos ssaluo uos. Et que nos mandedes dar ssobrello uuestras cartas para los rricos omes que sse non entrometan de auer tales comiendas nin las ayan et esto sera grand uuestro seruiçio.
>
> Responde el Rey quelo tiene por bien e lo otorga.

6, 18. OVall(1322), 342, Tit. 17:

> Otrossi que non acomiende la justiçia nin la dé a infante nin arrico onbre quela pueda ffazer en los rregnos nin en las villas nin en los logares apartados, ssaluo los merinos mayores ...

OVall(1322) was granted during the Regency for Alfonso XI by don Felipe, when he was endeavoring to draw together the cities and the warring factions under his rule as tutor.

7, 1. CVall(1307), 193, Pet. 24:

> ... quelos arçobispos e los obispos e los otros perlados delas eglesias passauan de cada dia en prejusdiço del mio sennorio enplazando los e llamando los ante ssi, e poniendo sentençia de descomunion sobrellos por los pleitos foreros e por los heredamientos e por las otras demandas que son del mio sennorio e dela mi juresdiçon, ...

V. also OVall(1322), 365, Tit. 94.

7, 2. Curia, 40, Tit. 7:

> Statui etiam quod aliquis non pignoret, nisi per iustitias vel alcaides, quos positi sunt ex parte mea.

That the encroachments of the fijosdalgo and the clergy were a persistent source of trouble is illustrated by the fact that in the present Cortes there are eight more petitions concerning various manifestations of their highhandedness, Nos. 13, 16, 34, 36, 44, 45, 46, 50.

7, 10. CMadrid(1329), 417, Pet. 39:

> ... que por rrazon delos mios alcaçares e castiellos ... sse an ffecho muchas muertes de omes e rrobos e fuerças e tomas, e otros muchos males de que yo tomo muy grand deseruiçio e todos los dela mi tierra muy grant mal e danno, et ... que tenga por bien de las ffiar e dar a caualleros e omes buenos ... A esto rrespondo que bien saben ellos quelos castiellos ... que es en mi delas dar ... pero que por les ffazer merçet tengo por bien de ffiar dellos los alcaçares ... et yo que tomare dellos aquellas que la mi merçed ffuere quelas tengan de mi con aquellas rretenençias que solian auer en tienpo delos rreyes onde yo vengo.

V. also OVall(1295), 132, Tit. 11, CVall(1307), 192, Pet. 21, OPal(1313), 225, Tit. 13, CVall(1325), 375, Pet. 6, CMadrid (1339), 463, Pet. 10.

8, 5. OJérez(1268), 75, Tit. 23:

> ... et los que esto uieren enlos puertos por mi cuenten todas las mercadorias que aduxeren de fuera del rreyno, et si fallaren que aduxeron menos delo que leuaren, tomen fiadores delos mercadores quelo adugan otra vegada; et sy ala segunda vegada non lo troxeren quelo pechen ellos o los fiadores doblado; et sy aduxeren mas delo que leuaron que tanto como lo que aduxeron de mas que gelo dexen leuar otra ves.

The difficulties of the merchants are discussed again in

Pet. 35 and 47 of the present Cortes. In regard to the burden of taxation put upon them, cf. CBurgos(1345), 484, Pet. 2:

> ... quelos mercaderes del nuestro sennorio pagan las alcaualas e los diezmos e los portadgos e se sienten ende mucho e los mas dellos quyeren dexar la mercaderia por que se no pueden mantener, e toviesemos por bien de fazer merçed a los mercaderes del nuestro sennorio deles quitar los diezmos en el tienpo que andudiere la nuestra alcauala por quelos mercaderes puedan andar en su mercaderia e pagar los nuestros pechos e las nuestras alcaualas.
>
> A esto rrespondemos que bien sauen que tanto el mester que avemos delo que tenemos de conplir, questo e lo al que nos dan quelo avemos todo mester, e demas questo de los diezmos está todo puesto a caualleros que an destar prestos para nuestro seruiçio.

9, 7. ConPal(1129), 37:

> Portaticum nemo suscipiat, nisi in illis locis in quibus accipi solebat temporibus regis domini A.

CLeón(1349), 634, Pet. 23:

> ... que en algunas çibdades e villas e lugares del rregno de Leon an cartas e previllejos del Rey don Fernando nuestro padre, e confirmados e dados de nos, que non paguen portadgo enel nuestro sennorio, saluo en lugares çiertos, e que nos por el grant mester que aviemos, quelos tomamos en nos por tres annos, e que pues el tienpo es pasado, que mandasemos guardar los dichos previllejos e cartas de aqui adelante.
>
> A esto rrespondemos quelos que ovieron previllejos dados e confirmados del Rey don Sancho nuestro auuelo e confirmados del Rey don Fernando nuestro padre sin tutoria, e despues de nos enlas cortes de Madrit aca, que gelo mandaremos guardar.

This statement would exempt Roa, according to the Privilegio granted by Fernando IV, December 26, 1306, and confirmed by Alfonso XI in Madrid, March 14, 1339. V. Loperraez, III, 249. For other references concerning the collection of portazgo, V. OVall(1258), 61, Tit. 33, CZamora(1301), 139, Pet. 32, CBurgos (1345), 490, Pet. 17.

10, 4. CVall(1293), 110, Pet. 9:

> ... que rricos omes nin caualleros nin alcaldes nin merinos, en la tierra do son offiçiales, nin iudios que non ssean arrendadores nin cogedores de los nuestros pechos, ca por esta rrazon rreçiben grandes dannos et que era grand nuestro desseruiçio, et otrossi quelos cogedores que pussieremos daquiadelante que sean delas nuestras villas e que ssean dela villa e del logar que ffuere cabeça de merindad, et los pechos que non ffuessen arrendadas ... ; a esto tenemos por bien queles sea assi guardado, pero si los cogedores non lo fiziessen bien nos porniemos y aquellos que entendieremos que ssera nuestro seruiçio e guarda dela tierra.

This statement is concerned not only with the leasing of taxes, but also with the question of native officials, discussed at such length in Pet. 3 of the present Cortes. For further ref-

erences in regard to leasing taxes, V. OHaro(1288), 104, Tit. 20, OBurgos(1301), 149, Tit. 16, CMedina(1302), 163, Pet. 5, OVall (1322), 343, Tit. 19, CLeón(1349), 631, Pet. 12. The answer made by Pedro I to the petition addressed to him is much fuller and more indicative of a desire to remedy the situation than the responses given in the other records cited.

12, 5. CMedina(1318), 330, Pet. 2:

> ... que en muchos de ssus logares acaesçie quelos pechos del Rey se meten de cada dia so juresdiçion dela eglesia e delas Ordenes e de otros sennorios por conpras o por donaçiones e passa el rrengalengo al abadengo, e por los heredamientos e por otras demandas que y naçen, sson çitados los omes de cada dia para ante los juezes dela eglesia; ... Et que ... ninguno non lo podiesse uender nin ffazer delo donaçion, saluo si assu ffinamiento quissiessen algunos legar algo ala eglesia, et que quissiessemos guardar al Rey el ssu derecho e alas eglesias e alos perlados el suyo.
>
> A esto rrespondemos que en aquellos logares delas eglesias ó los perlados lo han por priuilleio delo auer quelles vala. Et los quelo tienen en otra manera commo non deuen quelo non ayan e que mandamos dar carta para los perlados e quelo non ffagan assi daqui adelante. Et para las justiçias dela tierra que quando acaesçiere que tales sentençias possieren commo non deuen, que non consientan tomarles ninguna cosa delo suyo por rrazon dela pena delos sesenta mr. Et que guardaremos el derecho del Rey e delas eglesias e delos perlados.

The question of realengo vs. abadengo arose very early, and is found constantly in the records. V. Curia, 42, Tit. 14:

> Defendo etiam quod nullus homo, qui hereditatem habet de qua mihi forum faciat, non det eam alicui ordini.

OHaro(1298), 101, Tit. 1:

> Primeramientre les quitamos el rregalengo que passó alas eglesias e alos prelados ... et alos comunes et alos clerigos e atodos los otros abadengos ... assi de abbadengos commo de rrengalengos et de bienffetrias e de solareguias o aotros quales quier ...

Ibid., Tit. 2:

> Otrossi que ssea quito lo que passó alos nuestros rregalengos delas bienffetrias o solareguias o delos abbadengos, que ssea suyo e quito ffasta este dia assi commo nos quitamos a ellos lo nuestro.

Ten years later we find the following modification of this decree, in OVall(1298), 138, Tit. 9:

> Otrosi mandamos entrar los heredamientos que pasan del realengo al abadengo, segun fue ordenado en las cortes de Haro, e mandamos que enel heredamiento, que daqui adelante non pase de realengo al abadengo, nin del abadengo al realengo, si non asi como fue ordenado en las cortes sobredichas.

One year later we find, in OVall(1299), 141, Tit. 7:

> Otrosi, tenemos por bien que non pase lo rengalengo al abadengo, é lo que pasó de las córtes de Haro acá de rengalengo al abadengo, que sea todo contado, é lo que fué ordenado en las córtes de Náxera en esta razon que sea guardado.

While the record of the Court held at Nájera in 1128 (Cod, 288) is not available, there exist citations from it in the Fuero Viejo de Castilla and in the Ordenamiento de Alcalá de 1348. As to the realengo question, FCastilla, Libro I, Titol I, Ley II:

> Este es Fuero de Castilla que fue puesto en las Cortes de Najara: Que ningunt eredamiento del Rey, que non corra a los Fijos dalgo, nin a Monesterio ninguno, nin lo dellos al Rey.

This is of special interest in considering the petitions addressed to Pedro I in the present Cortes, as it was he who ordered the Fuero Viejo rearranged and made public, in 1356 (Cod, 254). V. also OBenavente(1202), 45, Tit. 1-5, OVall(1293), 112, Tit. 17, OPalencia(1286), 95, Tit. 2, OBurgos(1301), 147, Tit. 6, CVall(1307), 193, Pet. 23, OVall(1312), 217, Tit. 87, OVall(1322), 361, Tit. 81. V. also Pet. 33 of the present Cortes, for references to other aspects of the question.

12, 12. CLéon(1349), 629, Pet. 7:

> ... que algunos rricos omes e infanzones e caualleros e otros omes poderosos tomaron e toman en nuestra tierra e tienen tomados lugares e terminos e las heredades agora nueuamente, de algunas çibdades e villas ... A esto rrespondemos que digan quales son los queles toman alguna cosa desto, en quales comarcas, e mandarlos hemos llamar e fazerlos hemos desenbargar a aquellos que fallasemos quelo tienen como non deuen asi como fallaremos por derecho.

V. also CPal(1313), 246, Pet. 47, OBurgos(1315), 276, Tit. 8. An earlier decree is considerably more forceful. Curia, 40, Tit. 6:

> Statui etiam, ut nullus rem, sive mobilem, sive inmobilem quod alius in possessione tenuerit, violenter audeat occupare. Quod si rem suam fecerit, duplatam ei qui passus est violentiam restituat.

13, 10. OVall(1312), 220, Tit. 103:

> ... queles mandasse dar este quaderno con todas estas peticiones delas merçedes queles ffiziere e las cartas que ouiesen menester en esta rrazon, quitas e sin chançelleria. E yo tengolo por bien e otorgo gello.

V. also CMadrid(1329), 413, Pet. 31, 436, Pet. 89, CLeón (1349), 637, Pet. 31.

14, 18. CMadrid(1329), 432, Pet. 79:

> ... que porque los rricos omes e caualleros e inffançones e otros omes poderosos an tomado e toman de cada dia enlas villas e logares e aldeas de mio sennorio yantares ... en

guisa que por esta rrazon sson muchos logares astragados e pobres ...

A esto rrespondo quelo tengo por bien e gelo otorgo ssegunt que melo piden e mando a todos los adelantados e alos merinos e alos otros offiçiales quelo cunplan e lo ffagan assi guardar.

V. also CMedina(1305), 174, Pet. 4, CVall(1307), 187, Pet. 7. Cf. OAlcalá, 473, Tit. XXXII, Ley XVI:

Ningunt fijo dalgo, à quien el Emperador ò el Rey diere encomienda, ò otro alguno, non tome otra encomienda por premia, ò Behetria mas de quanto tiene en aquella saçon que la encomienda tomò, nin pueda facer agraviamiento, nin echar pechos en la encomienda que toviere mas de quanto los de la encomienda han de fuero, è derecho; è si mas tomare, pechelo con el doblo al Rey è pierda la encomienda.

Tit. XXXII is that part of OAlcalá which was taken by Alfonso XI from the Cortes de Nájera (Cod, 468), and deals at considerable length with matters pertaining to the fijosdalgo.

15, Pet. 17. CMadrid(1329), 428, Pet. 67:

... quelos omes que catiuan en tierra de moros en mio sseruiçio enla ffrontera pleytean con ssus ssennores por los grandes tormentos queles dan por ganados e por otras cosas. Et quando lieuan lo que an adar por sus rrenpdiçiones e ataios, quelos mis adelantados toman les dello diezmo e medio diezmo e por esta rrazon non ssalen de catiuo muchos que ssaldrian, et que me piden por merçet que me duela delos catiuos e que mande que gelo non tomen.

A esto rrespondo que yo mandaré aquel o aquellos que ouieren de guardar las ssacas por mi, que quando sse ouieren de rrempdir algunos catiuos por ganados, queles non tomen derechos ningunos delos ganados que ouieren adar por ssus ataios.

This is the only analogy I have found to the petition in the present Cortes. Perhaps the Reconquista has just reached the point where the ransoming of captives becomes a matter of importance.

16, Pet. 18. Cf. CVall(1351), 42, Pet. 73.

16, 20. OVall(1322), 349, Tit. 47:

... que los aluareros ... andan por la tierra maliçiosa mientre ... diziendo que aquella sal que fallan en las casas en las aldeas ... que non es daquella sal que deue andar en aquella tierra e en aquella comarca, asi commo es huso e costunbrado, e es de otra sal, ... Tengo por bien que daqui adelantre que ningun aluarero nin otro por el que non vaya alas aldeas nin aotro logar ninguno acatar nin escodrinar que ssal tienen en sus casas, ... mas que guarde alos ssalineros que traen la ssal alas villas e alos mercados en aquellos puertos e logares do sse ssienpre guardó.

Salt was a monopoly of the Crown, and the subject of a tremendous amount of legislation. OAlcalá, Tit. XXXII, Ley XLVIII:

Todas las aguas è poços salados que son para facer sal, è todas las rentas dellas, rindan al Rey, salvo las que diò el Rey por preuillegio, ò las ganò alguno por tiempo en la manera que devia.

Previous to this decree in OAlcalá, I find in OVall(1322), 349, Tit. 45:

Otrossi que ninguno non faga bodega nin alfoli dela sal de compas nin lo saque ffuera del rregno; e el quelo sacare o ffeziere bodega o alffoli della quelo pierda e demas que muera por ello.

Ibid., Tit. 46:

Otrossi quela sal delas salinas de Rusio e de Poza quela non vendan los alemines nin otro ninguno amas del coto dentro delos moiones, nin encierre ssal dentro para la vender amas del coto, asi commo sienpre fue aforado. Et quien lo pasare, que se pare ala pena quelos rreys mandaron, e la ssal delas salinas Dananna que ande por sus terminos segun sus cartas e sus preuileios dizen.

V. also OVall(1258), 56, Tit. 10, CMedina(1302), 164, Pet. 13, OPal(1313), 225, Tit. 16, OBurgos(1315), 277, Tit. 16, CMedina(1318), 334, Pet. 19, CMadrid(1339), 471, Pet. 26.

17, 6. CAlcalá(1348), 609, Pet. 49:

... que algunos conçeios delas çibdades e villas e lugares de nuestros rregnos que han rreçebido e rreçiben de cada dia muy grandes agrauios e grandes dapnos e menoscabos por el rrepartimiento queles ffue ffecho dela ssal delas ssalinas de Annana e de otras ssalinas, lo uno porque en algunas villas e lugares queles echaron mucho mayores quantias de ssal de quanto deuian; ... e que touiesemos por bien e mandasemos quelas villas e lugares que ouiesen pagado o quisiesen pagar los marauedis dela ssal queles nos mandamos dar enesta rrazon, que partiesen mano dellos delos annos pasados, et enlo de aqui adelante, quelas mandasemos que traxiesen e comiessen ssal de qualesquier delas nuestras salinas desenbargadamente segund que sienpre lo usaron e acostunbraron en tienpo delos reyes onde nos uenimos et enel nuestro, e que non usasen del dicho rrepartimiento nin ffuesen por la dicha ssal apremiadamente;

...

A esto rrespondemos que quanto en rrazon dela quantia dela ssal que mandamos rrepartir a algunas villas e les dimos nuestras cartas despues enque tomasen menor quantia, que tenemos por bien queles sea guardado. Et enlo de adelante nos lo ordenaremos enla manera que viermos que cunple porque non rreçiban agrauio.

The repartimiento mentioned here is evidently the one indicated by Pedro I, and I have been unable to find a record of it. It may possibly be contained in the document of which I have been able to find only the following summary. Simanças, 8, núm. 7:

Ordenamiento del rey Alfonso XI sobre las salinas y alfolíes del reino que incorporó á la Corona, y que eran las siguientes: Añana, Rupo, Pozo de Treceño, Buradón, Alanis, Atienza, Sahelices, Almahah, Medinaceli, Molina, Espartinas,

Villanchón, Querón, Tiras, Alcazar, Marian, Alpargas, Peralejos, Abejares, Sesena, Tragasete, Monteagudo, Ropel y Villafáfila. Burgos, 28 de abril, a. 1338.

It is possible also that this document is the one referred to in CMadrid(1339), 471, Pet. 25: "que el ordenamiento primero que uos mandastes fazer en rrazon dela ssal que ssea guardado."

17, 16. CMadrid(1339), 469, Pet. 23:

... quelos uasallos quelas Ordenes e las eglesias an en algunas uuestras çibdades e villas e en las aldeas dessus alfozes que sienpre usaron apechar e auelar e afazer todas fazenderas conlas dichas çibdades e villas en tienpo delos rreyes onde vos venides e enel nuestro, asi por cartas de venençias que an ffechas entre ssi como por uso que sienpre usaron; et agora non lo quieren ffazer por quelas dichas Ordenes e eglesias ganaron e ganan nueua mente cartas dela vuestra chançelleria, callada la verdat, enque sse contiene quelos quitades e los franqueades que non pechen nin usen afazer conlas dichas çibdades e villas lo que sienpre usaron apechar e fazer. Et por esto, Ssennor, pierde sse la vuestra juridisçion e las çibdades e villas non pueden conprir los vuestros pechos nin mantener las çercas e las puentes que an afazer e mantener; et sson por ello pobres e despoblados e pueblan sse los uasallos delas Ordenes e de las eglesias ...

Responde el Rey quelo tiene por bien e quelo otorga; pero que aquellos aquien esto tane que gelo muestren, e el que mandará librar en manera que ssea guardado el derecho del e dellos.

17, 20. CPal(1313), 244, Pet. 39:

... porque algunos de ssus villas e de ssus logares que an priuilegios e cartas de merçet delos rreyes apartada miente de non pechar, los unos porque sse escussan por monederos e despues que sse finan que sse escusan ssus mugeres e sus fijos ... Et estos priuilegios atales que nunca ffueron ssinon del tienpo del Rey don Alffonso a aca, e esto veyendo que es muy grand desseruiçio del Rey e muy grande danno dela tierra quelo reuoquemos da qui adelante, ... Tenemoslo por bien e otorgamos gelo.

V. also OBurgos(1315), 287, Tit. 41, OVall(1322), 359, Tit. 69.

17, 21. OBurgos(1315), 288, Tit. 42:

Otrossi que ningun inffante nin rrico omme nin rrica fembra nin perlado nin inffançon nin inffançona nin caullero nin escudero nin duenna nin donzella nin clerigo nin otro omme de rreligion non ayan daqui adelante nin tomen escusados ningunos, nin apanyguados ningunos de mayor quantia en ningunas delas villas nin delas aldeas nin de sus terminos, ssi non por el ffuero o por priuilleio que an los caualleros de aquel logar dola jurisdiçion ffuere, e quelos tomen por mano delos offiçiales de aquel logar que ffizieren el padron.

This is identical with Tit. 70 of OVall(1322), 359. V. also CVall(1325), 393, Pet. 10, 396, Pet. 23. The citation given above and the two preceding it bear a close relationship to the

substance of Pet. 14 of the present Cortes.

18, Pet. 20. I have been unable to find other mention of the problem of retorno, except that given in the note to 8, 5. Colmeiro (I, 295) cites this petition as an attempted injustice on the part of the procuradores, and praises the fairness shown by Pedro I in his answer. The question is raised again in Pet. 49 of the present Cortes.

18, 14. Logroño is the capital of the province of Logroño, in the military district of Burgos. The city extends along the right bank of the Ebro.

19, 4. FReal, Libro III, Tit. XVIII, Ley VIII:

> El que fuere fiador por otro en alguna cosa, no puede demandar que lo quite de la fiadura ante que la peche, fueras si aquel por quien fió comenzáre de malmeter, ò de enagenar lo suyo, ò si le fuere mandado por Juicio que lo pague, ò si fuere el plazo pasado à que lo hobo de quitar, ò si la fiadura no fuere fecha à plazo, è la no quitáre fasta un año.

Ibid., Ley XIII:

> Todas las cosas que es tenudo el deudor, à todas es tenudo el fiador, è no à mas. Otrosi, todas las defensiones que el deudor ha por si, todas las ha el fiador, è las puede razonar, è defenderse por ellas, maguer que el deudor que el metió en la fiadura le defienda que non pare ninguna defension ante si.

V. also ibid., Ley XIV. Alfonso XI, in the law forbidding the taking of oxen, etc., for debts, says in regard to the fiador in OAlcalá, Tit. XVIII, Ley II:

> ... et si la entrega, ò toma, ò embargo fuere fecha por debda, ò fiaduria de persona provada, que la persona cuya fuere la debda ò fiaduria, que pierda la debda, ò fiaduria, è el derecho que por esta raçon le pertenesçe. Et todo preuillegio, è uso, è costumbre, que contra esta ley sea ò ser pueda en qualquier manera, Nos lo reuocamos è tiramos, è mandamos, que non valan.

V. also OAlcalá, Tit. XXXII, Ley XXXVII. This legislation proves the great responsibility resting upon the fiador, whose services were so frequently required.

19, 5. Alfonso XI, 625:

> ... fué voluntat de Dios que recresció pestilencia de mortandad muy grande en el real del Rey D. Alfonso de Castiella en el año siguiente que pusiera su real sobre Gibraltar: et esta fué la primera et grande pestilencia que es llamada mortandad grande; como quier que dos años antes desto fuera ya esta pestilencia en las partes de Francia, et de Inglaterra, et de Italia, et aún en Castiella, et en Leon, et en Estremadura, et en otras partidas.

The plague and some of its consequences will be found men-

tioned again in Pet. 33 of the present Cortes.

19, 14. FSepúlveda, 31, Tit. XLIII: "Et non den portadgo en ningun lugar." V. also ibid., 75, Tit. CLXXIV.

19, 20. CMadrid(1329), 427, Pet. 64:

> ... que agora nueua miente desde que el Rey don Ffernando mio padre, que Dios perdone, ffinó aaca an tomado e toman de cada dia portadgo, e ssennaladamiente en Duennas e en Villassana e en Roa ... et que me piden por merçet que tenga por bien que estos tales portadgos que sse toman nueua miente ssegun dicho es, quelo mande vedar ...
>
> A esto rrespondo que tengo por bien quelos portadgos que sson puestos desque el Rey don Ffernando mio padre, que Dios perdone, ffinó aaca queles reuoco e mando quelos non tomen daqui adelante e qualquier quelos tomare daqui adelante quel matare por ello e que pierda quanto á.

The answer given here by Alfonso XI is considerably firmer than that of Pedro I, found in the text on 20, 6. V. also OAlcalá, Tit. XXVI, Ley única, CBurgos(1345), 490, 17. Cf. note to Pet. 10 as to the fuero of Roa.

20, 24. CAlcalá(1348), 614, Tit. 56-85, inc. Tit. 59:

> Otrosy porque los dela nuestra tierra se trabajen de criar cauallos e puedan auer pro dellos, tenemos por bien de dar saca delos cauallos enesta manera: que qualquier quelo sacan, que nos dé el diezmo delo que ualiere ... Et esta ssaca que sse non entienda de potros ffasta que ssean de quatro annos, et las yeguas quelas non saquen en ninguna manera ...

Cf. OAlcalá. Tit. XXX, Ley única:

> ... Et otrosi porque Nos fecimos ordenamiento que qualquier que sacare Cauallo fuera de los nuestros Regnos que le matasen por ello, è perdiese lo que oviere, tenemos por bien que esto se entienda tambien por los fijos dalgo, como por todos los otros, porque ellos han menester mas los Cauallos, que todos los otros para nuestro servicio, è debense mas guardar que otro ninguno.

The question of permitting the export of horses began very early to occupy an important place. OVall(1258), 57, Tit. 12:

> Otrosi piden merçed al Rey que non dexe sacar cauallos de sus rregnos, nin dé cartas por sacar ganados, ca tienen que es danno de su tierra. Et si el rric omme o otro omme alguno cossintiere sacar cauallos o ganados o aueres vedados sin carta del Rey por sus tierras, o por los logares que tienen del Rey, o los sacaren ellos por algo queles den, que pierdan las tierras que tienen del. Et si fuere omme que non touiere tierra del Rey quelo escarmiente el Rey como el touiere por bien.

V. also OJérez(1268), 71, Tit. 14, OPal(1313), 225, Tit. 17, CBurgos(1338), 450, Pet. 13, CBurgos(1345), 487, Pet. 6. Fernando IV, father of Alfonso XI, had decreed, in OVall(1312), 215, Tit. 75:

Otrossi defiendo ffirme ment que ninguno non ssea ossado de sacar daqui adelante ffuera del mio ssennorio caualos nin rroçines nin otra cossa ninguna delas que sson uedadas.

For references in regard to cosas vedadas, V. note to 45, 10.

21, 8. CMadrid(1339), 461, Pet. 5:

Otrossi, Ssennor, uos touiestes por bien de mandar por vuestras cartas que ssaquen los aragoneses e los nauarros pan e ganados con diezmo. Et ssi vos tenedes por bien que esto assi pase, pedimos uos por merçet que tengades por bien e ssea la vuestra merçet quelo pasen los del ssenorio assi como los otros.

This is the only reference I have been able to find to letters given by Alfonso XI for trade with Aragón and Navarra, and it may be that they pay the diezmo with wine. Cf. Memorias, II, 138, XCVIIII:

Sepan quantos esta carta vieren, como nos el Conceio de Vallit ... ponemos entre nos pora agora, é pora fasta que la cerca de nuestra villa sea acabada, que qualquier vecino de Vallit, legos é clérigos, asi christianos, como moros, como judios, varones é mugeres, que compraren uva de fuera de la vecindat de Vallit, que dé de cada carga que comprare, un maravedi, que es diez dineros novenes, pora la cerca de nuestra villa. Otrosi que qualquier destos sobredichos que anduxiere, ó ficiere aducir en todo este tiempo sobredicho, uva, ó mosto, ó vino de fuera de la vecindat de Vallit, que pierda toda la uva, ó el mosto, ó el vino que anduxiere, é las bestias, é los bueys, é todas las otras cosas con que lo aduxiere, é que sea todo pora la cerca de nuestra villa: ... Fecha la carta Mierles XIIII dias de Agosto era de mill é trescientos é treynta é cinco años.

The penalty attached here resembles closely that stated by Pedro I.

22, 17. CMadrid(1329), 420, Pet. 48:

... quelos exidos e montes e terminos e heredamientos que eran delos conçeios, e los yo he tomado por mis cartas aalgunos, que tenga por bien delas reuocar e mandar que ssean tornados alos conçejos cuyos ffueron, e queles ssea guardado daqui adelante.

A esto rrespondo que tengo por bien de geles tornar, e quelas non labren nin vendan nin las enagenen, mas que ssean para pro comunal delas villas e logares donde sson. Et ssi algo an labrado o poblado, que ssea luego desffecho e derribado.

While the foregoing revokes the permissions previously given by Alfonso XI, the substance of Pet. 25 of the present Cortes shows that the king's mandate had not been obeyed. This matter of the common lands had been discussed by Alfonso el Sabio, in Partidas, Vol. II, III, Tit. XXVIII, Ley X:

Campos, et viñas, et huertas, et olivares, et otras heredades, ... pueden haber las cibdades et las villas, et como quier que sean comunales á todos los moradores de la cibdat ó de la villa cuyas fueren, con todo eso non puede cada uno por sí apartadamente usar de tales cosas como estas. Mas los frutos et las rendas que salieren dellas deben seer metidas en pro comunal de toda la cibdat ó villa cuyas fueren las cosas onde salen, así como en labor de los muros, et de las puentes, et de las calzadas, ó en tenencia de los castiellos, ó en pagar los aportellados, ó en las otras cosas semejantes destas que pertenescen al pro comunal de toda la cibdat ó villa.

23, 17. CMedina(1305), 171, Pet. 6:

... que quando los omes bonos delos conçeios venieren amio mandado alas cortes oen mi seruiçio, que vengan sseguros e vayan sseguros; esto gelo otorgo e mando que ssea assi.

V. also CMedina(1305), 175, Pet. 5, CMedina(1305), 180, Pet. 2, CCarrión(1317), 322, Pet. 56, OVall(1322), 367, Tit. 101. The growing influence of the concejos during the early fourteenth century was greatly resented by the fijosdalgo and others who had previously held the balance of power, and was to prove a weapon against the rebellious nobles. Cf. statement of D. Felipe in note to 30, 3, as an example of concessions made to the cities by aspirants for the Regency. Cf. also CVall(1351), 20, Pet. 34.

23, Pet. 27. Cf. OAlcalá, Tit. XXXII, Ley L:

En todas las Villas, è logares del nuestro Sennorio que son ribera del mar, non aya pecio ninguno de Nabe, nin de Batel, nin de Baxel, nin aya el Rey, nin el Sennor derecho ninguno dello, mas todo sea de sus duennos quanto se debiere cobrar.

This petition seems to relate to 9 and 35 of the present Cortes, and to others containing protests against unjust taxation. Pecio is explained in the note to the law as meaning daño.

24, 1. Castro-Urdiales is a city in the province of Santander, a port of the second class. In 1173 it was repopulated by Alfonso IX, who granted it a number of privileges. It has the fuero of Logroño. According to Madoz, it sends a quantity of fresh and salted fish to Madrid, Roa, Burgos, and various other cities in the interior.

24, 20. Cf. with reference given for 8, 5.

25, 17. Cf. CBurgos(1345), 484, Pet. 2 (response):

... bien sauen que tanto el mester que avemos delo que tenemos de conplir, questo e lo al que nos dan quelo avemos todo mester ...

26, 8. OVall(1293), 113, Tit. 19:

... tenemos por bien quanto los escriuanos delos poner nos en cada logar de nuestra casa, o naturales delas villas,

que sepan muy bien guardar el nuestro Sennorio e ell officio en quelos ponemos et sea pro e guarda dela tierra, et ell escriuano que more y, e sirua ell escriuania por si, e ponga su signo en las cartas et non otro ninguno.

V. also CMadrid(1329), 417, Pet. 40-42, CMedina(1305), 181, Pet. 5.

26, 15. CVall(1307), 192, Pet. 20:

... quelas notarias e las escriuanias que ó las an por ffuero quelas ayan. Et en los logares do las non an por ffuero, quelas ayan omes buenos quantiosos e sin sospecha e naturales delas villas mismas, et quelas siruan por si e non por escusadores ... A esto digo que tengo por bien e mando que dolas ouieron por ffuero e por priuillegios quelas ayan. Et do yo ouiere aponer los notarios que ssean naturales del logar, poner los he dende que sean omes buenos quantiosos ...

V. also CMadrid(1329), 417, Pet. 40-41.

27, 4. CMadrid(1329), 409, Pet. 21:

... que ssi ssopiere quelos merinos mayores o los merinos que por ellos andudieren, o el adelantado de la ffrontera, o los mios alcalles o alguno o algunos dellos usaron mal de ssu offiçio commo non deuen, queles tiren luego los offiçios ... Á esto rrespondo quelo otorgo ssegunt que me lo piden.

V. ibid., Pet. 19. This petition may be said to lead up to the one under consideration in the present Cortes.

27, 21. CMadrid(1339), 471, Pet. 27:

... los que an a rrecabdar las uuestras rrentas e pechos e derechos en qual quier manera que ssea lieuen uuestras cartas que tomen cada unos ssobre cada cosa alcalde e escriuano qual ellos quisieren; et esto es uuestro deseruiçio e muy grant danno e cohechamiento dela tierra. Por que uos pedimos merçet, Ssennor, que tengades por bien de mandar quelos uuestros alcaldes ordinarios que estodieren enlas uuestras çibdades e villas e lugares oyan e libren conlos escriuanos publicos dende todos los pleytos que acaesçieren tan bien entre los uuestros rrecabdadores e cogedores de vuestros derechos e rrentas e pechos quales que ssean, como oyen e libren todos los otros pleytos que vienen antellos. Et que non tomen otros alcaldes ningunos apartada mente, saluo ende en aquellos lugares do lo an de fuero e priuillegio delo poner. Responde el Rey que rrespondido á enla ssegonda petiçion.

V. ibid., 458, Pet. 2.

28, Pet. 31. The substance of this petition is found in every Cortes examined. To cite only a few, CPal(1313), 246, Pet. 49, OBurgos(1315), 291, Tit. 55, CMedina(1318), 332, Pet. 9, etc.

29, 1. CVall(1312), 215, Pet. 79:

... que los adelantados e los merinos que yo enbio alos logares delos mios rregnos en logar delos anparar e de ffazer justiçia, que los cohechan e les rroban de quanto an, e que traen conssigo malffechores, e que prenden los omes sseguros non ffaziendo por que e que non uan los adelantados por ssus cuerpos alos logares o an amerinear ... A esto tengo por bien

de ssaber delos mios adelantados e delos merynos que yo enbie algunos de los mios logares o que fueron por los mios adelantados en commo ussaron de ssos offiçios; e ssi yo fallar quelo assi ffiçieron commo me ffue mostrado, de ffazer sobre ello aquel escarmiento quela mi merçed ffuere ...

V. also ibid., 212, Pet. 63, 64, 214, Pet. 73, CPal(1313), 232, Pet. 41, CMadrid(1329), 405, Pet. 7, CMadrid(1339), 462, Pet. 7, 467, Pet. 16.

29, 17. FSepúlveda, Tit. CLXXXII:

Otrosí, mando aún al Juez, é á los Alcaldes que sean comunales á los pobres, é á los ricos, é á los altos, é á los baxos; é si por ventura algunos non ovier derecho por culpa dellos, é querella viniere á mí de ellos, é yo pudiere probar que non fué judgado á fuero, peche al Rey cien mrs., et al querelloso la peticion doblada.

V. also ibid., Tit. CLXXX.

29, Pet. 33. Cf. CVall(1351), 143, Pet. 28.

29, 24. CAlcalá(1348), 605, Pet. 39:

... quelos procuradores delas Ordenes dela Trinidad e de Sant Olalla e los otros procuradores delas otras Ordenes ganauan cartas dela nuestra chançelleria muy aguisadas, diziendo quelo an de preuilliejos, e que demandauan e costrinnien apremiada mente alas gentes con las dichas cartas queles mostrasen e diesen los testamentos delos finados, e despues que gelos auian mostrado, queles demandauan queles diesen todas aquellas cosas que se contenien porlos dichos testamentos, que son mandadas a lugares non çiertos e a personas non çiertas. Otrosy enel testamento sy non mandare el ffinado alguna cosa a cada una delas dichas Ordenes, que demandauan alos cabeçaleros e herederos del ffinado o dela ffinada quanto monta la mayor manda quese contiene enel testamento, ... en manera que por esta rrazon non se pudien conplir nin se cunplen los testamentos delos ffinados segund los ordenaron al tienpo de sus ffinamientos. Otrossy que demandauan eso mesmo que todos aquellos que mueren sin ffazer testamentos, quelos bienes que ffincan a sus herederos, que gelos diessen para las dichas Ordenes, ... Et destas cosas tales que se sigue muy grand dapno ala tierra e non es nuestro seruiçio, e que quisiesemos deffender e mandar que esto non pasase assy de aquí adelante et que reuocasemos las cartas nuestras que en esta rrazon an.

A esto rrespondemos quelo tenemos por bien, e rreuocamos las cartas que contra esto son dadas, e de aquí adelante non usen dellas.

References to the amount of property permitted to be bequeathed to the Church will be found in note to 30, 11.

29, 25. CMedina(1318), 330, Pet. 2:

... Et que ninguno non lo podiesse uender nin ffazer delo donaçion, saluo si assu ffinamiento quissiessen algunos legar algo ala eglesia, et que quissiessemos guardar al Rey el ssu derecho e alas eglesias e alos perlados el suyo. A esto rrespondemos que en aquellos logares delas eglesias ó los perlados lo han por priuilleio delo auer quelles vala. Et los quelo

tienen en otra manera commo non deuen quelo non ayan e que mandamos dar cartas para los perlados e quelo non ffagan assi daqui adelante ... Et que guardaremos el derecho del Rey e delas eglesias e delos perlados.

30, 3. OVall(1322), 361, Tit. 81:

Otrossi alo que me pedieron quelos heredamientos rreales que sson tornados abadengos e delas Ordenes por conpras o por donaçiones que ssean tornados rregalengos e a aquellos que sson pertenesçedores delo auer.

Ibid., 369:

Et yo el dicho inffante don Ffelipe asseguro de guardar todas estas condiciones e cada una dellas ssegunt que sse en este quaderno sse contien atodos aquellos delas villas e delos lugares que me tomaron agora por tutor o me tomarán daqui adelante e non alos otros.

V. note to 6, 18.

30, 10. Cf. CVall(1351), 27, Pet. 46.

30, 11. FSepúlveda, Tit. XXV:

Otrosi mando, que ninguno non aya poder de vender, ni de dar á los Cogolludos raiz, ni á los que dexan el mundo; cá como su Orden les vieda á ellos vender é dar á vos heredat; á vos mando voyo en todo vuestro fuero, é toda vuestra costumbre, de non dar á ellos ninguna cosa, nin de vender otrosí.

FCastilla, Libro V, Tit. II, Ley I:

Esto es Fuero de Castiella: Que todo ome fijodalgo, que sea mañero, puede dar lo suo a quien quisier o vender; mas de que fuer alechigado de enfermedad, acuitado de muerte, de que morier, non puede dar mas del quinto de lo que ouier por sua alma.

Ibid., Ley II:

Esto es Fuero de Castiella, que ningund ome despues que fuer doliente o caueçatado non puede dar nin mandar ninguna cosa de lo suo mas del quinto: mas si el vinier o lo trogeren en su pie a conceio o a uso de Yglesia, e non troger toca, vala lo que ficier.

V. also Curia, 42, Tit. 14, OBurgos(1315), 291, Tit. 54, and references given to Pet. 13 of the present Cortes.

31, 15. V. note to 29, 25.

32, 22. OJérez(1268), 80, Tit. 42:

Ninguno non faga prendas de una uilla a otra nin de un lugar a otro, e sy alguno ouiere querella de otro quelo querelle alos alcalles del lugar onde fuere el demandado, et ellos fagan le luego derecho; e sy non lo fisieren querellenlo al merino o a la justiçia del lugar, e el fagalo luego auer derecho, e faga alos alcalles que pechen al querelloso la costa que fiso por mengua dellos doblado; e sy prenda ouiere de faser, quela faga el merino o la justiçia del lugar e non el demandador por sy. Et el que de otra guisa lo fisiere peche la prenda que fisiere doblada con el danno que veniere, e el doblo sea la meytad para mi e la otra meytad para el querelloso conel danno que y ouiere rreçebido.

V. also CVall(1293), 111, Pet. 11. The excerpt given above refers to individuals and not to the concejo of a city, but the principle is identical.

33, 12. OAlcalá, Tit. II, Ley II:

> Si alguno maliciosamente echare à otro emplaçamiento ante los nuestros Alcalles, ò Judgadores de la nuestra Corte, ò ante los Judgadores d'otro qualquier logar, el emplaçado non sea prendado por el emplaçamiento, nin sea tenudo à lo pagar; et si el emplaçado fuere prendado, è resçibiere algunt danno por esta raçon, tornele el Juez la prenda, è el emplaçador peche el danno con el tres tanto al emplaçado.

This law states only the consequences of imprisonment on false pretenses. As for the possibility of going to a distant place to escape justice, V. ibid., Ley V:

> Acaesce muchas veçes, que algunos por su voluntat, ò por non comprir de derecho à los querellosos antel Judgador, de cuya juredicion son, que se van à otros logares dotra juredicion; et era dubda si aquel Judgador los podia emplaçar fuera de su juredicion. Nos por tirar esta dubda, è alongamientos de pleytos que por esta raçon podrian acaescer; Mandamos que el Judgador en los pleytos que à el pertenescieren de librar, que pueda ir por sí ò embiar su carta à emplaçar à la parte ausente, aunque esté en el logar dotra juredicion, para que paresca antel à complir de derecho: Et el emplaçamiento ò emplaçamientos, que asi fueren fechos, que sean valederos.

33, 19. CVall(1307), 187, Pet. 7:

> Otrossi alo que me dixieron en rrazon de muchas tomas e ffuerças e pendras e yantares e conducho que tomauan infantes e rricos omes e caualleros e otros omes en muchos logares do lo non deuen tomar, assi en el rregalengo commo en el abadengo, et que me pidien merçed que mandasse e deffendiesse quelo non fiziessen. Et que assi lo que fizieron fasta aqui commo lo que fizieren daqui adelante quelo escarmiente e que gelo faga pechar asi commo fuere fuero e derecho. Aesto digo que tengo por bien quelo que fue tomado fasta aqui o tomaren daqui adelante assi enel rregalengo commo en el abadengo, quelo pechen doblado aquellos quelo tomaron olo tomaren. ... Et si rricos omes lo han fecho olc fizieren daqui adelante, tengo por bien que melo muestren et yo ffazer gelo he pechar delas tierras que de mi touieren o de sus heredades en la manera que dicha es.

V. also CMadrid(1329), 419, Pet. 46, 47, CLeón(1349), 629, Pet. 7. Cf. OPal(1313), 224, Tit. 9:

> Otrossi quelos heredamientos o aldeas que ffueron tomados o enbargados a algunos conçeios o algunos ommes delos conçeios o parte delos terminos ssien rrazon e ssien derecho quelles sean tomados aquellos aque ffueron tomados o enbargados.

34, 6. OBurgos(1315), 276, Tit. 8, OVall(1322), 346, Tit. 32. These are both identical with OPal(1313) as cited in 33, 19.

34, 10. Llorente, II, 235:

> El [fuero] de Benavente, dado por Don Alonso IX de Leon

en año incierto, es el de Llanes.

El de Llanes, dado por el rey de Leon don Alonso IX en primero de Octubre de mil ciento sesenta y ocho, exime de portazgo, montazgo, peage, ... y de todo fuero malo; concede todos los fueros buenos ... y no impone contribucion alguna directa.

35, 18. FJuzgo, Libro VIII, Tit. III, Ley XI:

Si el ganado de algun omne pasce miesse aiena ó vinna, el sennor cuyo es el ganado, dé otra tanta de miesse, ó de vinna, ó otro tanto logar con los fructos al sennor de la miesse ó de la vinna, quanto fuere asmado el danno.

FSepúlveda, Tit. CXXII:

Qui fallare ganado sin pastor en su mies, llévelo á corral, é fágalo luego pregonar: et si el sennor lo requiriere, enmiende el danno, é lieve el ganado, ó dél fiador vecino quel cumpla fuero.

It has already been mentioned that FSepúlveda is also FRoa. V. also FSepúlveda, Tit. XLVI, Tit. CXLII, Tit. CXLVIII, FJuzgo, Libro VIII, Tit. III, Ley XIII, XV, also Tit. V, Ley VI, VII, FGuad, Tit. 32, 36, Curia, 42, Tit. 11, OBurgos(1315), 285, Tit. 32, CMedina(1318), 333, Pet. 14, OVall(1322), 357, Tit. 62. Cf. CVall(1351), 33, Pet. 57. It is natural there should be so much legislation in regard to damage to crops in a region where agriculture was so important. The stress put on the vineyards has been shown in Pet. 24.

36, 11. CBurgos(1301), 153, Pet. 6:

... queles diesse sus juyzes e alcaldes del ffuero daqui adelante, et quelles non diesse juyz de ssalario sinon quando melo pediesse todo el conçejo o la mayor partida. ... Et yo tengo por bien delo ffazer assi, e de non poner juyz de salario en ningun logar sinon quando melo pedir el conçeio ola mayor partida dellos.

V. also note to 3, 3. The answer given by Pedro I holds more definite promise for reform than the others found.

37, 6. CMadrid(1329), 421, Pet. 50:

... que enlas villas e logares delos puertos dela mar do an ffueros e preuillegios e cartas de non dar galeas nin naues nin mr. por ellas, que ssea la mi merçet de gelas non demandar e quelas ssea guardado. Et enlos logares do las an adar que las den ssegunt lo usaron adar enlos tienpos delos rreyes onde yo vengo. Et quando me dieren las naues e las galeas ssegunt dicho es, queles non demande sseruiçios nin otros pedidos ningunos. A esto rrespondo que aquellos que an priuillegios ... que non ssean delas tutorias del Rey mio padre nin dela mia, que me muestren los priuillegios que an en esta rrazon, et yo queles vere e que gelos mandare guardar.

V. also ibid., Pet. 51, to which no answer is given (V. note by Ed., 421). The question of paying the double tribute of galea and servicios comes up in Pet. 48 of the present Cortes.

37, 20. CMadrid(1329), 441, Pet. 53:

... porque en aquellos logares do an los alcalles de adoanas e de ssacas, los arrendadores traen a muchos omes a pleyto maliçiossamente, por leuar dellos algo, e deteniendo alos de ffuera parte con ssus mercadurias, aponiendo les muchas cosas maliçiossa mente e ffaziendo les despender lo que an; porque dizen que ellos que non pecharán costas, aunque contra ellos judguen, e quelos demandados que aurán a despender mucho mas enel pleyto delo que ellos demandan, et por esta rrazon an les adar lo queles demandan fforçadamente, aun quelo non deuan dar: que ssea la mi merçed que pues los mis alcalles les dieren por quitos, que aquel que ffallaren que maliçiossa mente tales pleytos troxier, que peche las costas a aquel que dieren por quito.

A esto rrespondo quelos alcalles que estos pleytos delas aduanas ovieren de librar, quelos libren ssin alongamiento de pleyto e que non conssientan alos rrecabdadores delos mios derechos quelos trayan a pleyto maliçiossa mente, e ssi ffallaren que maliçiossamente los traen, queles ffagan pechar las costas.

38, 11. V. OJérez(1268), as quoted in note to 8, 5.

39, 11. OAlcalá, Tit. XXXII, Ley XIII:

... Et ningunt Sennor que toviere la Behetria non les (los labradores) pueda facer fuerça, nin tuerto, mas de quanto son aforados; è si ficiere una, ò dos, ò tres vegadas tuerto, è non gelo quisiere emendar, à la tercera vegada el Labrador saque la cabeça por una finiestra de aquella casa en que mora, è traya testigos Clerigos, è fijosdalgo, è legos, è digan que renuncian, è se parten del Sennorio de aquel le fiço el tuerto.

V. also ibid., Ley XVI, Ley XXXII.

40, 3. OAlcalá, Tit. XXXII, Ley XVI:

Ningunt fijodalgo, à quien el Emperador, ò el Rey diere encomienda, ò otro alguno, non tome otra encomienda por premia, ò Behetria mas de quanto tiene en aquella saçon que la encomienda tomò, nin pueda facer agraviamiento, nin echar pechos en la encomienda que toviere mas de quanto los de la encomienda han de fuero, è derecho; e si mas tomare, pechelo con el doblo al Rey, è pierda la encomienda.

This decree seems to consider the advantage of the Crown more than that of the oppressed common people.

41, 2. CLeón(1349), 631, Pet. 10:

... que algunos obispos e cabillos e otros omes poderosos, que toman e tienen tomada nuestra juredição de algunos lugares, non auiendolo por preuillejos delos rreyes onde nos venimos nin de nos, e que nos piden por merçed que mandassemos a las nuestras justiçias de toda la tierra que digan a los obispos e cabillos e otros omes que tienen tomada o toman la nuestra juredição de aquellos lugares, que muestren los preuillejos delos rreyes onde nos venimos e confirmados de nos, en que espeçialmente diga enellos queles damos la justiçia; e si non los mostrasen estos preuillejos atales, que mandasemos alas nuestras justiçias que non les consientan alos obispos e cabillos e otros omes que usen del nuestro ofiçio e juredição, ca de derecho comunal es fundada la nuestra entençion

ser la juridiçion nuestra enlas nuestras çibdades e villas e en sus terminos, saluo si mostraren algunos por quelo non devemos auer.

A esto rrespondemos que digan quales son los que fazen esto e en que lugares, e mandarlo hemos ver e guardar el nuestro derecho e dellos en aquella manera que deue.

V. also OVall(1322), 365, Tit. 94, OBurgos(1315), 290, Tit. 51, CVall(1325), 382, Pet. 20. OBurgos(1315) and OVall(1322) are almost identical in the petitions referred to.

41, Pet. 47. Loperraez, III, 309, CXL:

Privilegio del Rey D. Enrique IV, su fecha en Toro á primero de Julio de 1465, por el que concede á la Villa de Roa, y á D. Beltran de la Cueba, Duque de Alburquerque, Señor de ella, la facultad y licencia de que puedan tener en los Martes de cada semana Mercado franco, y dos Ferias en cada un año por el tiempo de quince dias cada una; el que confirmó en Segovia á 23 de Noviembre del mismo año.

It seems worthy of note that more than a hundred years after the present Cortes, the right to hold fairs should be granted to Roa, and that the duration of the fair should be fixed at fifteen days. In the Privilegio described above, the king makes provision for just treatment of the merchants and their customers.

42, Pet. 48. V. note to 37, 6.

43, 1. Rivadeo is in the district of Rivadeo, and the maritime province of Vivero. According to Madoz, it has a customs-house of the second class. It is a very old town, some believe founded by Augustus Caesar. Vivero is in the district of Vivero, and the province of the same name.

43, 14. V. note to 8, 5.

44, 12. OAlcalá, Tit. XVIII, Ley I:

Contra derecho, è contra raçon es que los Omes fagan prendias por lo que les deben por su abtoridad, non les aviendo dado poder los debdores para les peyndrar. Et sin raçon es que unos sean peyndrados por lo que deben otros. Por ende mandamos, que ningunt ome non sea osado de peyndrar á otro ... salvo si lo pudiese façer porque la otra parte se obligo, è le dio poder que le pudiese peyndrar.

Ibid., Tit. XXXII, Ley XXII:

Ningunt fijodalgo, nin otro ome non tome por fuerça del Solariego, nin de Realengo, nin de Behetria, nin de otra ome ninguno en que non aya raçon porque lo tomar, é si lo tomare aquel dia mesmo lo debe pagar ...

V. also FSepúlveda, Tit. XLIII, OVall(1293), 114, Tit. 22, OVall(1322), 360, Tit. 76.

45, 10. OJérez(1268), 71, Tit. 14:

Ninguno non saque de mis rreynos ninguna mercadoria por tierra synon por aquellos lugares que son puestos. Mas por

que son menester de fuera del rreyno oro, plata, cobre e pannos por auer abonado dello, aquellos omnes quelo aduxeren puedan sacar todas las mercadorias que son en la tierra, sacando ende oro e plata, cauallos e todas las otras bestias ... nin saquen cabrunas nin carrnerunas nin cabritunas nin otra coranbre ninguna por adobar, nin seda en ninguna guisa, nin lana por filar, nin pan, nin vino, nin otra vianda ninguna, que acuerdan que finquen enla tierra, nin saquen açores nin falcones nin otras aues ningunas de caça.

OPal(1313), 225, Tit. 17:

... que ninguno non ssea osado de sacar ffuera delos rregnos ninguna cosa delas vedadas ssegund el ordenamiento del Rey don Alffonso e del Rey don Sancho, las quales sson estas que aqui seran dichas: Cauallos, rroçines, mulos, mulas, e otras bestias ... Contra la ffrontera de Portogal oro en pieça, plata en pieça, ... vacas ... Et los guardas delas ssacas que esten en cabo delos rregnos assi como souieron (sic) en tienpo del Rey don Alfonso e non en otro llugar ninguno.

V. also OBurgos(1315), 277, Tit. 17, 18, OVall(1322), 348, Tit. 43, CMadrid(1339), 465, Pet. 14. The decree given from OJérez is that of Alfonso X.

45, 12. V. Introduction for information about Roa.

46, 3. I have not been able to locate Velasco Vela, although I have found references to a Villa Velasco, a village in the province of Burgos.

46, 6. Haza is a small town in the province of Burgos, two leagues from Roa. In Madoz, 596b, there is the following note, taken from the Crónica de Sampiro:

Populaverunt comes Nunnius Muniones Raudam, et Gundisalvus Telli Oxonam et Gundisalvus Ferdinandi Aucam, Cluniam et Sanctum Stephanum.

46, 8. Loperraez, III, 21, XVII:

Privilegio del Emperador D. Alonso VII, su fecha en Castro-Xeriz á 22 de Diciembre de 1143, por el que dió a la villa de Roa el Fuero de Sepúlveda, ciertos términos y lugares de jurisdicción, el que confirmaron los Reyes D. Alonso X, en Zamora á 28 de Junio de 1274, y D. Sancho el IV, su hijo, en Burgos á 27 de Abril de 1291.

47, 13. Curiel is a town in the province of Valladolid. It is mentioned in Alfonso XI, 116, 25.

48, 8. Memorias, I, 131, note 12:

En 14 de mayo, en Burgos, confirmó el rey sus fueros á la ciudad de Nájera. Conde de Mora, tomo 20, fól. 350.

I have not been able to locate the Privilegio alluded to in the text, but the statement given above shows that the king was probably in Burgos on the date mentioned.

48, 18. Priv., V, 531.

49, 6, 8. Loperraez, III, 263, CIX:

> Privilegio del Rey D. Enrique II. Su fecha en las Cortes de Toro á 23 de Septiembre de 1371, por el qual Confirma á la Villa de Roa el que tenia del Rey D. Fernando el IV para no enagenarse de la Corona; el que confirmó despues su hijo el Rey D. Juan el I en las Cortes de Burgos á 8 de Agosto de 1379.

In the Privilegio, of which the preceding passage is the heading, I find:

> Sepades que parescieron ante nos vuestros Procuradores, que enviasteis por nuestro mandado á estas Cortes que fasemos en Toro, é mostraron nos, dos cartas del Rey D. Ferrando, nuestro abuelo, en que se contenia entre otras cosas de cuemo á vos, é á esa Viella, vos tomara para sí, é de cuemo les fisierades pleito, é omenage por esa Viella, é que vos prometiera de nunca vos dar á otro, mas que siempre fuesedes de la Corona de los sus Regnos; ...

Are the two letters mentioned here the documents referred to in the text? It would appear so, since the wording of the text is: "siempre sea de la corona real."

49, 14. FSepúlveda, Tit. XLIII:

> Otrosí, por facer bien é mercet á los caballeros, é á las dueñas, é á los escuderos, é á las doncellas de Sepulvega, é á los que agora son et serán daqui adelante, mando é tengo por bien, que sean escusados, é libres, é quitos de todos los pechos, é de todo pedido, é de todas las otras cosas, cá yengos, é franqueados, é libres, é quitos los facemos á ellos, é á los sus apaniguados, é á los sus vasallos, cá tenemos por bien que los sus apaniguados é los sus vasallos que sean libres é quitos; pero que tenemos por bien, que cada uno de estos vasallos é de estos apaniguados que pechen á sus Señores cuyos son.

V. also ibid., Tit. LXXV: De los Caballeros, cómo ayan sus escusados, Tit. CLXXXVI: De la franqueza. These questions are also found in the Cortes. CMedina(1318), 333, Pet. 11:

> ... que ssi al Rey nuestro sennor ouiessen a dar sseruiçios o otro pecho qual quier, que todos ssus apaniguados e escusados que ffuessen quitos que non pechassen ninguna cosa.
> A esto rrespondemos ... que daqui adelante que ayan ssus apaniguados e ssus escusados quitos delos sseruiçios atan bien commo de todos los otros pechos que acaesçieren.

V. also OVall(1322), 359, Tit. 70.

49, 16. Memorias, I, 150, note 40:

> En Burgos permanecieron los reyes, segun las escrituras que tenemos á la vista, lo menos desde el 3 de agosto hasta el 28 de setiembre. ... En el dia 6 de agosto confirmó el rey á la iglesia de Palencia ... la merced otorgada por los reyes sus antecesores, á fin de que tuviesen por suyos los moros y judios vecinos de aquella ciudad.

For this document, V. Memorias, II, 504. While I have not been able to find the Privilegio to Roa, the above shows the

whereabouts of the king on the date given.

50, 4. Gumiel de Mercado is a town in the province of Burgos.

50, 5. Tapia is a village in the province of Burgos. Peñafiel is a town in the province of Valladolid, and is the centre of the judicial district of Peñafiel. Its conquest is attributed to the conde Sancho García, in 1014. It is mentioned in Alfonso XI, 116, 21.

50, 21. Loperraez, III, 249, XCVIII:

> Privilegio del Rey D. Fernando el IV, despachado en Leon á 26 de Diciembre de 1306, por el que exceptúa á los vecinos de la Villa de Roa de toda contribucion, excepto de la moneda forera. Está confirmada á súplica de la Villa por el Rey D. Alonso el ultimo, imponiendoles la obligacion de pagar ademas de dicha contribucion el derecho de Fonsadera, su fecha en Madrid á 14 de marzo, Era 1377, insertos ambos en otro de confirmación del Rey D. Pedro, dado en las Cortes de Valladolid á 24 de Octubre, Era 1389, confirmado asimismo por el D. Enrique II en las Cortes de Toro á 12 de Setiembre, Era 1409, y por su hijo, D. Juan I, en las de Burgos á 5 de agosto, Era 1417, que es el año del Señor 1379.

50, 24. V. 50, 21.

50, 27. V. 50, 21.

51, 2. V. 50, 21. V. also 49, 6, for further evidence as to the history of Roa at this time.

51, 4. Doc. Ling., 263, núm. 206.

> El rey Enrique II confirma al monasterio de Arlanza sus privilegios. 'Dada en las cortes dela muy noble çibdat de Burgos, ssiete dias de ffebrero, era de mill e quatroçientos e çinco annos.'

This proves the presence of the king in Burgos on the date mentioned in the text.

51, 7. I have not been able to find a record of this Privilegio, nor to verify the king's presence in Guadalajara on the date given. He was in Burgos October 20, 1308 (Memorias, I, 210, note 20), and in Alcalá December 19 of the same year (ibid., 213). Between these dates he was in Toledo, Monreal, Almazán, and Atienza (ibid., 211-12).

51, 14. Atienza is a town in the province of Guadalajara. It is mentioned in Memorias (V. note to 51, 7), and in the document of Alfonso XI in regard to the salt-beds (V. note to 17, 6).

ABBREVIATIONS

ALFONSO XI: Crónica de D. Alfonso el onceno. Ed. Francisco Cerdá y Rico. Madrid, 1787.

BERGANZA: Berganza, F. de. Antigüedades de España. Madrid, 1721. 2 vols.

BOFARULL: Bofarull y Sans, F. de A. Los animales en las marcas de papel. Vilanueva y Geltrú: Oliva, impressor, S. en C., 1910.

CALCALA(1345): Ordenamiento de las Córtes de Alcalá de Henares, celebradas en la era MCCCLXXXIII (año 1345), in Cortes, I, 477-83.

CALCALA(1348): Ordenamiento de peticiones de las Córtes celebradas en Alcalá de Henares, en la era MCCCLXXXVI (año 1348), in Cortes, I, 593-627.

CBURGOS(1338): Ordenamiento de las Córtes celebradas en Búrgos, en la era MCCCLXXVI (año 1338), in Cortes, I, 443-56.

CBURGOS(1345): Cuaderno de las Córtes de Búrgos de la era MCCCLXXXIII (año de 1345), in Cortes, I, 483-91.

CCARRION(1317): Ordenamiento de las Córtes de Carrión, otorgado por la reina Doña María y el infante D. Juan, como tutores del rey D. Alfonso XI, en la era MCCCLV (año 1317), in Cortes, I, 299-330.

CLEON(1349): Ordenamiento de las Córtes celebradas en la ciudad de León á los de este reino, en la era MCCCLXXXVII (año 1349), in Cortes, I, 627-37.

CMADRID(1329): Ordenamiento de las Córtes celebradas en Madrid, en la era MCCCLXVII (año 1329), in Cortes, I, 401-43.

CMADRID(1339): Ordenamiento de las Córtes celebradas en Madrid, en la era MCCCLXXVII (año 1339), in Cortes, I, 456-77.

CMEDINA(1305): Ordenamiento otorgado á los del reino de León en las Córtes celebradas en Medina del Campo, en la era de MCCCXLIII (año 1305), in Cortes, I, 169-72.

CMEDINA(1305): Ordenamiento otorgado á los concejos de los lugares de Castilla y de la marina en las Córtes de Medina del Campo, celebradas en la era MCCCXLIII (año 1305), in Cortes, I, 172-79.

CMEDINA(1305): Ordenamiento otorgado á los concejos de las Extremaduras y del reino de Toledo en las Córtes de Medina del Campo, celebradas en la era MCCCXLIII (año 1305), in Cortes, I, 179-84.

CMEDINA(1318): Ordenamiento de las Córtes celebradas en Medina del Campo, por los infantes D. Juan y D. Pedro, como tutores del rey D. Alfonso XI, en la era MCCCLVI (año 1318), in Cortes, I, 330-37.

COD: Códigos españoles. Madrid, 1847. 12 vols.

COLMEIRO: Colmeiro, Manuel. Introducción a las Cortes de los reinos de Leon y de Castilla. Madrid, 1883. 2 vols.

CONPAL: Concilium Palentinum habitum era MCLXVII (anno 1129), in Cortes, I, 36-39.

CORTES: Cortes de los antiguos reinos de Leon y de Castilla. Publicadas por la Real Academia de la Historia. Madrid, 1861. 5 vols.

CPAL(1313): Ordenamiento otorgado por la reina Doña María y el infante D. Pedro, como tutores del rey D. Alfonso XI, á peticion de las Córtes celebradas en Palencia por los de su parcialidad en la era MCCCLI (ano 1313), in Cortes, I, 233-47.

CURIA: Curia habita apud Legionem sub Alphonso IX (1188 ?), in Cortes, I, 39-43. (Also in Muñoz, 102-06. V. Muñoz, p. 102, n. 1, for date.)

CVALL(1307): Ordenamiento otorgado á los caballeros y hombres buenos de los reinos de Castilla, Leon, Toledo y las Extremaduras en las Córtes de Valladolid, celebradas en la era MCCCXLV (año 1307), in Cortes, I, 184-97.

CVALL(1325): Ordenamiento de las Córtes de Valladolid, celebradas por D. Alfonso XI en la era MCCCLXIII (año 1325), in Cortes, I, 372-89.

CVALL(1351): Cuaderno primero otorgado á peticion de los procuradores de las ciudades y villas del Reino en las Córtes celebradas en Valladolid en la era MCCCLXXXIX (año 1351), in Cortes, II, 1-48.

CZAMORA(1301): Ordenamiento otorgado á los procuradores de las villas de tierra de Leon, Galicia y Asturias en las Córtes celebradas en Zamora, en la era MCCCXXXIX (año 1301), in Cortes, I, 151-61.

DOC. LING.: Menéndez Pidal, Ramón. Documentos lingüísticos de España. Madrid, 1919.

ESCALONA: Escalona, Fr. Romualdo. Historia del real monasterio de Sahagun. Madrid, 1782.

FCASTILLA: El Fuero Viejo de Castilla, in Cod, I, 253-98.

FGUAD: Fuero de Guadalajara. Edited by Hayward Keniston. Princeton University Press, 1924.

FJUZGO: El Fuero Juzgo, in Cod, I, 97-201.

FLEON: Fuero de Leon, in Muñoz, pp. 73-88. (Also in Cortes, I, 11-21.)

FREAL: Fuero Real de España, in Cod, I, 349-425.

FROA: Fuero de Roa, in Muñoz, pp. 544-45. (Also in Loperraez, III, 21-23.

FSEPULVEDA: Fuero de Sepúlveda. Edited by F. Callejas. Madrid, 1857.

HUNTER: Hunter, Dard. Paperm[illegible]g through Eighteen Centuries. New York, 1930.

LA VID: Indice de los documentos procedentes de los monasterios y conventos suprimidos. Sección primera: Castilla y León. (Monasterios de Nuestra Señora de la Vid y San Millan de la Cogolla.) Madrid, 1861. Tomo I (only one published).

LOPERRAEZ: Loperraez Corvalán, Juan. Descripción histórica del obispado de Osma. Madrid, 1788. 3 tomos.

LLORENTE: Llorente, Juan Antonio. Noticias históricas de las tres provincias vascongadas. Madrid, 1807. 3 vols.

MADOZ: Madoz, Pascual. Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar. Madrid, 1840. 16 vols.

MARTINEZ: Martinez Marina, Francisco. Ensayo histórico-crítico sobre la antigua legislación de los reynos de León y de Castilla. Madrid, 1808.

MEMORIAS: Memorias de D. Fernando IV de Castilla. Arregladas y anotadas por Antonio Benavides. Madrid, 1860. 2 tomos.

MUNOZ: Muñoz y Romero, Tomás. Colección de fueros municipales. Tomo I. (Only one published.)

MUNSELL: Munsell, Joel. Chronology of the Origin and Progress of Paper and Paper-making. Albany, 1876.

OALCALA: Ordenamiento de Alcalá de 1348, in Cod, I, 443-83. (Also in Cortes, I, 492-593.)

OBENAVENTE(1202): Texto castellano de las Córtes de Benavente de 1202, in Cortes, I, 45-46.

OBURGOS(1301): Ordenamiento otorgado á las villas de Castilla y de la marina en las Córtes celebradas en Búrgos, en la era MCCCXXXIX (año 1301), in Cortes, I, 145-51.

OBURGOS(1315): Ordenamiento de las Córtes de Búrgos, celebradas por la reina Doña María, y los infantes D. Juan y D. Pedro, como tutores del Rey Alfonso XI y guardas de sus reinos, en la era MCCCLIII (1315), in Cortes, I, 272-93.

OCUELLAR(1297): Ordenamiento otorgado en las Córtes de Cuéllar de la era MCCCXXXV (ano 1297), in Cortes, I, 135-36.

OHARO(1288): Ordenamiento de las Córtes celebradas en el Real sobre Haro, en la era MCCCXXVI (1288), in Cortes, I, 99-106.

OJEREZ(1268): Ordenamiento de posturas y otros capítulos generales, otorgados en el ayuntamiento de Jerez de la era MCCCVI (año 1268), in Cortes, I, 64-85.

OPALENCIA(1286): Ordenamiento de las Córtes de Palencia, celebradas en la era MCCCXXIV (año 1286), in Cortes, I, 95-99.

OPAL(1313): Ordenamiento otorgado por el infante D. Juan, como tutor del rey D. Alfonso XI, y guarda de sus reinos, á los caballeros y hombres buenos de los concejos de Castilla, Leon, Extremadura, Galicia y Asturias, que eran de su parcialidad, en las Córtes de Palencia de la era MCCCLI (año 1313), in Cortes, I, 221-33.

OVALL(1258): Ordenamiento de las Córtes celebradas en Valladolid, en la era MCCXCVI (año 1258), in Cortes, I, 54-64.

OVALL(1293): Ordenamiento otorgado á los concejos de Castilla en las Córtes celebradas en Valladolid, de la era MCCCXXXI (año 1293), in Cortes, I, 106-17.

OVALL(1293): Ordenamiento dado á las peticiones de los del reino de Leon en las Córtes de Valladolid, de la era MCCCXXXI (año 1293), in Cortes, I, 117-30.

OVALL(1295): Ordenamiento de las Córtes de Valladolid de la era MCCCXXXIII (año 1295), in Cortes, I, 130-33.

OVALL(1298): Ordenamiento de las Cortes celebradas en Valladolid, en la era MCCCXXXVI (año 1298), in Cortes, I, 136-39.

OVALL(1299): Ordenamiento de los capítulos generales otorgados en las Córtes de Valladolid, en la era MCCCXXXVII (año 1299), in Cortes, I, 139-42.

OVALL(1312): Ordenamiento de las Córtes celebradas en Valladolid, en la era MCCCL (año 1312), in Cortes, I, 197-221.

OVALL(1322): Cuaderno de las Córtes de Valladolid, otorgado por el infante D. Felipe á los concejos de Castilla, Leon y las Extremaduras, que le tomaron por tutor, en la era MCCCLX (año 1322), in Cortes, I, 337-69.

PARTIDAS: Las Siete Partidas del rey don Alfonso el Sabio. Ed. Real Academia de la Historia. Madrid, 1807. 3 tomos.

PRIV: Colección de privilegios, franquezas, exenciones y fueros, concedidos a varios pueblos y corporaciones de la Corona de Castilla. Madrid, 1830. 5 vols.

SERRANO: Serrano, Luciano. El obispado de Burgos y Castilla primitiva. Madrid, 1935. 3 vols.

SIMANCAS: Archivo general de Simancas. Catálogo I: Diversos de Castilla. Redactado por D. Julián Paz. Madrid, 1904.

GLOSSARY

The Glossary includes: (1) all words found in the text and not found in Diccionario de la lengua castellaña (por la Real Academie Española, Madrid, 1925); (2) all words which, though found in the Diccionario, occur in the text with a different spelling or meaning. It includes also some idiomatic expressions and uses of certain verbs.

The gender of nouns is given only when established by the text.

References are to page and line.

GLOSSARIES USED

Berganza, F. de. Antigüedades de España. Madrid, 1721. 2 vols. II, 687.

Códigos españoles. Madrid, 1847. 12 vols. I, 205.

Diccionario de la lengua castellaña. Por la Real Academia Espanola. Madrid, 1726-39. 6 vols.

Fuero Juzgo, cotejado con los más antiguos y más preciosos códices. Por la Real Academia Española. Madrid, 1815.

Llorente, Juan Antonio. Noticias históricas de las tres provincias vascongadas. Madrid, 1806. 3 vols. II, 133.

Terreros y Pando, Esteban de. Diccionario castellaño. Madrid, 1786. 4 vols.

Zerolo, Elías, y otros. Diccionario enciclopédico de la lengua castellaña. Paris, n.d. 2 vols.

A

abdiençia, s.f., 'audiencia,' 9,18, 10,16, 28,19.

abonado, (1) s.pl., 'abonos,' 22,7; (2) adj., 'acreditado,' 26,27.

abondamiento, s., 'abundancia,' 17,5.

abtoridat, s., 'autoridad,' 29,8. /Ort. obtoridat(obtur-), 5,19, 44,2,9, 12,13.

abtorisado, adj., 'autorizado,' 46,8,10,21, 47,4.

aforado, adj.f., 'reconocida y valuada,' 5,12.

agora, adv., 'ahora,' 1,5, 2,5, 4,14, etc.

ajudar, v.a., 'ayudar,' 8,15.

ajuda, s.f., 'ayuda,' 11,19, 16,2.
alcaçar, m.pl., 'alcazares,' 7,11,17,19. /Ort. alcacares, 7,11,19.
alçada, s.m., 'alzada,' 10,3, 28,13. /Ort. alcada.
alffozero, s.pl., 'arrabaleros,' 17,18.
alguno, adj. /Ort. algunt, 22,23, 35,13.
almoxarifadgo, m.pl., 'almojarifazgos,' 15,21,24, 16,8.
almoxarife, m.pl., 'almojarifes,' 15,20, 16,4, 19,20.
aluala, s.m., 'albalá,' 46,13; pl. aluallaes, 8,9,11,15, 38,14.
amostrar, v.a., 'mostrar,' 6,11.
andar, v.n. /Ort. subj. fut. 6 andudieren, 11,7, 27,19, 28,3,5,11, 33,6, 39,22, 40,15, 44,15.
ante, adv., 9,13, 31,6; prep., (1) 'en presencia de,' 1,14, 10,3, 13,11, etc.; (2) ante de, 'antes de,' 25,14, 29,25, 31,13.
antes, adv., 9,25.
antigo, adj., antiga, 19,15.
apaniguado, s.pl., 'paniaguados,' 49,15.
apregonar, v.a., 'pregonar,' 22,12.
âquel, pron. demonst., 'a aquel,' 6,7, 17,6; âquellos, 'a aquellos,' 36,12.
auer, v.a., 'haber.' /Ort. ind. imp. 3 auie, 5,11, 6 auien, 27,13, 30,12; pret. 3 ouo, 29,24, 31,4,11, etc., 6 ouieron, 4,2, 5,23, 6,1, etc.; fut. 6 auran, 3,24, abran, 21,24; cond. 6 averian, 43,9; subj. fut. 3 ouiere, 22,3,4, 6 ouieren, 8,10, 10,8,20, etc.; imp. 3 ouiesse, 31,9. /auer a, 'haber de,' 8,10, 11,18, 13,16, 37,5, 42,12, 43,9. /auer de, 'haber de,' 2,4,9, 3,16, 5,11, etc. /auer de usso (de ffuero, etc.), 5,3, 9,25, 15,14, etc. /auer derecho (mengua, etc.), 16,19, 18,8,13, etc. /auer menester, 17,2, 21,3, 21,6, 27,25. /auer mester, 33,11. /non an por que seer quitos, 'no deben ser quitos,' 9,9. /non an en que sse mantener los ssus ganados, 'no tienen prado para los ganados,' 22,21.
auenir, v.r. /Ort. subj. fut. 6 abinieren, 24,16.
aver, m.pl., 'bienes,' 32,3,7,12.

B

bastecer, v.a., 'abastecer,' 17,4.
behetría, s. /Ort. befetria, 12,16.
boz, s.; prep., a boz de, 'por llamamiento de,' 12,20, 33,1.
bueno, adj. /Ort. buennos, 22,6.

C

cabsa, s.f., 'causa,' 49,9.
cada, adj. /cada unos, 5,9,14, 23,20, 29,9. /cada que, 'siempre que,' 11,17, 26,24, 36,21.
cargamiento, s.pl., 'cargamentos,' 39,3.
castiello, s.pl., 'castillos,' 7,11,20.
cobdiçia, s., 'codicia,' 19,21.
cogecha, s.f., 'colecta,' 11,15.
cohecha, s.pl., 'cosechas,' 43,10.
cohecho, s., 'perjuicio,' 37,18. /Ort. cochecho.
comienda, f.pl., 'encomiendas,' 15,6, 40,19.
conçejal, adj., 'concejil,' 11,2, 13,17,23, etc.
conocer, v.a., subj. pres. 6 conoscan, 23,18, 27,21.
conplimiento, s., 'cumplimiento,' 8,1, 27,14, 34,6, etc.
conplir, v.a., 'cumplir,' 17,24, 23,11, 39,9, etc.
contrato, s.pl., 23,24. /Ort. contraytos.
costo, adj., 'costoso,' 43,2.
costunbrar, v.r., 'acostumbrar,' 5,8. /Ort. costubrar.
cunplir, v.a., 'cumplir,' 1,10, 2,8, 3,20, etc.

Ç

çibdat, s.f., 'ciudad,' 29,14, 32,20, 37,1, 41,18,20; pl. çibdades, 1,6, 2,11,14,16, etc.

CH

chançeller, s., 'canciller,' 10,12.
chançelleria, 'cancillería,' 14,10,11,14, 19,22, etc.

D

dantes, adv., 'antes,' 30,16.
debda, s.f., 'deuda,' 10,2, 31,24, 32,3,5,9,17, etc.
debdor, m.pl., 'deudores,' 19,7, 33,2.
delante, prep., 'en presencia de,' 44,1.
dende, adv., 'de ellos,' 15,12, 20,8, 26,7,12.
departir, v.n., 'determinar,' 2,1.
derechamiente, adv., 'derechamente,' 38,7.
descargar, v.a. /Ort. subj. pres. 6 descargen, 24,21.
desfecho, adj.pl., 'malgastadas,' 41,23.

despechamiento, s., 'despecho,' 37,18.
deuer, v.n., ind. imp. 3 deuie, 2,1, 6 deuien, 28,10.
deuisa, s.pl., (1) 'heredades,' 12,16; (2) 'albaláes,' 24,3.
dezir, v.a., 'decir.' /Ort. ger. deziendo, 8,14; subj. fut. 3 dixiere, 9,22.
diciembre, s. /Ort. desienbre, 50,26.
do, adv., 'donde,' 3,16, 7,13,14, etc.
donde, adv. 19,19,23, 20,2.

E

echar, v.a., 'imponer,' 40,3, 42,11.
eglesia, s.f., 'iglesia,' 30,12, 31,2,22, 43,10.
emienda, s., 'enmienda,' 25,19, 27,17. /Ort. ymienda, 8,1.
enbiar, v.a., 'enviar,' 23,7,12, 25,20,22, etc.
encomendar, v.a. /Ort. subj. pres. 1 encomende, 10,16.
ende, adv., (1) 'de ello,' 2,2, 4,20, 27,14; (2) 'por esto,' 8,8, 33,18; (3) 'allí,' 24,18; (4) 'de allí,' 25,3. /por ende, 'por lo tanto,' 2,13, 12,2, 21,15, etc.
enpendrar, v.a., 'empeñar(?),' 43,21.
enpleas, f.pl., 'mercaderías,' 8,12,20, 18,17.
entençion, s., 'intención,' 25,18.
entregar, v.a. /Ort. subj. pres. 6 entregen, 32,13.
era, s.f. /Ort. hera, 50,23,26, 51,13, etc.
escripto, adj.f., 'escrita,' 1,22, 38,12, 46,4, 47,10.
esentado, adj.pl., 'desembarazados,' 17,20.
esquimar, v.a., 'esquilmar,' 5,12.
esquimo, s., 'esquilmo,' 5,21.
estrannar, v.a., 'reprender,' 29,21.
exido, m.pl., 'ejidos,' 17,14, 22,14,17,21,24, 23,5.

F

fallar, v.a., 'conocer,' 1,22, 4,24, 6,11, etc.
familial, s.pl., 'familiares,' 17,21.
fazer, v.a., 'hacer.' /Ort. pret. 1 fiz, 1,5, 45,14, 4 ffiziemos 20,24.
fazienda, s., 'hacienda'; veer fazienda de, 'cuidar de los negocios de,' 11,4, 26,19,25, 36,18,22.
fecho, en fecho de, prep., 'en cuanto a,' 12,22.
fincar, v.n., 'quedar,' 12,10, 17,23, 24,17, 31,5, 36,23.

fiadorado, adj. pl., 'que tienen fiaduras,' (?) 23,20.
fiar, v.a., 'confiar,' 7,13.
fortaleza, f.pl. /Ort. ffortallezas, 7,11.

G

galea, s.f. /Ort. gallea, 42,18.
generalmente, adv. /Ort. gerenalmiente, 2,7.
grande, adj. /Ort. grant, 3,2, 4,14, 10,11, etc.
Gibraltar, s. /Ort. Guibaltar, 5,17, Guibartar, 25,10, Guibartal, 30,17.

H

hera. V. era.
hermado, p.p.pl., 'desamparados,' 27,13.

I J Y

yerua, f.pl., 'hierbas,' 17,14.
ymienda. V. emienda.
infançon, s.pl. /Ort. infancon, 12,12.
judgar, v.a., 'juzgar,' 10,23.
yugeria, f.pl., 'yuguerías,' 32,5,7, 40,6. /Ort. yugarias, 40,6.
yugero, m.pl., 'yugueros,' 32,4,8,12,15,17, 39,13. /Ort. yuero, 31,24.
yuntado, p.p.pl., 'juntados,' 1,20.
jurisdicción, s.f. /Ort. juredisçion, 4,10, juridiçion, 4,17, 7,3, 14,21, etc., jurisdiçion, 15,11.

L

legar, v.n., 'llegar;' ind. pres. 6 liegan, 44,23; subj. imp. 6 legasen, 25,21.
leuar, v.a., (1) 'lleuar,' 8,6,21, 21,5, etc.; (2) 'cobrar,' 14,11; (3) 'quitar,' 48,5,22. /Ort. ind. pres. 3, lieua, 48,22, 6 lieuan, 8,12, 44,19; cond. 6 leuarien, 2,3; subj. pres. 3 lieue, 21,13, 6 lieuen, 2,9, 21,5, 28,14.
ley, s.f., /Ort. leys, 33,12.
luenga, s.f., 'dilación,' 34,7. /Ort. luega.

LL

llabrar, v.a., 'labrar,' 39,12.

llamado, adj. pl., 'convocados,' 12,18, 13,5. /llamados nin oydos nin vençidos, 'ni convocados ni asentidos ni salidos preferidos.'

llauor, f.pl., 'labores,' 39,14.

M

malffetria, f.pl., 'maldades,' 7,19.

malefiçio, m.pl., 'daños,' 28,7,15. /Ort. maliffiçios, 28,7.

menguadamiente, adv., 'menguadamente,' 2,15.

mercaduria, f., 'mercadería,' 21,12; pl. 8,6, 18,18, 24,2,15, etc.

mesmo, adj., 'mismo,' 30,5, 44,5, 46,4.

mester, s., 'menester,' 31,11.

meytad, s.f., 'mitad,' 22,9,9,10,10.

moneda, f.pl., 'tributos,' 25,9.

N

niguno, adj., 'ninguno,' 16,13, 21,3, 34,7. /Ort. nigunt, 19,17.

O

obtoridat(obtur-). V. abtoridat.

oír, v.a. /Ort. subj. pres. 6 oyan, 28,5.

omne, s.m., 'hombre,' 14,19,19; pl. 4,15, 13,14, 30,10, etc. /omnes buenos, 'que pertenecían al estado llano,' 7,14, 22,6,7, 29,10. /omnes legos, 'que no tenían órdenes clericales,' 17,12. /rricos omnes, 'los de alto linaje,' 12,12, 15,4, 30,18, etc.

onde, adv., (1) 'donde,' 17,15, 20,4; (2) 'de los cuales,' 4,3,12, 5,4, 9,17, etc.

ordenario, adj. pl., 'ordinarios,' 27,22.

otri, pron., 'otros,' 5,18.

oydo. V. llamado.

P

pagar, v.a. /Ort. subj. pres. 6 pagen, 16,7, 18,3, 20,9, 24,18, 37,6, 42,18.

pedimiento, s., 'pedimento,' 3,7.

pedir, v.a. /Ort. ind. imp. 6 pidien, 37,11.

pegujero, s.pl., 'pegujaleros,' (?) 35,3.

pendra, s.pl., 'prenda, lo que se da en señal o demostración de

una cosa,' 7,3, 43,22, 44,4. /Ort. peyndras, 43,22.

pendrar, v.a., 'retener una cosa en virtud de mandamiento,' 32,3, 13,23,24, etc. /Ort. subj. pres. 6 peyndren, 40,13.

perlado, s.m., 14,19; pl. 7,2,5, 15,1,4, etc.

pertiguero, s.m. /Ort. pertegero, 39,22,40,15, 41,14; pertigero, 44,14.

pertenecer, v.n. /Ort. subj. pres. 6 pertenescan, 26,16.

piadat, s., 'piedad,' 19,9.

poder, v.n. /Ort. pret. 1 pud, 25,24; subj. imp. 6 podiesen, 5,6.

poner, v.a. /Ort. ind. fut. 1 porne, 17,8; pret. 1 pose, 35,24.

por que, conj., 'para que,' 4,20, 7,21,22, 20,3,19, etc. /por que, 'por lo cual,' 3,6, 18,8.

portadgero, m.pl., 'portazgueros,' 32,22.

portadgo, s.m., 'portazgo,' 9,11,15,22,23,26, etc. /Ort. portazgo, 9,5,20, 10,1.

portero, s., 'ministro de justicia,' 34,2.

premia, s., 'opresión, fuerza,' 7,1.

prençipe, s., 'príncipe,' 46,16, 48,19.

prenda, f.pl., 'contribución indirecta en forma de multa y pena,' 44,2,9.

prendar, v.a., 'tomar prenda,' 13,25, 32,9,16, 33,7, 44,2,8.

privilegio, s.m. /Ort. priuillegos, 1,16, preuilliejo, 9,16, priuilliejo, 3,16, 9,23, 13,20, etc., priuillejo, 33,18, 48,6, 50,21,27, preuillejo, 46,8,11,17,21, 48,14, etc.

priuilligado, adj., 'privilegiados,' 17,20.

puja, s., 'el aumento del precio que se da a alguna cosa que se vende o se arrienda,' 11,25, 25,13.

pujar, v.a., 'aumentar el precio,' 25,14,15.

Q

qui, pron. rel., 'quien,' 6,7, 35,5; 'quienes,' 10,16, 15,13, 33,22.

quien, pron. rel., 'quienes,' 2,14,18,22, 4,19, 31,1, etc.

quier, pron. indet., (1) 'quienquiera,' 16,11; (2) 'cualquiera,' 19,14.

quinse, num., 'quince,' 42,5, 48,13, 49,24.

R

recabdador, m.pl., 'recaudadores,' 17,4, 38,14.

recabdar, v.a., 'recaudar,' 5,11, 8,18, 32,2, etc.
recabdo, m.pl., 'recaudos,' 9,10, 42,19.
regalengo, adj., 'realengo,' 12,6,6,7,9,23, etc. /Ort. rregallengo, 4,11, regalego, 33,15.
rendero, m.pl., 'arrendadores (?),' 42,8.
rendiçion, s.f., 'rescate,' 15,19,23, 16,2,7,11.
retorno, s.m., 'el diezmo que se pagaba al salir de un país,' 18,14,20,22, 19,1, 43,8,13.
rey, s.m. /Ort. rreys, 5,4, 13,21, 18,11, 33,15.
rico, adj. V. omne.
robdero, m.pl., 'roderos,' 32,22.

S

saber, v.a. /Ort. pret. 3 sopo, 25,15, 6 sopieron, 25,19,22.
salga, s.pl., 'saladuras, acción de salar,' 39,2.
salgar, v.a., 'salar,' 38,24,26, 39,4,5.
salir, v.n. /Ort. ind. pres. 6 ssallen, 15,19; subj. fut. 3 ssallíere, 16,11, 6 sallieren, 16,6.
salina, f.pl. /Ort. ssallinas, 17,4.
scritura, s.f., 'escritura,' 48,10, 50,3,5,11.
seguir, v.a. /Ort. infin. segir, 12,2; subj. fut. 6 ssigieren, 13,25.
segun, prep., 37,24, 38,21. /Ort. segunt, 4,1, 5,11, 6,4,16, etc.
senbrada, f.pl., 'sembraduras,' 35,17.
ser, v.n. /Ort. infin. seer, 9,9,17, 20,13, etc., sseyer, 13,4; ger. sseyendo, 9,7, 12,17, 33,2,8, 46,16; p.p. sseydo, 27,5. /ser, 'estar,' 7,14, 15,20.
seruiçial, m.pl., 'personas que se empleaban en el servicio doméstico,' 31,24, 32,4,8,14,16,17, 39,13.
seruiçio, m.pl., 'contribuciónes pecuniarias que los vasallos hacían al rey si las rentas ordinarias del erario no bastaban a soportar las cargas del estado,' 25,9.
sotileza, s.pl., 'sutilezas,' 19,22.

T

tabla, s.f., 'oficina del sello,' 10,17.
tener, v.a. /p.p. tenudos, 13,24, 25,4, 33,9, 37,16; pret. 6 touieron, 32,12; subj. fut. 3 touiere, 7,18, 6 touieren, 10,24; imp. 6 touiesen, 11,25.

testar, v.n., 'embargar judicialmente,' 5,19,20, 6,6.
traer, v.a. /Ort. ind. pres. 6 trayen, 35,3, 44,21; pret. 3 troxo, 46,14; subj. pres. 6 trayan, 22,3; fut. 3 troxiere, 22,5, 6 troxieren, 8,4, 22,8, 24,21,23.
treslado, m., 'traslado,' 46,8,10,13,15, etc.

V

valer, v.n. /Ort. subj. fut. 6 ballieren, 11,11.
veer, v.a., 'ver.' /Ort. ger. veyendo, 30,6.
vegada, f.pl., 'veces,' 24,5, 43,19.
vençido, adj. V. llamado.
vender, v.a. /Ort. ind. imp. 6 vendien, 18,17.
venir, v.n. /Ort. ind. pres. 1 uengo, 21,2; imp. 3 vinia, 30,20; pret. 3 veno, 30,9.

Y

Y, adv. /de y de la çibdat, 36,23. Cf. H. R. Lang, in Romanic Review, II (1911), 341.